

1

9

8

5

1

9

8

6

The
Canada
Council

29th

Annual

Report

Supplement

Conseil

des Arts

du Canada

29^e

Rapport

annuel

Supplément

**The Canada Council
29th Annual Report
1985/1986**

Supplement

Spring 1987

**Conseil des Arts du Canada
29^e Rapport annuel
1985/1986**

Supplément

Printemps 1987

The Canada Council

The Canada Council was created by an Act of Parliament in 1957. Under the terms of the *Canada Council Act*, the object of the Council is "to foster and promote the study and enjoyment of, and the production of works in, the arts." The Council offers a wide-ranging program of financial assistance and special services to artists and arts organizations. The Council also maintains the secretariat for the Canadian Commission for Unesco and has some responsibility for promoting Canadian culture abroad.

The Council consists of 21 members, who are appointed by the Government of Canada; it normally meets four times a year. Its decisions on policies, programs and other matters are implemented by a staff headed by a director and an associate director, both appointed by the Government of Canada. The Council and its staff rely heavily on the advice and cooperation of Disciplinary Advisory Committees and of artists and arts-related professionals from all parts of Canada, who are consulted both individually and in juries and selection committees. The Council also works in close cooperation with federal and provincial cultural agencies and with the Cultural and Public Information Bureau of the Department of External Affairs.

The Council reports to Parliament through the Minister of Communications, and is called from time to time to appear before parliamentary committees, particularly the House of Commons Standing Committee on Communications and Culture. Its accounts are audited by the Auditor General of Canada and reported to Parliament.

Annual grants from Parliament are the Council's main source of funds. These grants are supplemented by income from a \$50 million Endowment Fund established by Parliament in 1957. The Council also has received substantial amounts in private donations and bequests, usually for specific purposes.

Le Conseil des Arts du Canada

Le Conseil des Arts du Canada fut créé par une loi du Parlement en 1957. En vertu de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, le Conseil a pour objet de «favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts ainsi que la production d'œuvres d'art». Il offre aux artistes et aux organismes artistiques un ensemble de subventions et de services. En outre, il assure le secrétariat de la Commission canadienne pour l'Unesco et participe à la diffusion de la culture canadienne à l'étranger.

Le Conseil des Arts est formé de 21 membres nommés par le gouvernement du Canada, qui se réunissent habituellement quatre fois par année. Les décisions du Conseil sont exécutées par un personnel que dirigent un directeur et un directeur associé nommés par le gouvernement du Canada. Le Conseil des Arts et son personnel travaillent en étroite liaison avec les Comités consultatifs des disciplines artistiques et avec des représentants des divers milieux artistiques du pays. Ceux-ci sont consultés à titre individuel ou comme membres de jurys et de comités de sélection. De plus, le Conseil a des échanges suivis avec les organismes culturels fédéraux et provinciaux et avec la Direction générale des affaires culturelles et de l'information du ministère des Affaires extérieures.

Le Conseil des Arts rend compte de son activité au Parlement par l'entremise du ministre des Communications. Il est appelé à témoigner, de temps à autre, devant divers comités de la Chambre des communes, en particulier le Comité permanent des Communications et de la Culture. Ses comptes sont contrôlés par le Vérificateur général du Canada et soumis au Parlement.

Sur le plan financier, le Conseil des Arts dépend avant tout des subventions que, chaque année, lui vote le Parlement. S'y ajoutent les revenus d'une caisse de dotation de 50 millions de dollars, constituée par le Parlement en 1957, et divers dons et legs provenant du secteur privé et réservés, dans la plupart des cas, à des fins particulières.

Table of Contents

7	Grant Programs
8	Dance
9	Music
15	Theatre
20	Touring Office
23	Writing and Publication
50	Visual Arts
53	Art Bank
56	Media Arts
60	Arts Awards Service
71	Explorations
75	Other Grants
76	Killam Program
79	Prizes and Awards
85	Advisory Bodies, Juries and Selection Committees

This supplement to the Canada Council's Annual Report for 1985-1986 includes a list of grants and services rendered during the year, names of recipients and brief descriptions of each type of grant and service. The figures given represent amounts received.

The Annual Report, including audited financial statements and a review of the year's activities, has been tabled in Parliament. Copies are available from the Canada Council's Communications Service.

Requests for further information on the Council's programs or grants reported in this supplement may be directed to the Communications Service.

The Canada Council
Communications Service
99 Metcalfe Street
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

Table des matières

- 7 Programmes d'aide
- 8 Danse
- 9 Musique
- 15 Théâtre
- 20 Office des tournées
- 23 Lettres et édition
- 50 Arts visuels
- 53 Banque d'oeuvres d'art
- 56 Arts-médias
- 60 Service des bourses
- 71 Explorations
- 75 Autres subventions
- 76 Programme Killam

- 79 Prix et distinctions

- 85 Organes consultatifs, jurys et comités de sélection

Le présent supplément du Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada pour 1985-1986 comprend, outre la liste des bourses, subventions et services dispensés durant cet exercice, les noms des bénéficiaires et une brève description de chaque genre de bourse, subvention et service. Les sommes citées représentent les montants attribués.

Le Rapport annuel, dans lequel sont publiés les états financiers apurés et une revue des activités de l'année, a été déposé au Parlement. On peut en demander un exemplaire au Service des communications du Conseil des Arts du Canada.

Les intéressés peuvent également s'adresser au Service des communications pour obtenir des renseignements plus complets sur les programmes du Conseil et sur les bourses et subventions dont l'attribution est rapportée dans le présent supplément.

Conseil des Arts du Canada
Service des communications
99, rue Metcalfe
C.P. 1047
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Grant Programs

Programmes d'aide

Dance

Danse

Operating Grants to Dance Companies

Grants to professional non-profit companies for their overall activities.

Subventions de fonctionnement aux compagnies de danse

Subventions aux compagnies professionnelles sans but lucratif pour l'ensemble de leurs activités.

270 000

Danny Grossman Dance Company
Toronto

930 000

Grands Ballets canadiens
Montréal

1 920 000

National Ballet of Canada/Ballet national du Canada
Toronto

930 000

Royal Winnipeg Ballet
Winnipeg

270 000

Theatre Ballet of Canada/Théâtre-Ballet canadien
Ottawa

260 000

Toronto Dance Theatre
Toronto

Project Grants to Dance Companies

Grants to professional non-profit companies not receiving operating grants, for one or more of their overall activities.

Subventions de projet aux compagnies de danse

Subventions aux compagnies professionnelles sans but lucratif qui ne reçoivent pas de subvention de fonctionnement, pour couvrir un élément ou plus de l'ensemble de leurs activités.

60 000

Alberta Ballet Company
Edmonton

275 000

Anna Wyman Dance Theatre Foundation
Vancouver

170 000

Contemporary Dancers Canada
Winnipeg

205 000

Dancemakers
Toronto

90 000

Desrosiers Dance Theatre
Toronto

65 000

EDAM
Vancouver

15 000

Formolo and Urban Dance Association
Edmonton

54 000¹

80 000

Fortier Danse-Création
Montréal

215 000

Groupe de la Place Royale
Ottawa

50 000

Judith Marcuse Dance Projects Society
Vancouver

20 000

Jumpstart Performance Society
Burnaby, B.C.

130 000

Karen Jamieson Dance Company
Vancouver

100 000

La La La (Human Steps)
Montréal

15 000

Montanaro/Dance
Montréal

66 800

90 000¹

O VERTIGOdanse
Montréal

40 000

Pacific Ballet British Columbia
Vancouver

60 000

Paula Ross Dance Society
Vancouver

20 000

Special Delivery Dance/Music/Theatre
Vancouver

65 000

Toronto Independent Dance Enterprise (TIDE)
Toronto

¹1986-1987.

Grants to Independent Dance Artists

Grants to incorporated independent dance artists for performances alone or with other dancers.

Subventions aux artistes de la danse indépendants

Subventions aux artistes de la danse indépendants, constitués en société, pour des spectacles solo ou avec d'autres danseurs.

20 000

Cocolerio Umbrella
Toronto

30 000

Fondation Jean-Pierre Perreault
Montréal

12 000

Julie West Dance Foundation
Ottawa

65 000

Margie Gillis Dance Foundation
Montréal

20 000

Susan MacPherson Dance Collection
Toronto

IndepDance

Grants to small-scale dance presenters to assist in the presentation of new and innovative dance.

IndépenDanse

Subventions aux petits présentateurs pour la présentation de spectacles de danse nouvelle et innovatrice.

4 000

Artspace
Peterborough, Ont.

13 300

Dancers' Studio West
Calgary

10 200

Danceworks
Toronto

8 800

Eye Level Gallery
Halifax

15 000

Firehall Theatre Society
Vancouver

3 000

Groupe de la Place Royale
Ottawa

8 000

Terrill Maguire
Toronto

5 000

Obscure
Québec

8 000
Pavlychenko Studio
Toronto

6 000
Resource Centre for the
Arts
St. John's

3 700
Lee Saunders
Alma, N.B.

15 000
Tangente Danse actuelle
Montréal

**Grants to
Professional
Schools**

Operating or project
grants for professional
dance schools.

**Subventions aux
écoles**

professionnelles
Subventions de
fonctionnement ou de
projet aux écoles
professionnelles de
danse.

1 402 000
National Ballet School/
École nationale de ballet
Toronto

122 000
Royal Winnipeg Ballet
School, Professional
Division
Winnipeg

**Grants to Service
Organizations**

Grants to national
organizations that serve
professional dancers and
dance organizations in
Canada.

**Subventions aux
organismes de
soutien**

Subventions aux
organismes nationaux de
soutien qui offrent des
services aux danseurs et
organismes
professionnels de danse
au Canada.

26 000
Canadian Association of
Professional Dance
Organizations (CAPDO)/
Association canadienne
des organisations
professionnelles de la
danse
Toronto

32 700
Dance in Canada
Association/Association
de la danse au Canada
Toronto

**Grants for Media
Projects**

Grants for films on
dance and for promotion
videos.

**Subventions aux
projets de médias**

Subventions pour des
films sur la danse et
pour des vidéos de
promotion.

5 000
Cocolerio Umbrella
Toronto

7 000
Dancer Transition
Centre/Centre pour
danseurs en transition
Toronto

8 000
Festival international de
nouvelle danse
Montréal

5 000
Fondation Jean-Pierre
Perreault
Montréal

3 465
Judith Marcuse Dance
Projects Society
Vancouver

15 000
La La La (Human Steps)
Montréal

20 000
Rhombus Media
Toronto

10 000
Special Delivery Dance/
Music/Theatre
Vancouver

7 150
Vancouver Dance Centre
Vancouver

**Communications
Fund**

Grants to dance
companies and
organizations for travel
of their professional
personnel within Canada
to exchange information
and consult colleagues.

(Funds available in
1985-86 totalled
\$13,666.)

**Aide à la
communication**

Subventions à des
compagnies et
organismes de danse
pour les déplacements
au Canada de leurs
cadres, en vue
d'échanges et de
consultations. (En
1985-1986, les fonds
engagés à cette fin ont
été de 13 666 \$.)

Music

Musique

**Operating Grants
to Orchestras**

Grants to professional
non-profit orchestras for
their overall activities.

**Subventions de
fonctionnement
aux orchestres**

Subventions aux
orchestres
professionnels sans but
lucratif pour l'ensemble
de leurs activités.

352 000
Calgary Philharmonic
Society
Calgary

360 000
Edmonton Symphony
Orchestra
Edmonton

349 000
Hamilton Philharmonic
Orchestra
Hamilton, Ont.

142 000
Kitchener-Waterloo
Symphony Orchestra
Kitchener, Ont.

100 000
North Western Ontario
Orchestra Concert
Society
Thunder Bay, Ont.

152 000
Orchestra London
Canada
London, Ont.

42 000
Orchestre de chambre
McGill Chamber
Orchestra
Montréal

1 125 000
Orchestre symphonique
de Montréal/Montreal
Symphony Orchestra
Montréal

465 000
Orchestre symphonique
de Québec
Québec

77 000
Regina Symphony
Orchestra
Regina

78 000
Saskatoon Symphony
Society
Saskatoon

415 000
Symphony Nova Scotia
Halifax

55 000
Tafelmusik Baroque
Orchestra
Toronto

1 115 000
Toronto Symphony
Toronto

1 395 000
Vancouver Symphony
Society
Vancouver

180 000
Victoria Symphony
Society
Victoria

540 000
Winnipeg Symphony
Orchestra
Winnipeg

Project Grants to Orchestras

Grants to professional
non-profit orchestras for
one or more of their
overall activities (also
available to orchestras
receiving operating
grants).

Subventions de projet aux orchestres

Subventions aux
orchestres
professionnels sans but
lucratif pour couvrir un
élément ou plus de
l'ensemble de leurs
activités. (Les orchestres
qui reçoivent une
subvention de
fonctionnement sont
également admissibles.)

14 000
Chamber Players of
Toronto
Toronto

7 000
Concerts symphoniques
de Sherbrooke
Sherbrooke, Québec

2 500
Evergreen Club Gamelan
Ensemble
Toronto

1 500
Glass Orchestra
Toronto

15 000
Kingston Symphony
Association
Kingston, Ont.

7 000
Kootenay Chamber
Orchestra Association
Cranbrook, B.C.

12 000
Lethbridge Symphony
Association
Lethbridge, Alta.

12 000
Manitoba Chamber
Orchestra
Winnipeg

25 000
Newfoundland
Symphony Orchestra
St. John's

29 000
Okanagan Symphony
Society
Kelowna, B.C.

7 000
Orchestre symphonique
de Trois-Rivières
Trois-Rivières, Québec

7 000
Orchestre symphonique
du Saguenay-Lac Saint-
Jean
Chicoutimi, Québec

7 000
Prince Edward Island
Symphony Society
Charlottetown

9 000
Prince George
Symphony Orchestra
Prince George, B.C.

32 000
Windsor Symphony
Windsor, Ont.

Incentive Grants
Grants to orchestras
towards the costs of
rehearsals of Canadian
works programmed
above the minimum
requirement of one out
of ten pieces.

Subventions d'encouragement

Subventions aux
orchestres pour couvrir
une partie des frais de
répétition d'oeuvres
canadiennes en sus du
minimum requis d'une
pièce sur dix.

2 000
Kingston Symphony
Association
Kingston, Ont.

1 200
Kootenay Chamber
Orchestra Association
Cranbrook, B.C.

2 500
Lethbridge Symphony
Association
Lethbridge, Alta.

5 500
Manitoba Chamber
Orchestra
Winnipeg

3 000
Nepean Symphony
Orchestra
Nepean, Ont.

2 370
Regina Symphony
Orchestra
Regina

5 000
Saskatoon Symphony
Society
Saskatoon

14 000
Windsor Symphony
Windsor, Ont.

Grants to Opera Companies and for Opera Training

Grants to professional
opera companies or
opera-producing units
for operating or project
costs.

Subventions aux compagnies d'opéra et subventions de formation en opéra

Subventions de
fonctionnement ou de
projet aux compagnies
ou groupes
professionnels de
production d'opéra.

190 000
Atelier lyrique de l'Opéra
de Montréal
Montréal

150 000
Calgary Opera
Association
Calgary

920 000
Canadian Opera
Company
Toronto

270 000
Canadian Opera
Company Ensemble
Toronto

40 000
Comus Music Theatre of
Canada
Toronto

260 000
Edmonton Opera
Association
Edmonton

55 000
Edward Johnson Music
Foundation
Guelph, Ont.

160 000
Manitoba Opera
Association
Winnipeg

173 000
National Advanced
Opera Training Centre
Vancouver

545 000
Opéra de Montréal
Montréal

70 000
Opéra de Québec
Québec

40 000
Opera Hamilton
Hamilton, Ont.

23 000
Opera in Concert
Toronto

41 000
Pacific Opera
Association
Victoria

302 000
Vancouver Opera
Association
Vancouver

Grants to Professional Choirs

Grants to professional
choirs to fund projects
such as the
development of
repertoire.

Subventions aux chorales

professionnelles
Subventions aux
chorales professionnelles
pour des activités telles
que l'élargissement du
répertoire.

92 000
Elmer Iseler Singers
Toronto

101 000
Ensemble vocal Tudor
Montréal

48 000
Toronto Mendelssohn
Choir
Toronto

21 000
Vancouver Bach Choir
Vancouver

94 000
Vancouver Chamber
Choir
Vancouver

**Grants to
Amateur Choirs**
Grants to amateur choirs
to fund projects such as
the hiring of professional
musicians.

Subventions aux chorales

d'amateurs
Subventions aux
chorales d'amateurs
pour des activités telles
que l'engagement de
musiciens
professionnels.

6 000
À Coeur Joie
Shédiac, N.-B.

3 300
Aeolian Singers
Dartmouth, N.S.

3 300
Amity Singers
Victoria

3 000
Association of Canadian
Choral Conductors/
Association des chefs
des choeurs canadiens
Fredericton

5 000
Bach-Elgar Choir
Hamilton, Ont.

7 000
Boys' Choir of Toronto
Toronto

1 800
Cantabile
Truro, N.S.

3 600
Choir of St. John's
Church
Elora, Ont.

10 000
Choir of the Church of
St. Andrew and St. Paul
Montréal

4 000
Christ Church Cathedral
Choir
Vancouver

4 000
Chorale Donovan
Chorale
Montréal

8 000
ConSept
Edmonton

3 600
Ensemble vocal André
Martin
Sillery, Québec

7 000
Ensemble vocal Musica
Viva
Montréal

3 500
Etobicoke Centennial
Choir
Islington, Ont.

3 000
Guelph Chamber Choir
Guelph, Ont.

5 000
Hart House Chorus
Toronto

3 500
New Brunswick Choral
Federation
Fredericton

1 000
Nova Scotia Choral
Federation
Halifax

2 500
Ontario Choral
Federation
Toronto

3 000
Oriana Singers
Scarborough, Ont.

7 500
Orpheus Singers/
Chanteurs d'Orphée
Montréal

7 500
Pro Coro Canada
Edmonton

3 000
St. Lambert Choral
Society/Société Chorale
de Saint-Lambert
Saint-Lambert, Québec

3 500
St. Lawrence Choir/
Choeur Saint-Laurent
Lachine, Québec

5 000
Tallis Choir
Toronto

6 000
Toronto Children's
Chorus
Toronto

6 500
Vancouver Cantata
Singers
Vancouver

3 200
Vancouver Chorale
Vancouver

8 500
Winnipeg Singers
Winnipeg

Grants to Chamber Music Ensembles

Grants to chamber
music ensembles to
fund projects such as
the arrangement of
special series.

Subventions aux formations de musique de chambre

Subventions aux
formations de musique
de chambre pour des
activités telles que la
présentation de séries
spéciales.

23 000
Brunswick String
Quartet
Fredericton

5 000
Canadian Piano Trio
Toronto

5 000
Ensemble Arion
Montréal

35 000
NEXUS
Toronto

30 000
Orford String Quartet/
Quatuor à cordes Orford
Toronto

25 000
Purcell String Quartet
Vancouver

4 250
Quintessence
Montréal

31 000
Studio de musique
ancienne de Montréal
Montréal

30 000
Vancouver Society for
Early Music
Vancouver

25 000
York Winds
Toronto

Grants for Contemporary Music

Grants to contemporary
music ensembles and
other associations to
fund projects such as
the presentation of new
repertoire.

Subventions pour la présentation de musique contemporaine

Subventions aux
ensembles de musique
contemporaine et autres
associations pour des
activités telles que la
présentation de
nouvelles pièces.

14 000
Array Music
Toronto

6 750
Association de musique
actuelle de Québec
Québec

6 000 Association pour la création et la recherche électroacoustique du Québec (ACREQ) Outremont, Québec	42 000 Vancouver New Music Society Vancouver	10 750 Association pour la création et la recherche électroacoustique du Québec (ACREQ) Outremont, Québec	4 170 Lise Daoust Outremont, Québec (Yves Daoust, Outremont, Québec)	10 875 Rivka Golani-Erdesz Toronto	5 000 Jumpstart Performance Society Burnaby, B.C. (John Celona, Victoria)
3 500 Canadian Electronic Music Ensembles Toronto	Commissioning of Canadian Compositions Grants to artists or organizations to cover composer's fee and copying costs of works commissioned for public performance.	(5 575 André Luc Desjardins, Montréal) (5 175 Myke Roy, Trois- Rivières, Québec)	5 688 Detroit Contemporary Chamber Ensemble Ann Arbor, Michigan U.S.A. (Glenn A. Buhr, Waterloo, Ont.)	(6 475 Srul Irving Glick, Toronto) (4 400 Diana McIntosh, Winnipeg)	5 800 Karen Jamieson Dance Company Vancouver (Bruce Ruddell, Ganges, B.C.)
1 000 Contemporary Directions Ensemble Regina, Sask.	Commande de compositions canadiennes Subventions permettant à des interprètes ou organismes de commander et faire transcrire des oeuvres musicales destinées à être jouées en public.	(5 440 Canadian Children's Opera Chorus Toronto (Harry Somers, Toronto)	5 933 Événements du Neuf Outremont, Québec (Michel Longtin, Montréal)	318 Grands Ballets canadiens Montréal (Michael J. Baker, Toronto)	4 390 Larry Lake Toronto (Jon Siddall, Toronto)
3 500 Contemporary Music Projects Toronto		4 320 Canadian Electronic Ensemble Toronto (Steve Tittle, Halifax)	5 450 Catherine Ferri St. John's (Casey Sokol, Toronto)	2 160 Peter Hannan Vancouver (David Keane, Scarborough, Ont.)	10 875 Michael Laucke Montréal (Michel-Georges Brégent, Montréal)
10 500 Espace Musique Ottawa		2 525 Michel Cardin Moncton (Michael R. Miller, Sackville, N.B.)	8 775 Jocelyne Fleury-Coutu Pierrefonds, Québec (5 750 Michel Longtin, Montréal)	3 195 David Hickman Tempe, Arizona, U.S.A. (Oskar Morawetz, Toronto)	8 063 London Youth Symphony London, Ont. (Robin Minard, Montréal)
20 000 Esprit Contemporain Toronto		5 750 Ann Carrier Saint-Clet, Québec (Claude Frenette, Montréal)	(3 025 Bruce Mather, Montréal)	3 775 Peter Higham St. John's (Michael Parker, Corner Brook, Nfld.)	1 825 Joseph Macerollo Mississauga, Ont. (Alex Pauk, Toronto)
15 000 Événements du Neuf Outremont, Québec		3 535 Chamber Concerts Canada/Concerts de chambre du Canada Toronto (Bruce Mather, Montréal)	3 025 Fondation Jean-Pierre Perreault Montréal (Michel Gonneville, Montréal)	4 400 International Congress on Acoustics Mississauga, Ont. (John Réa, Montréal)	7 540 McGill Contemporary Music Festival Montréal (3 100 José Evangelista, Montréal)
15 000 InNOVAtions in Music Halifax		2 045 Chia Chou Stuttgart, Federal Republic of Germany (Talivaldis Kenins, Willowdale, Ont.)	13 163 Fortier Danse-Création Montréal (Walter Boudreau, Outremont, Québec)	14 433 Eleanor G. James St. Gallen, Switzerland (R. Murray Schafer, Bancroft, Ont.)	(4 440 François Morel, Sainte- Foy, Québec)
5 000 Magnetic Band Port Moody, B.C.	4 060 Amadeus Ensemble Toronto (Rodney Sharman, Toronto)			18 250 Jeunesses musicales du Canada (JMC)/Youth and Music Canada Montréal (John Réa, Montréal)	
8 000 Music Inter Alia Winnipeg	15 825 Arts Inter-Media Toronto (Harry Freedman, Toronto)				
99 000 New Music Concerts Toronto	2 390 Association of Canadian Choral Conductors Fredericton (Stephen Chatman, Vancouver)				
100 000 Société de musique contemporaine du Québec Montréal					

- 5 295
McGill Symphony
Orchestra
Montréal
(Donald Steven, Dorval,
Québec)
- 6 740
René Masino
Longueuil, Québec
(Alain Thibault,
Outremont, Québec)
- 700
Musicamerata
Montréal
(Walter Boudreau,
Outremont, Québec)
- 18 440
New Music Concerts
Toronto
(7 125
Timothy Brady, Toronto)
(11 315
Harry Somers, Toronto)
- 5 900
Orchestra London
Canada
London, Ont.
(Alexina Louie, Toronto)
- 4 665
Orchestre de chambre
de Hull
Hull, Québec
(Sasha Alexander
Weinstangel, Thornhill,
Ont.)
- 9 000
Orchestre symphonique
de Québec
Québec
(Denys Bouliane,
Cologne, R.F.A.)
- 4 165
Vladimir Orloff
Toronto
(Walter Buczynski,
Toronto)
- 3 615
Francis Ouellet
Longueuil, Québec
(Serge Arcuri, Montréal)
- 2 500
Douglas Perry
Toronto
(Lubomyr Melnyk,
Winnipeg)
- 13 375
Joseph Petric
Scarborough, Ont.
(5 130
Brian Cherney, Montréal)
(8 245
Norman Symonds,
Toronto)
- 8 131
Alvaro Pierri
Montréal
(3 575
Jacques Héту,
Outremont, Québec)
(4 556
Alcides Lanza, Montréal)
- 960
Powell River Academy
of Music
Powell River, B.C.
(Bruce Davis,
Vancouver)
- 2 175
Fernando Puchol
Madrid, Espagne
(José Evangelista,
Montréal)
- 68
Purcell String Quartet
Vancouver
(Walter Buczynski,
Toronto)
- 9 825
Quintette à Vent du
Québec
Montréal
(Jacques Héту,
Outremont, Québec)
- 3 400
Jesse Read
Victoria
(Sergio Barroso,
Vancouver)
- 9 000
Répercussion
Montréal
(5 500
Vincent Dionne,
Montréal)
(3 500
Alcides Lanza, Montréal)
- 3 500
Dena Saxer
Toronto
(Jim Montgomery,
Toronto)
- 4 775
S.C. Eckhardt-Gramatté
National Music
Competition
Brandon, Man.
(Stephen Chatman,
Vancouver)
- 16 325
Société de musique
contemporaine du
Québec
Montréal
(7 300
Denys Bouliane,
Cologne, R.F.A.)
(9 025
Michel-Georges Brégent,
Montréal)
- 4 385
Sound Symposium
St. John's
(R. Murray Schafer,
Bancroft, Ont.)
- 12 558
Fred Stoltzfus
Montréal
(Bengt Hambraeus,
Apple Hill, Ont.)
- 4 060
Toronto Children's
Chorus
Toronto
(Harry Freedman,
Toronto)
- 5 400
Trio +
Montréal
(Clermont Pepin,
Outremont, Québec)
- 5 470
Senia Trubashnik
Willowdale, Ont.
(Walter Buczynski,
Toronto)
- 4 995
Bertram Turetzky
San Diego, California,
U.S.A.
(Donald Steven, Dorval,
Québec)
- 5 225
Yuli Turovsky
Montréal
(Walter Boudreau,
Outremont, Québec)
- 6 075
Pauline Vaillancourt
Paris, France
(José Evangelista,
Montréal)
- 15 963
Vancouver New Music
Society
Vancouver
(9 143
Rudolf Komorous,
Victoria)
(6 820
Marjan Mozetich,
Toronto)
- 5 200
Vancouver Society for
Magnetic Band
Port Moody, B.C.
(Denis Gougeon,
Montréal)
- 3 000
Victoria Symphony
Orchestra
Victoria
(Harry Freedman,
Toronto)
- 1 030
David Wilson
London, England
(James Harley, London,
England)
- 26 145
Windsor Symphony
Society
Windsor, Ont.
(4 495
Malcolm Forsyth,
Edmonton)
(5 650
Otto Joachim, Montréal)
(16 000
Harry Somers, Toronto)
- 4 695
York Winds
Toronto
(Alexina Louie, Toronto)
- 3 150
Ireneus Zuk, Luba Zuk
Outremont, Québec
(Bengt Hambraeus,
Apple Hill, Ont.)

Grants to Individual Concert Societies

Grants to individual concert societies to program innovative Canadian repertoire or young Canadian artists.

Subventions aux sociétés musicales indépendantes

Subventions aux sociétés musicales indépendantes pour la présentation de nouvelles compositions canadiennes ou de jeunes artistes canadiens.

24 000
Centrestage Music
Toronto

53 000
Music Gallery
Toronto
7 000
Musica Camerata
Montréal
3 000
Société Pro Musica
Society
Montréal
6 000
Vancouver East Cultural
Centre
Vancouver

Grants for Workshops

Grants to hold workshops for the training of professional or nearly professional musicians.

Subventions pour des ateliers

Subventions pour des ateliers de formation à l'intention de musiciens professionnels ou presque professionnels.

7 500
Camp musical de Lanaudière
Joliette, Québec

5 500
Camp musical du Lac Saint-Jean
Métabetchouan, Québec

16 000
Centre d'arts d'Orford
Magog, Québec

1 500
Classical Cabaret
Toronto

9 000
Courtenay Youth Music
Centre
Courtenay, B.C.

9 000
Domaine Forget de Charlevoix
Saint-Irénée, Québec

4 500
International Computer
Arts Society
Vancouver

13 000
Johannesen International
School of the Arts
Vancouver

3 000
Memorial University of
Newfoundland
St. John's

5 000
Music at Sharon
Sharon, Ont.

6 000
Music at Shownigan
Shownigan Lake, B.C.

12 567
Scotia Chamber Players
Halifax

35 000
Sound Symposium
St. John's

Grants to National Associations and Service Organizations

Grants to national associations and service organizations that serve professional musicians and musical

organizations, and grants for specialized activities such as competitions.

Subventions aux associations nationales et organismes de soutien

Subventions aux associations nationales et organismes de soutien qui offrent des services à la communauté musicale professionnelle et subventions pour des activités particulières telle que des concours musicaux.

5 000
À Coeur Joie Canada
Montréal

1 000
Association of Canadian
Orchestras/Association
des orchestres
canadiens
Toronto

35 000
Canadian Association of
Youth Orchestras/
Association des
orchestres de jeunes du
Canada
Banff, Alta.

13 000
Canadian League of
Composers/Ligue
canadienne des
compositeurs
Toronto

385 000
Canadian Music Centre/
Centre de musique
canadienne
Toronto

95 500
Canadian Music Council/
Conseil canadien de la
musique
Ottawa

11 000
Concours de Musique du
Canada/Canadian Music
Competitions
Montréal

8 000
Encyclopedia of Music in
Canada/Encyclopédie de
la musique au Canada
Toronto

100 000
Festival Concert Society
Vancouver

500
International Computer
Music Conference
Burnaby, B.C.

310 000
Jeunesses Musicales du
Canada (JMC)/Youth
and Music Canada
Montréal

180 000
National Youth
Orchestra of Canada/
Orchestre national des
jeunes du Canada
Toronto

3 500
New Brunswick Choral
Federation
Fredericton

2 500
Ontario Choral
Federation
Toronto

6 500
S.C. Eckhardt-Gramatté
National Music
Competition
Brandon, Man.

Grants for Music in Artist-Run Centres

Grants to assist artist-run centres to present innovative Canadian works and musical artists.

Subventions pour la présentation de musique dans des centres dirigés par des artistes

Subventions aux centres dirigés par des artistes pour la présentation de musique et de musiciens canadiens d'avant-garde.

1 200
Artspace
Peterborough, Ont.

1 200
Créateurs associés de
Val-David
Val-David, Québec

900
Ed Video
Guelph, Ont.

1 800
Forest City Gallery
London, Ont.

300
Galerie Optica
Montréal
900
Galerie Sans Nom
Moncton
2 100
Niagara Artists Centre
St. Catharines, Ont.

2 100
Obscure
Québec

1 500
101 Artists' Centre
d'artistes
Ottawa

2 100
Open Space
Victoria

900
Start Gallery
Waterloo, Ont.

900
Vancouver Women in
Focus Society
Vancouver

Grants for Recordings

Grants for musicians' fees to Canadian record producers for debut recordings by Canadian performers or for recordings of Canadian music.

Subventions à l'enregistrement

Subventions aux éditeurs canadiens de disques pour payer les cachets de musiciens qui

enregistrent un premier disque ou de la musique canadienne.

17 462
Centrediscs/
Centrediscques
Toronto

Communications Fund

Grants to opera companies and opera-producing units for travel of their professional personnel within Canada to exchange information and consult colleagues. (Funds available in 1985-86 totalled \$25,000.)

Aide à la communication

Subventions aux compagnies d'opéra et groupes de production d'opéra pour les déplacements au Canada de leurs cadres, en vue d'échanges et de consultations. (En 1985-1986, les fonds engagés à cette fin ont été de 25 000 \$.)

Theatre

Théâtre

Operating Grants to Theatre Companies and Organizations

Grants to professional non-profit companies and organizations for their overall activities.

Subventions de fonctionnement aux compagnies et organismes de théâtre

Subventions aux compagnies et organismes professionnels sans but lucratif pour l'ensemble de leurs activités.

23 000
Actors' Showcase
Winnipeg

151 200
Alberta Theatre Projects
Calgary

28 000
Arete Contemporary
Mime Theatre
Calgary

210 000
Arts Club Theatre
Vancouver

14 000
Aubergine de la
Macédoine
Québec

40 000
Axis Mime Theatre
Vancouver

205 000
Bastion Theatre
Victoria

40 000
Belfry Theatre
Victoria

80 000
Bill Miner Society for
Cultural Advancement
Armstrong, B.C.

69 000
Blyth Centre for the Arts
Blyth, Ont.

33 000
Buddies in Bad Times
Theatre
Toronto

67 000
Carbone 14
Montréal

30 000
Carousel Players
St. Catharines, Ont.

38 000
Carousel Theatre Society
Vancouver

48 000
Le Carrousel, Compagnie
de théâtre
Saint-Lambert, Québec

315 000
Centaur Theatre
Company
Montréal

335 000
CentreStage Company
Toronto

55 000
Cercle Molière
Saint-Boniface, Man.

210 000
Charlottetown Summer
Festival
Charlottetown

37 000
Chinook Touring Theatre
Edmonton

350 000
Citadel Theatre
Edmonton

130 000
Compagnie de Quat'
Sous
Montréal

160 000
Compagnie Jean
Duceppe
Montréal

67 000
L'Eskabel
Montréal

92 000
Factory Theatre Lab
Toronto

225 000
Globe Theatre
Regina

230 000
Grand Theatre Company
London, Ont.

41 000
Great Canadian Theatre
Company
Ottawa

54 000
Green Thumb Theatre
for Young People
Vancouver

25 000
La Grosse Valise,
Coopérative de théâtre
Montréal

53 000
Groupe de la Veillée
Montréal

16 000
Gryphon Theatre
Barrie, Ont.

9 000
L'Illusion, Théâtre de
Marionnettes
Montréal

40 000
Kaleidoscope Theatre
Productions
Victoria

32 000
Kaministiquia Theatre
Laboratory
Thunder Bay, Ont.

32 000
Lunchbox Theatre
Calgary

95 000
Magnus Theatre
Company North-West
Thunder Bay, Ont.

36 000
Manitoba Puppet
Theatre
Winnipeg

340 000
Manitoba Theatre Centre
Winnipeg

89 000
Mermaid Theatre
Wolfville, N.S.

65 000
Mime Omnibus
Montréal

42 000
Mulgrave Road Co-op
Theatre Company
Guysborough, N.S.

40 000
Muskoka Foundation for
the Arts
Gravenhurst, Ont.

42 000
Necessary Angel Theatre
Company
Toronto

325 000	40 000	220 000	15 000	325 000	27 500 ¹
Neptune Theatre	Resource Centre for the	Theatre Calgary	Théâtre des Confettis	Theatre New Brunswick	75 000
Halifax	Arts	Calgary	Québec	Fredericton	Video Cabaret
75 000	St. John's	160 000	37 500	22 000	Toronto
New Play Centre	50 000	Théâtre d'Aujourd'hui	Theatre Direct Canada	Theatre on the Move	80 000
Vancouver	Rising Tide Theatre	Montréal	Toronto	Islington, Ont.	Western Canada Theatre
25 000	St. John's	78 000	100 000	83 000	Kamloops, B.C.
Nightwood Theatre	390 000	Théâtre de Carton	Théâtre du Bois de	Théâtre Parminou	33 000
Toronto	Shaw Festival Theatre	Longueuil, Québec	Coulonge	Victoriaville, Québec	Workshop West
38 000	Niagara-on-the-Lake,	75 000	Québec	160 000	Playwrights' Theatre
Northern Light Theatre	Ont.	Théâtre de la Bordée	41 000	Theatre Passe Muraille	Edmonton
Edmonton	21 000	Québec	Théâtre du Gros Mécano	Toronto	205 000
39 000	Société culturelle du Lys	62 000	Québec	47 000	Young People's Theatre
Nouveau théâtre	Upton, Québec	Théâtre d'la Corvée	490 000	Théâtre Petit à Petit	Toronto
expérimental	33 000	Vanier, Ont.	Théâtre du Nouveau	Montréal	23 000
Montréal	Solar Stage	30 000	Monde	135 000	Youtheatre
40 000	Toronto	Théâtre de la	Montréal	Theatre Plus	Montréal
Nouvelle Compagnie	770 000	Manufacture	30 000	Toronto	¹ Towards 1986-87
Théâtrale	Stratford Shakespearean	Montréal	Théâtre du Nouvel-	78 000	grant./Partie de la
Montréal	Festival	90 000	Ontario	Théâtre populaire	subvention de 1986-
95 000	Stratford, Ont.	Théâtre de la Marmaille	Sudbury, Ont.	d'Acadie	1987.
Persephone Theatre	95 000	Montréal	66 299	Caraquet, N.B.	
Saskatoon	Sudbury Theatre Centre	25 000	Théâtre du P'tit Bonheur	115 000	Project Grants to
54 000	Sudbury, Ont.	Théâtre de l'Arrière-	Toronto	Théâtre populaire du	Theatre
Phoenix Theatre Society	24 000	Scène	270 000	Québec	Companies and
Edmonton	Sunshine Theatre	Beloeil, Québec	Théâtre du Rideau Vert	Montréal	Organizations
375 000	Kelowna, B.C.	37 000	Montréal	28 000	Grants to professional
Playhouse Theatre	50 000	Théâtre de l'Avant-Pays	24 000	Théâtre Repère	non-profit companies
Centre of B.C.	Vancouver	Montréal	Théâtre du Sang Neuf	Québec	and organizations to
Vancouver	Tamahnous Theatre	32 000	Sherbrooke, Québec	60 000	cover all or part of the
42 000	152 000	Théâtre de l'Échiquier	195 000	Théâtre Sans Fil	costs of single theatrical
Playwrights' Workshop	Tarragon Theatre	Longueuil, Québec	Théâtre du Trident	Montréal	productions or of
Montréal	Toronto	27 000	Québec	165 000	special theatrical
41 000	72 000	Théâtre de l'Escaouette	57 000	Toronto Free Theatre	activities. (Also available
Prairie Theatre Exchange	Theatre Aquarius	Moncton	Théâtre expérimental	Toronto	to companies receiving
Winnipeg	Hamilton, Ont.	52 000	des femmes	95 000	operating grants.)
27 000	9 000	Théâtre de l'Oeil	Montréal	Toronto Workshop	
Press Theatre	Theatre Autumn Leaf	Montréal	25 000	Productions	
St. Catharines, Ont.	Toronto	53 000	Théâtre Les Gens d'en	Toronto	
38 000	46 000	Théâtre de Quartier	bas	40 000	
Rainbow Stage Theatre	Theatre Beyond Words	Montréal	Rimouski, Québec	25th Street Theatre	
Winnipeg	Niagara-on-the-Lake,		40 500	Saskatoon	
	Ont.		Theatre Network		
			Edmonton		

Subventions de projet aux compagnies et organismes de théâtre

Subventions aux compagnies et organismes professionnels sans but lucratif pour couvrir, en tout ou en partie, les coûts de productions théâtrales particulières ou d'activités théâtrales spéciales. (Les compagnies qui reçoivent une subvention de fonctionnement sont également admissibles.)

23 000 Actor's Lab Theatre/ Théâtre de l'Homme Toronto
 14 000 Arbor Theatre Company Peterborough, Ont.
 3 000 Basta Productions Vancouver
 18 000 Black Theatre Canada Toronto
 19 000 Black Theatre Workshop Montréal
 10 000 Boîte à Popicos Edmonton
 3 000 Canadian Rep Theatre Toronto

15 000 Chocolat Show Montréal
 11 000 Crow's Theatre Circus Toronto
 15 000 Festival de théâtre des Amériques Montréal
 5 000 Festival international de mime Montréal
 4 000 40 Below Mime Winnipeg
 10 000 Geordie Productions Montréal
 6 000 Headlines Theatre Vancouver
 10 000 Huron Country Playhouse Grand Bend, Ont.
 7 000 ICT Performance Group Charlottetown
 7 500 Inner Stage Toronto
 23 000 Kawartha Festival Foundation Lindsay, Ont.
 4 000 Kensington Carnival Arts Society Toronto

15 000 Kutenai Theatre Energy Society South Slokan, B.C.
 4 000 Lampoon Puppettheatre Toronto
 9 000 Lighthouse Festival Theatre Port Dover, Ont.
 7 500 Mime Company Unlimited Toronto
 15 000 Mixed Company Toronto
 10 000 Moebius Toronto
 5 000 Nakai Players Contemporary Theatre Whitehorse, Yukon
 4 000 Nephesh Theatre Company Toronto
 3 000 Newfoundland Shakespeare Company St. John's
 8 000 Nexus Theatre Edmonton
 12 000 One Yellow Rabbit Calgary
 11 000 Opéra-Fête Montréal

18 000 Productions Germaine Larose Montréal
 5 000 Productions Omer Veilleux Montréal
 15 000 Quinzaine internationale du théâtre Québec
 8 000 Salon Theatre Productions Toronto
 17 000 Scène-Folie Saint-Athanase, Québec
 4 000 Shadowland Repertory Company Toronto
 10 000 Sheila's Brush St. John's
 7 000 Ship's Company Theatre Parrsboro, N.S.
 11 000 Skylight Theatre Toronto
 11 000 Stephenville Festival Stephenville, Nfld.
 10 000 Theatre Centre Toronto
 5 000 Theatre Columbus Toronto

13 500 Théâtre de la Commune Québec
 10 000 Théâtre de la Poursuite Sherbrooke, Québec
 10 000 Théâtre de la Rallonge Montréal
 15 000 Théâtre d'la Vieille 17 Ottawa
 5 000 Théâtre de Marionnettes, Les Amis de Chiffon Chicoutimi, Québec
 5 000 Théâtre des Lutins Ottawa
 23 000 Théâtre du Vieux Québec Québec
 25 000 Theatre Fountainhead Toronto
 12 000 Theatre Newfoundland/Labrador Corner Brook, Nfld.
 13 500 Théâtre Piggery Theatre North Hatley, Québec
 12 000 Theatre Resource Centre Toronto
 5 000 Théâtre Sans Detour Québec

7 000 Theatre Smith-Gilmour Toronto
 7 000 Théâtre UBU Montréal
 25 000 Touchstone Theatre Vancouver
 5 000 Troupe Circus Montréal
 8 000 Troupe de la seizième Vancouver
 12 000 Troupe Pince-Farine Sainte-Anne-des-Monts, Québec
 17 000 White Rock Summer Theatre Society White Rock, B.C.
 10 000 Wonderbolt Productions St. John's

Playwrights-in-Residence Program

Grants to English-language theatre companies for part of the salary of writers on 3- to 12-month residencies designed to acquaint them with theatre practices.

Stages d'auteurs dramatiques résidents

Subventions aux compagnies de théâtre de langue anglaise destinées à couvrir une partie du salaire d'écrivains désirant se familiariser avec les procédés de l'activité théâtrale en effectuant des stages de 3 à 12 mois.

1 900
Arts Club Theatre
Vancouver
(Peter Anderson)
6 000
Axis Mime Theatre
Vancouver
(Steve Petch)
1 125
Bastion Theatre
Victoria
(Warren Graves)

5 000
Bill Miner Society for
Cultural Advancement
Armstrong, B.C.
(2 500
David King)
(2 500
Leon Rooke)
2 500
Black Theatre Canada
Toronto
(Leon Bibb)
8 100
Blyth Centre for the Arts
Blyth, Ont.
(5 100
David Craig)
(3 000
workshops/ateliers)
2 500
Buddies in Bad Times
Theatre
Toronto
(Sky Gilbert)
2 500
Catalyst Theatre Society
Edmonton
(Sharon Pollock)
11 175
Centaur Theatre
Company
Montréal
(9 750
Jim Garrard)
(1 425
John Krizanc)
2 450
Chinook Touring Theatre
Edmonton
(Clem Martini)
7 875
Factory Theatre Lab
Toronto
(Neil Munro)

2 500
Globe Theatre
Regina
(Len Peterson)
1 500
Green Thumb Theatre
for Young People
Vancouver
(750
Dennis Foon)
(750
John Lazarus)
2 500
Gryphon Theatre
Barrie, Ont.
(Joey Miller, Grahame
Woods)
2 250
Kaleidoscope Theatre
Productions
Victoria
(Elizabeth Gorrie)
2 500
Magnus Theatre
Company North-West
Thunder Bay, Ont.
(Paul Ledoux, David
Young)
2 680
Manitoba Theatre Centre
Winnipeg
(1 130
Ted Gallay)
(1 550
T.H. Hatte)
2 125
Mermaid Theatre
Wolfville, N.S.
(Chris Heide)

3 650
Mulgrave Road Co-op
Theatre Company
Guysborough, N.S.
(1 525
Cindy Cowan)
(2 125
Bob Kroll)
2 625
Necessary Angel Theatre
Company
Toronto
(1 500
Dolly Reisman, Tom
Walmsley)
(1 125
Susan Swan)
1 700
Neptune Theatre
Halifax
(Tom MacDonnell)
1 200
Nexus Theatre
Edmonton
(Paul Morgan Donald,
Michael McKinley)
4 650
Nightwood Theatre
Toronto
(725
Susan de Lotbinière-
Harwood)
(725
Jovette Marchessault)
(3 200
workshops/ateliers)
2 203
Phoenix Theatre Society
Edmonton
(528
Bill Kuhns)
(1 675
Tom Wood)

8 250
Prairie Theatre Exchange
Winnipeg
(1 250
David Arnason)
(1 800
Sandra Birdsell)
(1 550
David Gillies)
(750
Gérard Jean)
(1 400
Wendy Lill)
(1 500
Alan Williams)
4 225
Resource Centre for the
Arts
St. John's
(750
Brian Hennessey, Janis
Spence, Greg Thomey)
(3 475
Des Walsh)
850
Shaw Festival Theatre
Niagara-on-the-Lake,
Ont.
(Sheldon Rosen)
2 500
Solar Stage
Toronto
(1 500
Jim Betts)
(1 000
Christine Foster)
4 500
Stratford Shakespearean
Festival
Stratford, Ont.
(Margaret Hollingsworth)
1 720
Sunshine Theatre
Kelowna, B.C.
(Warren Graves)

3 110
Tamahnous Theatre
Vancouver
(1 805
Sally Clark)
(1 305
Peter Elliott Weiss)
8 825
Tarragon Theatre
Toronto
(2 000
John Murrell)
(6 825
Judith Thompson)
900
Theatre Direct Canada
Toronto
(Betty Jane Wylie)
1 375
Theatre Fountainhead
Toronto
(Dennis Foon)
3 850
Theatre Network
Edmonton
(1 250
Victor Albert)
(1 350
Frank Moher)
(1 250
Gordon Pengilly)
4 000
Theatre New Brunswick
Fredericton
(John Roby, Tim
Wynne-Jones)
3 350
Theatre on the Move
Toronto
(1 675
Paul Ledoux)
(1 675
Robert Morgan)

5 000
Théâtre Passe Muraille
Toronto
(workshops/ateliers)

3 900
Theatre Resource Centre
Toronto
(Joanne McIntyre)

500
Toronto Free Theatre
Toronto
(Norbert Ruebsaat)

4 700
Touchstone Theatre
Vancouver
(2 300
Beverly Cooper, Ann
Marie MacDonald)

(2 400
Jennifer Martin, Leslie
Mildiner)

3 000
25th Street Theatre
Saskatoon
(workshops/ateliers)

2 010
Workshop West
Playwrights' Theatre
Edmonton
(1 010
Dan Libman)

(1 000
Frank Moher)

4 500
Young People's Theatre
Toronto
(Jim Betts)

Independent Production Grants for Theatre Artists

Grants to allow English-language artists to form a group and produce a unique and creative theatre work.

Subventions de production indépendante aux artistes du théâtre

Subventions permettant aux artistes de langue anglaise de se regrouper afin de produire une oeuvre théâtrale unique et originale.

17 000
Dan Bouzek
Toronto
(Wild Child Productions)

17 000
Louise Garfield
Toronto
(Humbert Humbert
Project)

15 000
Bruce Vavrina
Toronto
(Project Putz)

20 000
Karen Woolridge
Toronto
(The Other Half of
Hockey Night in Canada)

Production Grants for Independent Theatre Groups

Grants to independent French-language groups formed to mount innovative theatre productions.

Subventions de production aux regroupements d'artistes

Subventions aux regroupements d'artistes de langue française pour la réalisation de productions théâtrales novatrices.

7 000
Danielle Bissonnette
Montréal
(Projet «J'ai Fin»)

10 000
Louise LaHaye
Montréal
(Le Cocodril)

Grants to Service Organizations

Grants to national organizations that serve theatre artists and organizations in Canada.

Subventions aux organismes de soutien

Subventions aux organismes nationaux de soutien qui offrent des services aux professionnels du théâtre et aux organismes de théâtre du Canada.

2 500
Assitej/Canada
Montréal

78 000
Association québécoise
du jeune théâtre
Montréal

76 000
Centre d'essai des
auteurs dramatiques
(CEAD)
Montréal

49 000
Equity Showcase
Theatre
Toronto

85 000
Playwrights' Union of
Canada
Toronto

43 000
Professional Association
of Canadian Theatre
(PACT)/Association
professionnelle des
théâtres canadiens
Toronto

Grants to Professional Schools

Operating or project grants to professional theatre schools.

Subventions aux écoles

professionnelles
Subventions de fonctionnement ou de projet aux écoles professionnelles de théâtre.

13 000
Banff School of Fine
Arts
Banff, Alta.

7 000
Centre for Actors Study
Toronto

1 555 000
École nationale de
théâtre/National Theatre
School
Montréal

Communications Fund

Grants to theatre companies and organizations for travel of playwrights within Canada. (Funds available in 1985-86 totalled \$2,452.)

Aide à la communication

Subventions aux compagnies et organismes de théâtre pour les déplacements au Canada d'auteurs dramatiques. (En 1985-1986, les fonds engagés à cette fin ont été de 2 452 \$.)

Touring Office

Office des tournées

Touring Grants

Grants to Canadian performing artists and organizations for touring outside their region and to foreign companies for touring in Canada.

Subventions de tournées

Subventions aux artistes et organismes canadiens pour des tournées à l'extérieur de leur région et aux compagnies étrangères pour des tournées au Canada.

39 358

Alberta Ballet Company
Edmonton

11 987

Anagnoson/Kinton
Toronto

60 000

Anna Wyman Dance
Theatre Foundation
Vancouver

31 142

Anonymus
Montréal

15 278

Holly Arntzen
Vancouver

4 464

Arsenal à Musique
Montréal

56 126

Arts Club Theatre
Vancouver
(*Twelfth Night*)

20 082

Ballets Jazz de Montréal
Montréal

4 176

Sandra Beech
Toronto

3 475

Anita Best, Pamela
Morgan
St. John's

3 170

Bim
Vancouver

4 942

Boîte à Pópocos
Edmonton
(*Au Pays d'Alice*)

1 933

Elaine Bowman
Calgary

1 904

Paul Brodie
Toronto

5 743

Les Bûcherons
Sherwood Park, Alta.

56 413

Canada Opera Piccola
Vancouver
(*Secret of Suzanna; La Prima Donna*)

46 085

Canadian Opera
Company
Toronto
(*La Traviata*)

1 291

Cascade Theatre
Company
Toronto
(*This Can't Be Happening at MacDonald Hall*)

2 550

Lawrence Cherney,
William Wright
Toronto

15 187

Chysta Productions
Toronto
(*Just a Kommedia*)

150 000

Cirque du Soleil
Montréal

7 956

Da Camera
Toronto

19 958

Dancemakers
Toronto

31 000

Danny Grossman Dance
Company
Toronto

5 355

David Young Trio
Toronto

4 147

Dena Davida, Louise
Parent
Montréal

75 440

Debut Atlantic
(*Devonian Duo Susan Hoepfner; Robert Kortgaard, Yuval Fichman, Neil Miskey, Marina Piccinini, Sophie Rolland/Carmen Picard, James Sommerville, A Touch of Brass*)

3 022

Elmer Gill and All That
Jazz
Vancouver

56 985

Elmer Iseler Singers
Toronto

3 115

Ensemble Arion
Montréal

63 897

Ensemble vocal Tudor
Montréal

8 000

Festival international de
nouvelle danse
Montréal

1 516

Gare Centrale¹
Belgique
(*Petrouchka*)

6 865

Gents
Toronto

207 685

Grands Ballets canadiens
Montréal

9 403

Green Thumb Theatre
for Young People
Vancouver
(*Not So Dumb*)

3 000

Groupe Danse-Partout
Québec

2 197

Paul Hann
Edmonton

2 480

Peter Hannan
Vancouver

30 150

Heritage Festival Society
Vancouver
(*Jozef van den Berg, Netherlands; Leeds Theatre in Education, England; Teatro del Sole, Italy; Théâtre Jeune Peintre, Japon*)

9 873

Himawari Theatre
Group¹

Japan

(*Once Upon a Time in Japan*)

12 899

Jim Galloway Quartet
Toronto

1 673

Davis Joachim
Montréal

18 110

Julie West Dance
Foundation
Ottawa

18 000

Kaleidoscope Theatre
Productions
Victoria
(*Land of Legends; Western Edge*)

7 326

Kraft and Company
Toronto

43 028

La La La (Human Steps)
Montréal

1 341

Lampoon Puppettheatre
Toronto
(*The Princess in the Iron Tower*)

5 000

Lekali¹
Nepal

9 266

Michel Lemieux
Montréal

28 783

Lontano¹
London, England

352 ²	19 826	14 994	15 504	16 482	15 000
4 156	Productions de François	Sheila's Brush	Théâtre du Nouvel-	Vancouver Wind Trio	François Bérubé
Carrol McLaughlin	Flamand	St. John's	Ontario	Vancouver	Repentigny, Québec
Vancouver	Montréal	(<i>The King of Ashes</i>)	Sudbury, Ont.	11 085	(Musique Performance,
750 ²	(<i>C'ta ton tour Laura</i>	6 366	(<i>Un p'tit bout de ...</i>	York Winds	Montréal)
5 589	<i>Cadieux</i>)	Marie-Josée Simard	<i>stage; Entre Deux</i>)	Toronto	4 200
Hugh McLean	10 039	Montréal	9 876	3 071	Juliet Brown ¹
Vancouver	Puppettheatre Masubi-	5 559	Theatre Kaze No Ko ¹	George Zukerman	Edmonton
11 563	Za ¹	Tom Stroud	Japan	Vancouver	(Catalyst Theatre,
Rita MacNeil	Japan	Toronto	25 258		Edmonton)
Halifax	(<i>Adventures of the</i>	29 714	Théâtre Parminou	¹ Presented as part of a	12 500
18 880	<i>Monkey King</i>)	Tafelmusik Baroque	Victoriaville, Québec	cultural exchange	Suzanne Cadorette
Mermaid Theatre	6 730	Orchestra	(<i>Y'a de la paix sur la</i>	between Canada and	Montréal
Wolfville, N.S.	Purcell String Quartet	Toronto	<i>planche; Moi c'est pas</i>	another country./	(Musi-Art, Montréal)
(<i>Peter and The Wolf</i>)	Vancouver	7 070	<i>pareil, je travaille;</i>	Présenté dans le cadre	11 813
11 000	3 567	Tamarack	<i>Pensions-y bien</i>)	d'un programme	Christa Cameron
Mime Company	Joel Quarrington	Guelph, Ont.	3 984	d'échanges culturels	Toronto
Unlimited	Toronto	28 362	Toronto Consort	entre le Canada et un	(Hart/Murdock Artists
Toronto	36 166	Tapestry Singers	Toronto	pays étranger.	Management, Toronto)
(<i>Confederation</i>)	Quintessence	Toronto	5 344	² Supplementary Grant./	12 500
400 000	Toronto	3 490	Touch of Brass	Subvention	Danielle Clouâtre ¹
National Ballet of	6 608	Menaka Thakkar	Vancouver	supplémentaire.	Montréal
Canada/Ballet national	Rag and Bone Puppet	Willowdale, Ont.	19 996		(Musicomédia, Paris)
du Canada	Theatre	53 000	Trickster	Apprenticeship	9 374
Toronto	Ottawa	Theatre Ballet of	Calgary	Program	Dominique Day
99 000	(<i>The Nightingale</i>)	Canada/Théâtre-Ballet	12 124	Grants to apprentices to	Montréal
Neptune Theatre	15 240	canadien	Trio Haydn de Montréal	work with experienced	(General Arts
Halifax	Repercussion	Ottawa	Laval, Québec	people in the fields of	Management Inc.
(<i>Don Messer's Jubilee</i>)	Toronto	6 279	66 902	artists' management and	(GAMI), Montréal)
59 500	24 552	Théâtre de Carton	Troupe Circus	tour organization.	15 000
Orchestre de chambre	Repertory Dance	Longueuil, Québec	Montréal	Programme de	Nancy L. Dow
McGill Chamber	Company of Canada	(<i>Sous-sol des Anges</i>)	3 068	stages	Montréal
Orchestra	Vancouver	2 285	Troupe de la seizième	Subventions permettant	(Latitude 45/Arts
Montréal	2 390	Théâtre d'Ia Vieille 17	Vancouver	aux bénéficiaires de	Promotion, Montréal)
35 090	Garnet Rogers	Ottawa	(<i>Le Lion ... Le Renard ...</i>	travailler avec des	5 000 ²
Orford String Quartet/	Hamilton	(<i>Folie Furieuse</i>)	<i>Le Loup ...</i>)	spécialistes de la	7 500
Quatuor à cordes Orford	199 020	9 487	63 030	représentation d'artistes	Roy Higgins
Toronto	Royal Winnipeg Ballet	Théâtre de l'Escaouette	Vancouver Chamber	et de l'organisation de	Toronto
19 726	Winnipeg	Moncton	Choir	tournées.	(Great Artists'
Peter Leitch Quartet	4 200	(<i>Le Gros Ti-Gars</i>)	Vancouver	15 000	Management, Toronto)
New York, U.S.A.	Second City Touring	6 062		Daniel Bélanger	12 500
	Company	Théâtre de Quartier		Montréal	Nicky-Lea Keenlyside
	Toronto	Montréal		(Productions Contour,	Vancouver
		(<i>Qui a raison?</i>)		Montréal)	(Overture Concerts,
					Vancouver)

12 500
Sylvie Lachance
Montréal
(Margie Gillis Dance
Foundation, Montréal)

12 500
Jacques Saintonge
Montréal
(Productions Normand
Latourelle, Montréal)

15 000
Pattie Sun
Toronto
(Great World Artists
Management, Toronto)

15 000
Lynne Surette
Moncton
(Théâtre de l'Escaouette,
Moncton)

¹Renewal./
Renouvellement.

²Supplementary Grant./
Subvention
supplémentaire.

Concerts Canada

Incentive Grants, Career
Development Grants and
Seed Grants to Canadian
musicians' managers to
help establish and
maintain performance
markets.

Concerts Canada

Subventions
d'encouragement,
Subventions de
promotion
professionnelle et
Subventions de départ
offertes aux
représentants de
musiciens canadiens

pour la création et le
maintien de débouchés.

Incentive Grants

Subventions d'encouragement

14 443
Ann Summers
International
Toronto

18 860
Canadian Artists
Management
Association
Vancouver

24 900
General Arts
Management
Toronto

18 800
Great Artists'
Management
Toronto

13 900
Great World Artists
Management
Toronto

25 000
Hart/Murdock Artists
Management
Toronto

9 732
Latitude 45/Arts
Promotion
Montréal

15 000
Specdici/Great Artists'
Management
Montréal

22 000
VKD International Artists
Willowdale, Ont.

Career Development Grants

Subventions de promotion professionnelle

8 580
Anonymus
Montréal

5 000
Stephanie Bogle
Willowdale, Ont.

9 515
Angèle Dubeau
Montréal

8 800
Allan Fast
Montréal

7 000
Rivka Golani-Erdesz
Toronto

9 900
Sandra Graham
Toronto

6 022
Susan Gudgeon
Toronto

4 000
Deborah Jeans
Toronto

4 820
Norbert Kraft
Toronto

7 500
Kevin McMillan
New York

5 830
Louis-Philippe Pelletier
Montréal

5 500
Shauna Rolston
Toronto

8 937
Jean Stilwell
Toronto

5 775
Touch of Brass
Vancouver

3 575
Vancouver Wind Trio
Vancouver

Seed Grants

Subventions de départ

15 000
Latitude 45/Arts
Promotion
Montréal

25 000
Marilyn Gilbert Artists'
Management
Toronto

Festival Program

The Festival Program
subsidizes travel
expenses for
professional performing
artists and ensembles to
appear at established
Canadian festivals
outside their province.

Programme des Festivals

Le programme des
Festivals couvre les frais
de voyage d'artistes et
groupes d'artistes
professionnels se
produisant à des
festivals bien connus à
l'extérieur de leur
province.

2 258
Algoma Arts Festival
Association
Sault Ste. Marie, Ont.

6 143
Calgary Caribbean
Cultural Festival
Calgary

6 000
Calgary Folk Festival
Calgary

2 599
Canmore Heritage Day
Folk Festival
Canmore, Alta.

770
Comox Valley Festival
Courtenay, B.C.

11 470
Dawson City Music
Festival
Dawson City, Yukon

9 000
Edmonton Folk Music
Festival
Edmonton

6 000
Electro-Acoustic Music
Festival and Conference
Toronto

310
Elora Three Centuries
Festival
Elora, Ont.

846
Festin de Musique de la
Baie Sainte-Marie
Meteghan, N.-É.

1 996
Festival de musique
actuelle de Victoriaville
Victoriaville, Québec

8 000
Festival de musique
baroque
Lamèque, N.-B.

2 898
Festival d'été de Québec
Québec

5 000
Festival du Voyageur
Saint-Boniface, Man.

7 000
Festival franco-ontarien
Ottawa

7 638
Festival international de
Jazz de Montréal
Montréal

1 994
Festival international de
théâtre JEUNES
PUBLICS du Québec
Montréal

3 840
Festival mondial de
folklore de
Drummondville
Drummondville, Québec

5 000
Festival Musiques des
Amériques
Montréal

1 509
Festival of Friends
Hamilton, Ont.

688
Festival of the Sound
Parry Sound, Ont.

712
Festival provincial de
théâtre franco-ontarien
Ottawa

2 000
Fête Fransaskoise 1985
Regina, Sask.

3 600
Flin Flon/Creighton Folk
Festival
Flin Flon, Man.

10 172
Folk on the Rocks, a
Festival of Music
Yellowknife, N.W.T.

7 000
Frostbite Music Festival
Whitehorse, Yukon

2 635
Greater Victoria Harbour
Festival
Victoria

1 287
Home County Folk
Festival
London, Ont.

1 772
Jazz City Festival
Edmonton

930
Kelowna Regatta
(Children's Festival)
Kelowna, B.C.

1 673
Labrador Creative Arts
Festival
Nain, Labrador

825
Loyalist Days
Saint John, N.B.

2 960
Mainly Mozart
Toronto

2 700
Manitoulin Festival
Gore Bay, Ontario

5 000
Mariposa Folk Festival
Toronto

1 830
Maritime Old Time
Jamboree
Dartmouth, N.S.

1 551
Music at Sharon
Sharon, Ont.

2 500
North Country Fair
Joussard, Alta.

4 000
Northern Lights Festival
Boréal
Sudbury, Ont.

3 000
Northwind Folk Festival
Toronto

225
Nova Scotia Bluegrass
and Oldtime Music
Festival
Truro, N.S.

4 000
Owen Sound
Summerfolk Festival
Owen Sound, Ont.

444
Powell Street Festival
Vancouver

2 500
Redberry Fair
Saskatoon

6 786
Regina Folk Festival
Regina

5 432
Summer Solstice
Festival
Thunder Bay, Ont.

880
Thompson Folk Festival
Thompson, Man.

1 958
University of P.E.I.—
Mid-Summer Night
Concerts
Charlottetown

1 560
Vancouver Children's
Festival
Vancouver

2 853
Vancouver Early Music
Festival
Vancouver

8 000
Vancouver Folk Music
Festival
Vancouver

3 500
Victoria International
Festival
Victoria

9 685
Winnipeg Folk Festival
Winnipeg

1 965
Winnipeg International
Children's Festival
Winnipeg

Writing and Publication

Lettres et édition

Block Grants to Publishers

Grants to majority
Canadian-owned
publishing houses with
at least 16 eligible titles
in their active backlist,
to support their
Canadian book
publishing program.

Subventions globales aux éditeurs

Subventions à des
maisons d'édition à
participation majoritaire
canadienne, ayant au
moins 16 titres
admissibles à leur
catalogue courant, pour
leur programme d'édition
de livres canadiens.

48 700
Annick Press
Willowdale, Ont.

24 300
Arsenal Pulp Press Book
Publishers
Vancouver

12 200
Aya Press
Toronto

14 500
Between the Lines
Toronto

31 450
Black Moss Press
Windsor, Ont.

16 500
Black Rose Books
Montréal

14 500
Blewointment Press
Toronto

53 270
Boréal Express
Montréal

33 750
Boston Mills Press
Erin, Ont.

27 700
Breakwater Books
St. John's

15 600
Carleton University
Press
Ottawa

39 890
Cercle du Livre de
France
Montréal

54 150
Coach House Press
Toronto

28 450
Deneau Publishers
Toronto

26 350
Douglas and McIntyre
Vancouver

22 850
Dundurn Press
Toronto

20 220
Écrits des Forges
Trois-Rivières, Québec

30 450
ECW Press
Toronto

14 550
Eden Press
Montréal

19 500
Éditions Asticou
Hull, Québec

38 880
Éditions Bellarmin
Montréal

37 285 Éditions coopératives Albert Saint-Martin Montréal	9 600 Éditions Héritage Saint-Lambert, Québec	28 800 Éditions Naaman Sherbrooke, Québec	17 450 Guernica Editions Montréal	49 900 Lester and Orpen Dennys Toronto	22 150 Oolichan Books Lantzville, B.C.
32 840 Éditions d'Acadie Moncton	50 350 Éditions Hurtubise HMH La Salle, Québec	29 720 Éditions Nouvelle Optique Montréal	7 750 Hancock House Surrey, B.C.	10 400 Longspoon Press Edmonton	13 650 Pemmican Publications Winnipeg
21 890 Éditions de la Pleine Lune Montréal	14 400 Éditions internationales Alain Stanké Montréal	27 900 Éditions Ovale Saint-Antoine-de-Tilly, Québec	28 000 Harbour Publishing Madeira Park, B.C.	7 830 Louise Courteau, Éditrice Verdun, Québec	19 500 Penumbra Press Moonbeam, Ont.
43 230 Éditions de l'Hexagone/ Éditions Parti-Pris Montréal	14 570 Éditions JCL Saint-Nazaire-de- Chicoutimi, Québec	33 570 Éditions Paulines Montréal	20 000 Harry Cuff Publications St. John's	27 900 McClelland and Stewart Toronto	25 000 Porcupine's Quill Erin, Ont.
29 880 Éditions de l'Université d'Ottawa/University of Ottawa Press Ottawa	33 200 Éditions La Courte Échelle Montréal	19 590 Éditions Prise de Parole Sudbury, Ont.	12 600 Hounslow Press Willowdale, Ont.	25 250 McGill-Queen's University Press Montréal	15 600 Press Porcépic Victoria
20 540 Éditions des Plaines Saint-Boniface, Man.	12 700 Éditions La Liberté Sainte-Foy, Québec	24 000 Éditions Québec/ Amérique Montréal	26 850 House of Anansi Press Toronto	27 900 Macmillan of Canada Agincourt, Ont.	29 750 Presses de l'Université de Montréal Montréal
10 470 Éditions du Bien Public Trois-Rivières, Québec	26 860 Editions La Presse Montréal	6 480 Éditions Triptyque Montréal	20 150 Hurtig Publishers Edmonton	25 500 Mika Publishing Belleville, Ont.	38 700 Presses de l'Université du Québec Sainte-Foy, Québec
21 530 Éditions du Blé Saint-Boniface, Man.	86 630 Éditions Leméac Montréal, Québec	26 400 Exile Editions Toronto	8 750 Hyperion Press Winnipeg	35 450 Mosaic Press/Valley Editions Oakville, Ont.	34 360 Presses de l'Université Laval Sainte-Foy, Québec
31 120 Éditions du Noroît Saint-Lambert, Québec	20 810 Éditions Les Herbes Rouges Montréal	27 800 Fiddlehead Poetry Books Fredericton	29 700 Irwin Publishing Agincourt, Ont.	25 300 NC Press Toronto	4 050 Presses Laurentiennes Charlesbourg, Québec
24 050 Éditions du Prémabule Longueuil, Québec	14 400 Éditions Libre Expression Montréal	17 050 Fitzhery and Whiteside Markham, Ont.	77 100 James Lorimer and Company/Formac Publishing Toronto, Halifax	20 750 New Star Books Vancouver	24 800 Quadrant Editions Dunvegan, Ont.
18 875 Éditions du Remue- Ménage Montréal	24 120 Éditions Marcel Broquet La Prairie, Québec	24 800 General Publishing Don Mills, Ont.	18 800 Jespersion Press St. John's	30 450 NeWest Publishers Edmonton	16 300 Ragweed Press Charlottetown
32 390 Éditions Fides Montréal	8 060 Éditions Mille Roches Saint-Jean-sur-le- Richelieu, Québec	6 600 Golden Dog Press Kemptville, Ont.	25 100 Kids Can Press Toronto	22 250 Nimbus Publishing Halifax	22 750 Simon and Pierre Publishing Toronto
		17 050 Greey de Pencier/Key Porter Books Toronto	25 000 Lancelot Press Hantsport, N.S.	62 150 Oberon Press Ottawa	12 800 Sogides Montréal

41 000
Sono Nis Press
Victoria

40 500
Talon Books
Vancouver

5 000
Tecumseh Press
Ottawa

25 150
Thistledown Press
Saskatoon

9 200
Three Trees Press
Toronto

20 700
Thunder Creek
Publishing Co-operative
Moose Jaw, Sask.

34 100
Tundra Books/Les livres
Tundra
Montréal

25 500
Turnstone Press
Winnipeg

10 800
University of Alberta
Press
Edmonton

30 500
University of British
Columbia Press
Vancouver

6 700
University of Manitoba
Press
Winnipeg

24 800
University of Toronto
Press
Toronto

19 150
Véhicule Press
Montréal

51 230
VLB Éditeur
Montréal

40 550
Western Producer Prairie
Books
Saskatoon

16 200
Williams-Wallace
Productions International
Toronto

20 300
Women's Educational
Press
Toronto

Project Grants to Publishers

Grants to majority Canadian-owned publishing houses with 4 to 15 eligible titles on their active backlog, to offset deficits on approved manuscripts. The figures in brackets represent the number of grants made.

Subventions par titre aux éditeurs

Subventions à des maisons d'édition à participation majoritaire canadienne, ayant de 4 à 15 titres admissibles à leur catalogue courant, pour compenser les déficits de publication des manuscrits approuvés. Les chiffres entre parenthèses

indiquent le nombre de subventions attribuées.

4 016
Brick Books (2)
Ilderton, Ont.

1 385
Caitlin Press (1)
Mayne Island, B.C.

9 000
Canada's Wings (2)
Stittsville, Ont.

21 599
Creative Printers and
Publishers (6)
St. John's

1 610
Éditions de la Petite-
Nation (1)
Saint-André-Avellin,
Québec

11 644
Éditions du Méridien (4)
Montréal

2,500
Éditions Perce-Neige (1)
Moncton, N.-B.

1 918
Éditions Triptyque (1)
Montréal

6 040
Fifth House (2)
Saskatoon

4 500
Four East
Publications (1)
Halifax County, N.S.

2 786
Maison des Mots (1)
Beloeil, Québec

15 293
Pottersfield Press (4)
Porters Lake, N.S.

4 500
Press Gang (1)
Vancouver

8 555
Quarry Press (3)
Kingston, Ont.

4 500 (1)
Steel Rail Publishing
Ottawa

4 000
Theytus Books (1)
Penticton, B.C.

2 398
Underwhich Editions (2)
Toronto

5 909
University College of
Cape Breton Press (2)
Cape Breton, N.S.

4 500
Whitecap Books (1)
Vancouver

2 461
Wood Lake Books (1)
Winfield, B.C.

855
XYZ Éditeur (1)
Montréal

Translation Grants

Grants to Canadian publishers and theatre organizations for the translation of Canadian books into one of the official languages.

Subventions à la traduction

Subventions à des maisons d'édition et organismes de théâtre canadiens pour la

traduction d'ouvrages canadiens dans une des deux langues officielles.

17 180
Black Rose Books
Montréal
(Arnold Bennett)
Histoire du mouvement ouvrier au Québec,
Béatrice Chiasson)

3 899
Centre d'essai des
auteurs dramatiques
(CEAD)
Montréal
(2 099
Allan Brown
C'était avant la guerre à l'Anse à Gilles, Marie
Laberge)

1 800
Susanne de Lotbinière-
Harwood
La terre est trop courte,
Violette Leduc, Jovette
Marchessault)

10 574
Cercle du Livre de
France
Montréal
(4 469
Marie-Andrée Clermont
Jasmin, Jan Truss)
(6 105
Paule Daveluy
*Mama's Going to Buy
You a Mockingbird*, Jean
Little)

11 865
Coach House Press
Toronto
(David Homel
La Vie en Prose,
Yolande Villemaire)

1 078
Compagnie de Théâtre le
Carrousel
Saint-Lambert, Québec
(Maureen Labonté
La Marelle, Suzanne
Lebeau)

1 000
Coopérative de Théâtre
l'Escouette
Moncton
(Maureen Labonté
*Atarelle et les
Pakmaniens*,
Herménégilde Chiasson)

870
Coopérative des
travailleurs et
travailleuses de théâtre
des Bois-Francs
Victoriaville, Québec
(Maureen Labonté
*Y'a de la paix sur la
planche*, Théâtre
Parminou)

10 676
Éditions Bellarmin
Montréal
(Veronica Moore
*Vivre dans l'esprit: Marie
de l'Incarnation*, Robert
Michel)

21 390 Éditions d'Acadie Moncton (13 330) Robert Fink, Elizabeth Jones, Henri-Dominique Paratte <i>Langue et littérature du Nouveau-Brunswick/A Concise Literary and Linguistic History of New Brunswick</i> , Yves Bolduc, Fred Cogswell et al) (560) Robert Kehler, Henri-Dominique Paratte <i>Claude Roussel, sculpteur</i> , Herménégilde Chiasson, Patrick C. Laurette) (7 500) Jacques Picotte <i>Children of Lazarus</i> , Mary Jane Losier, Céline Pinet) 6 911 Éditions de la Pleine Lune Montréal (Thérèse Dumouchel <i>If He Comes Back He's Mine</i> , Elisabeth Camden) 9 252 Éditions du Remue-Ménage Montréal (Claudine Vivier <i>The Politics of Reproduction</i> , Mary O'Brien)	2 500 Éditions du Trécarré Ville Saint-Laurent, Québec (Compagnie de traduction universelle <i>The Last of the Wild Horses</i> , Martin Harbury) 33 520 Éditions Fides Montréal (10 600) Robert Paquin <i>Second Nature: The Animal Rights Controversy</i> , Alan Herscovici) (6 500) Louis-Bertrand Raymond <i>The Emerging Generation</i> , Reginald W. Bibby, Donald C. Posterski) (9 500) Louis-Bertrand Raymond <i>Tales of Christian Unity</i> , Thomas Ryan) (6 920) Michelle Tisseyre <i>Small Wonders</i> , Margaret Atwood et al) 76 879 Éditions internationales Alain Stanké Montréal (6 500) Alan Brown <i>Histoire des Loteries au Québec de Jacques Cartier à nos jours</i> , Michel Labrosse) (65 000) Équipe de traduction <i>The Canadian Encyclopedia</i> , Hurtig Publishers)	(5 069) Jean-Louis Morgan <i>Why Things Go Wrong</i> , Laurence J. Peter) (310) Michelle Tisseyre <i>Gabrielle Roy</i> , Marta Gudrun Hesse) 23 092 Éditions Libre Expression Montréal (11 542) Hélène Filion <i>Bluebeard's Egg</i> , Margaret Atwood) (750) Jean-Pierre Fournier <i>From Bourassa to Bourassa</i> , Ian MacDonald) (10 800) Jean-Pierre Fournier <i>Second Wife Second Best</i> , Glynnis Walker) 15 750 Éditions Marcel Broquet La Prairie, Québec (12 000) Jacques de Roussan <i>The Canoe</i> , Kenneth G. Roberts, Philip Schackleton) (3 750) Sheila Fischman <i>L'Invisible dans le visible</i> , Jacques de Tonnancour) 1 551 Éditions Perce-Neige Moncton (Henri-Dominique Paratte et al <i>Poésie acadienne contemporaine/Acadian Poetry Now</i>)	6 984 Éditions Québec/ Amérique Montréal (5 141) Louise Anaouïl <i>El Embajador de la Triple Mirada</i> , Marilù Mallet) (1 843) Jean-Pierre Fournier <i>Crazy Ideas</i> , Ken Roberts) 15 408 Exile Editions Toronto (400) Barry Callaghan <i>Moments fragiles</i> , Jacques Brault) (10 725) Ray Chamberlain <i>Steven le Hérault</i> , Victor-Levis Beaulieu) (967) Ray Ellenwood <i>Refus Global</i> , Paul-Emile Borduas et al) (3 316) David Homel <i>HA ha!...</i> , Réjean Ducharme) 23 054 Guernica Editions Montréal (6 150) Maurizia Binda <i>La Giornata di Fabio</i> , Camillo Carli) (6 279) Ray Chamberlain <i>Les Deux Royaumes</i> , Pierre Vadeboncoeur)	(2 405) Ray Chamberlain, for selected texts, François Charron) (620) Barbara Godard <i>Amantes</i> , Nicole Brossard) (7 600) Robert Paquin <i>The Italians</i> , Frank Paci) 6 800 Harvest House Montréal (Jane Brierley <i>L'Utopie de Marcuse</i> , Alain Martineau) 25 500 House of Anansi Press Toronto (Sheila Fischman <i>De l'amour dans la ferraille</i> , Roch Carrier) 5 700 Kids Can Press Toronto (Patricia Sillers <i>Nos amis robots</i> , Suzanne Martel) 12 800 Lester and Orpen Dennys Toronto (8 600) Philip Stratford <i>Crache-à-pic</i> , Antonine Maillet) (4 200) Paul Wilson <i>Navrat Porucika Boruvky</i> , Josef Skvorecky)	19 813 McGill-Queen's University Press Montréal (Liana Vardi <i>Habitants et marchands de Montréal aux XVIIe siècle</i> , Louise Dechéne) 5 000 Oberon Press Ottawa (David Lobdell <i>Une forêt pour Zoé</i> , Louise Maheu-Forcier) 3 000 Porcupine's Quill Erin, Ont. (Maud Burnett <i>Pola de Pera</i> , Ayoub Sinano) 5 000 Presses de l'Université Laval Québec (Anne Rogier <i>A History of Western Music</i> , Donald Jay Grant) 302 Répercussion Montréal (Antonio Mazza <i>Clicot, Grosmalion</i> , Caspar von Schoenberg) 25 851 Sogides Montréal (9 408) Jean Bernier <i>Dancing Girls and Other Stories</i> , Margaret Atwood) (8 378) Edouard Doucet <i>Step-Families</i> , Erna Paris)
--	--	--	---	---	---

- 8 065
Paule Noyart
Hidden Agenda, Anna Porter)
- 1 712
Théâtre d'animation des Filles du Roy
Hull, Québec
(Paul Latreille
The Tomorrow Box, Anne Chislett)
- 1 500
Théâtre de la Bordée
Québec
(René Dionne
Rock and Roll, John Gray)
- 2 000
Théâtre de la Commune à Marie
Québec
(Francine Pominville
Blood Relations, Sharon Pollock)
- 1 920
Théâtre de la Manufacture
Montréal
(Ronald Guèvremont
Something Red, Tom Walmsley)
- 2 226
Théâtre du Klaxon
Verdun, Québec
(Maureen Labonté
La Déprime, Denis Bouchard et al)
- 1 234
Théâtre Sans Fil
Montréal
(Linda Gaboriau
Le Seigneur des Anneaux, Pierre Voyer)
- 8 100
University of Toronto Press
Toronto
(Anthony Douglas Martin-Sperry
Langue et territoire, Jean Laponce)
- 370
Véhicule Press
Montréal
(Philip Stratford
Peinture aveugle, Robert Mélançon)
- 37 784
VLB Éditeur
Montréal
(7 722
Pierre Des Ruisseaux
Strange Bedfellows, George Woodcock)
- (13 062
Pierre Des Ruisseaux, François Lanctôt
The Life of Louis Riel, Peter Charlebois)
- (10 000
Jean Lévesque, Michèle Venet
The Strangest Dream, Merrily Weisbord)
- (7 000
Jean Potvin
En Ninguna parte, Pablo Urbanyi)
- International Translation Grants**
Grants to foreign publishing houses for the translation of Canadian writing into foreign languages.
- Subventions à la traduction en langues étrangères**
Subventions à des maisons d'édition d'autres pays pour la traduction en langues étrangères d'ouvrages canadiens.
- 16 914
Bokförlaget Forum AB
Stockholm, Suède
(Ulla Bruncrona
Le Matou, Yves Beauchemin)
- 4 077
Bokförlaget Trevi AB
Stockholm, Sweden
(Kerstin Hallén
The Diviners, Margaret Laurence)
- 1 670
Bridges Books
Amsterdam, Netherlands
(Peter Nijmeijer
The Growing Dawn, Mark Frutkin)
- 1 405
Canadian Chilean Cultural Institute
Santiago, Chile
(Lake Sagaris, an anthology of Canadian poetry)
- 713
Claassen Verlag
Dusseldorf, Federal Republic of Germany
(Anna Kamp
Murder in the Dark, Margaret Atwood)
- 3086
De Tweede Ronde
Amsterdam, Netherlands
(Peter Versteegen et al, an anthology of Canadian writing)
- 7 543
Den Norske Bokklubben
Oslo, Norway
(Gordon Hølmebakk et al, an anthology of Canadian short stories)
- 1 320
Die Horen
Hanover, Federal Republic of Germany
(Michael Mundhenk, an anthology of contemporary Canadian writing)
- 1 155
Difel-Difusao Editorial
Sao Paulo, Brésil
(Octávio Mendes Cajado
Le Matou, Yves Beauchemin)
- 563
Editions Libro Oe
Athens, Greece
(Katerina Angheladi-Rooke
Love Poems, Irving Layton)
- 11 188
Editora Sementeira
Lisbon, Portugal
(1 183
Miguel Serras Pereira
Civil Disobedience-Theory and Practice, Christian Bay, Charles Walker)
- (5 133
Miguel Serras Pereira
Democracy and the Workplace, Harold B. Wilson)
- (4 872
Miguel Serras Pereira
The Politics of Urban Liberation, Stephen Schecter)
- 904
La Galera S.A. Editorial
Barcelone, Espagne
(452
Angelina Gatell Comas — en espagnol
La Machine à Beauté, Raymond Plante)
- (452
Alvar Valls — en catalan
La Machine à Beauté, Raymond Plante)
- 3 033
Hekla Publishers
Copenhagen, Denmark
(Lisbeth Møller-Madsen
Lives of Girls and Women, Alice Munro)
- 3 296
Information Publishers
Aps
Copenhagen, Denmark
(Anne Lise Schønemann
The Fire-Dwellers, Margaret Laurence)
- 8 202
Munksgaard
International Publishers
Copenhagen, Denmark
(1 673
Kurt Strandberg
First Spring on the Grand Banks, Bill Freeman)
- (1 947
Kurt Strandberg
Last Voyage of the Scotian, Bill Freeman)
- (1 544
Kurt Strandberg
Shantymen of Cache Lake, Bill Freeman)
- (1 217
Kurt Strandberg
Trouble at Lachine Mill, Bill Freeman)
- (1 821
Søren Vinterg
Far From Shore, Kevin Major)
- 16 130
Sellerio Editore
Palermo, Sicile
(Sergio Maria Gilardino
Bonheur d'occasion, Gabrielle Roy)
- 2 056
Shinyo Sha
Tokyo, Japan
(Akira Tamura
Acid Rain, Ross Howard, Michael Perley)
- 3 500
Sugar Co. Edizioni
Milan, Italy
(Francesca Valente
Gorjup
Through the Vanishing Point, Marshall McLuhan)

1 200
Teatr Aktora I Lalki
"Baj"
Warsaw, Poland
(Jerzy Sito
Inook and the Sun,
Henry Beissel)

2 742
Uitgeverij Bert Bakker
Amsterdam, Netherlands
(Paul de Bruin
Running in the Family,
Michael Ondaatje)

2 765
Uitgeversmaatschappij
Tabula
Amsterdam, Pays-Bas
(Hester Oey
*Les Nuits de
l'underground*, Marie-
Claire Blais)

**Travel Assistance
for Translators**
Supplementary funding
for translator/author
meetings.

**Indemnité de
voyage pour
traducteurs**

Aide additionnelle pour
des rencontres entre
traducteurs et auteurs.

117
Exile Editions
Toronto
(Ray Ellenwood
Refus Global, Paul-Émile
Borduas et al)

268
Guernica Editions
Montréal
(102
Barbara Godard,
for selected writings,
France Théoret)
(166
Robert Paquin
The Italians, Frank Paci)

119
Tarragon Theatre
Toronto
(John Van Burek
Albertine en cinq temps,
Michel Tremblay)

288
Théâtre Parminou
Victoriaville, Québec
(Maureen Labonté
*Y'a de la paix sur la
planche*, Théâtre
Parminou)

1 094
VLB Editeur
Montréal
(Pierre Des Ruisseaux
Gabriel Dumont, George
Woodcock)

Aid to Periodicals
Grants toward the
publication of literary,
visual and performing
arts, and children's
periodicals.

**Aide aux
périodiques**
Subventions pour la
publication de
périodiques consacrés à
la littérature, aux arts
visuels et aux arts
d'interprétation ainsi que
de périodiques pour
enfants.

13 000
Antigonish Review
Antigonish, N.S.

1 500
Arc
Ottawa

8 000
Aria
Montréal

20 000
Arts Atlantic
Charlottetown

6 000
Arts in Formation
St. John's

100 000
Books in Canada
Toronto

30 000
Border Crossings
Winnipeg

8 000
Border/Lines
North York, Ont.

7 500
Brick Books
Ilderton, Ont.

3 000
Broadside
Toronto

33 000
C Magazine
Toronto

11 000
Cahiers des arts visuels
au Québec
Montréal

35 000
Canadian Art
Toronto

21 500
Canadian Fiction
Magazine
Toronto

54 000
Canadian Forum
Toronto

15 000
Canadian Theatre
Review
Toronto

16 000
Capilano Review
Vancouver

20 000
Chickadee Magazine
Toronto

6 000
CineAction
Toronto

40 000
Cinéma Canada
Montréal

9 241
Coda Magazine
Toronto

6 000
Contemporary Verse 2
Winnipeg

29 000
Dance in Canada
Toronto

7 000
Dandelion Magazine
Calgary

14 000
Dérives
Montréal

12 000
Des livres et des Jeunes
Sherbrooke, Québec

20 000
Descant
Toronto

1 000
Dixit 01
Montréal

11 000
Écrits du Canada
français
Montréal

5 000
Éloizes
Moncton

9 000
Estuaire
Montréal

9 000
Event
New Westminster, B.C.

10 000
Exile
Toronto

15 000
Fiddlehead
Fredericton

6 000
Fifth Column
Montréal

9 000
Fireweed
Toronto

3 000
Format Cinéma
Montréal

50 000
Fuse
Toronto

5 000
Fusion
Toronto

3 000
Germination
Riverview, N.B.

9 000
Grain
Regina

1 000
Greenfield Review
Willowdale, Ont.

11 000
Les Herbes Rouges
Montréal

9 000
Imagine
Montréal

45 000
Impulse
Toronto

14 000
Inter
Québec

15 000
Jam Magazine
Toronto

60 000
Jeu, cahier de théâtre
Montréal

1 500
Journal de Musique
Ancienne (Le Tic-Toc-
Choc)
Montréal

32 000
Lettres québécoises
Montréal

10 000
Liaison
Ottawa

35 000
Liberté
Montréal

2 900
Lines Review
Midlothian, Scotland

1 450
Quarry Magazine
Kingston, Ont.

5 000
section a
Toronto

2 000
Séquences
Montréal

1 500
Solaris
Hull, Québec

2 000
Spirale
Montréal

10 000
This Magazine
Toronto

1 200
Toronto South Asian
Review
Toronto

1 500
Trafic
Jonquière, Québec

3 500
Vice Versa
Montréal

5 000
Vidéo-Pressé
Montréal

3 000
Vie des arts
Montréal

7 500
La Vie en Rose
Montréal

1 300
West Coast Review
Burnaby, B.C.

¹Grant for a joint project with Brick Books, ECW, and Malahat Review./ Subvention pour un projet collectif avec Brick Books, ECW et Malahat Review.

Periodical Contributors' Remuneration Fund

Grants to help periodicals receiving Council assistance to raise the fees of freelance contributors. (Funds disbursed in 1985-86 totalled \$145,000.)

Fonds de rémunération des collaborateurs de périodiques

Subventions aux périodiques qui reçoivent une aide du Conseil, pour augmenter la rémunération des collaborateurs indépendants. (En 1985-1986, 145 000 \$ ont été affectés à cette fin.)

Aid to Promotion and Distribution of Canadian Books and Periodicals

Grants for collective projects to assist with the promotion and distribution of Canadian books and periodicals.

Aide à la promotion et distribution de livres et périodiques canadiens

Subventions pour des projets collectifs visant la promotion et la diffusion de livres et périodiques canadiens.

125 000
Association canadienne d'éducation de langue française
Sillery, Québec

149 000
Association des éditeurs canadiens
Montréal

28 870
Association des éditeurs de périodiques culturels québécois
Montréal

330 696
Association of Canadian Publishers
Toronto
(66 636
Administrative expenses/frais d'administration)
(9 800
Association of Book Publishers of British Columbia, Vancouver)
(10 000

Atlantic Publishers Association, Halifax)
(215 000
Canadian Book Information Centre, Toronto)
(23 260
Literary Press Group, Toronto)
(6 000
Prairie Publishers Group, Winnipeg)

36 525
Atlantic Provinces Book Review
Halifax

31 830
Book and Periodical Development Council
Toronto

50 000
Canadian Learning Materials Centre
Halifax

126 000
Canadian Periodical Publishers Association
Toronto

140 000
Children's Book Centre
Toronto

62 000
Communication-Jeunesse
Montréal

5 000
Diffusion Parallèle
Montréal

5 000
Fernwood Books
Toronto

2 000
Salon du livre de l'Abitibi-Témiscamingue
Ville-Marie, Québec

6 000
Salon du livre de l'Estrie
Sherbrooke, Québec

14 000
Salon du livre de l'Outaouais
Hull, Québec

1 400
Salon du livre de Montréal
Montréal

3 000
Salon du livre de Rimouski
Rimouski, Québec

3 000
Salon du livre du Centre du Québec
Drummondville, Québec

5 000
Salon du livre du Saguenay-Lac Saint-Jean
Jonquière, Québec

10 000
Salon international du livre de Québec
Sainte-Foy, Québec

110 000
Société de promotion du livre
Montréal

Grants for Promotion Tours for Canadian Books and Periodicals

Grants to publishers for travel or living expenses of Canadian authors, illustrators and editors on promotion tours.

Subventions pour des tournées de promotion de livres et périodiques canadiens

Subventions à des maisons d'édition pour le déplacement ou les frais de séjour d'écrivains, d'illustrateurs et d'éditeurs canadiens en tournée de promotion.

4 061
Arsenal Pulp Press Book Publishers
Vancouver
(Jim Curry, Phil Hall, Lois Ross, Anthony Wilden, Robert Wilson)

858
Between the Lines
Toronto
(Lois Ross)

- 1 129
Black Moss Press
Windsor, Ont.
(Brian Flack, Judith Fitzgerald)
- 2 440
Black Rose Books
Montréal
(Claire Culhane, George Melnyk)
- 643
Books in Canada
Toronto
(Michael Smith)
- 443
Coach House Press
Toronto
(John Pass)
- 8 384
Douglas and McIntyre
Vancouver
(Edward Brado, John Broadhead, Varda Burstyn, Hugh Dempsey, Julia D. Harrison, Matthew Hart, Tom Henley, Betty Keller, Thomas Pawlick, David Phillips, Paul St. Pierre, John Schreiner, Hilary Stewart, Irene Colbert Whitney, Dave Williams)
- 2 144
Dundurn Press
Toronto
(Joyce Hibbert, Alan McCullough, Jean McGill, Gilles Proulx)
- 1 116
Éditions d'Acadie
Moncton
(Fernand Arseneault, Sonia Simard Cormier, Claude LeBouthillier, Roger Mallais, Néré Saint-Amand)
- 573
Éditions du Blé
Saint-Boniface, Man.
(Suzanne Gauthier, Bernard Mulaire)
- 567
Éditions du Remue-
Ménage
Montréal
(Johanne de Montigny)
- 616
Éditions Héritage
Saint-Lambert, Québec
(Glenn Keith Gowan)
- 1 202
Éditions Libre Expression
Montréal
(Dominique Brunet, Ginette Bureau, Micheline LaFrance, Rod McQueen, Pierre Olivier, Jean-Yves Soucy)
- 1 422
Éditions Nouvelle
Optique
Montréal
(Jean Morrisset, Alix Renaud, Gérard Robitaille)
- 1 324
Éditions Perce-Neige
Moncton
(Claude Beausoleil, Herménégilde Chiasson, Louis Comeau, Rose Després, Raymond LeBlanc, Rino Morin-Rossignol)
- 447
Fifth House
Saskatoon
(Victor Jerrett Enns)
- 12 904
General Publishing
Don Mills, Ont.
(June Callwood, Susan Crean, Ken Danby, Peter Goddard, Dennis Jones, Philip Kamin, Dennis Lee, Carol Shields, Audrey Thomas, Philippe van Rjndt, Denis Whitaker, Shelagh Whitaker)
- 1 805
Greey de Pencier Books/
Key Porter Books
Toronto
(Susan Atkinson-Keen, Freeman Patterson)
- 768
Guernica Editions
Montréal
(Antonio D'Alfonso, Joseph Pivato)
- 1 282
Hancock House
Publishers
Surrey, B.C.
(Peggy Hodgins)
- 1 500
House of Anansi Press
Toronto
(Erin Mouré)
- 271
Hurtig Publishers
Edmonton
(Desmond Morton)
- 1 768
James Lorimer and
Company
Toronto
(Stephen Clarkson, John Sewell)
- 377
Jespersion Press
St. John's
(Gordon Inglis)
- 867
Kids Can Press
Toronto
(Camilla Gryski)
- 2 989
Lester and Orpen
Dennys
Toronto
(Anne Collins, Valmai Howe Elins, Norman Snider)
- 1 277
Longspoon Press
Edmonton
(Lola Tostevin)
- 30 579
McClelland and Stewart
Toronto
(Ted Allan, David Bercuson, Pierre Berton, Michael Bliss, Leah Cohen, Leonard Cohen, Matt Cohen, William Deverell, A.K. Dewdney, Arthur Drache, Travor Ferguson, Janet Foster, John Foster, Sylvia Fraser, Tony German, Alison Gordon, Jack Granatstein, Walter Gretzky, David Gurr, Sandra Gwyn, Lyn Hancock, Guy Kay, Ian MacDonald, Brian Moore, Farley Mowat, Knowlton Nash, Edward O. Phillips, Mordecai Richler, Dick Smyth, John Straiton, Jim Taylor, Michel Tremblay, Stuart Trueman, Ben
- Wicks, Betty Jane
Wylie, Scott Young)
- 2 213
Macmillan of Canada
Toronto
(Jack Batten, Graham Fraser, Robert Weaver)
- 1 598
NC Press
Toronto
(James Burke, John Kendrick, Sid Marty, John Moss)
- 3 602
New Star Books
Vancouver
(Ken Collier, Judy Haiven, Joel Lexchin)
- 4 201
NeWest Publishers
Edmonton
(Ian Adam, Byrna Barclay, Eva Brewster, Margaret Clarke, Susan Charlotte Haley)
- 781
Oberon Press
Ottawa
(Gary Geddes)
- 897
Oolichan Books
Lantzville, B.C.
(Robert Harlow, Ron Nelson)
- 2 711
Pemmican Publications
Winnipeg
(Peter Eyvindson, Don McLean)
- 1 367
Press Porcépic
Victoria
(Kristjane Gunnars, Elisabeth Vonarburg)
- 678
Presses de l'Université
Laval
Québec
(Jean Hamelin)
- 942
Quadrant Editions
Montréal
(Paddy Webb)
- 644
Ragweed Press
Charlottetown
(Greg Cook)
- 400
Red Deer College Press
Red Deer, Alta.
(George Bowering)
- 454
Sogides
Montréal
(Jean-Pierre April, Erna Paris, Elisabeth Vonarburg)
- 1 492
Steel Rail Publishing
Ottawa
(John Smaller, Michael Solski)
- 554
Talon Books
Vancouver
(Brian Fawcett, George Ryga)
- 2 470
Thunder Creek
Publishing Co-Operative
Regina
(Elizabeth Allen, Ken Mitchell, Thelma Poirier, Barbara Sapergia, Reg Silvester, Geoffrey Ursell)

331
Turnstone Press
Winnipeg
(Dennis Cooley)

5 688
University of Toronto
Press
Toronto
(Sylvia Bashevkin, Gary
Botting, Louis
Gentilcore, Stuart
Houston, George
Ignatieff, Shirley
Kumove, Marc Milner,
James Penton, David
Pitt, Maria Tippett)

407
VLB Éditeur
Montréal
(André Carpentier)

4 694
Western Producer/Prairie
Books
Saskatoon
(Ted Barris, Mary-Ellen
Lang Collura, Renie
Gross, Candace Savage,
Lois Simmie)

120
Williams-Wallace
Publishers
Toronto
(Tecia Werboski)

Book Publishers Promotion Fund

Grants to publishers to
enable them to
undertake their own
marketing plans.

Fonds de promotion des éditeurs

Subventions aux éditeurs
leur permettant de
mettre au point leurs
propres plans de
commercialisation.

6 800
Annick Press
Willowdale, Ont.

3 356
Arsenal Pulp Press Book
Publishers
Vancouver

1 700
Aya Press
Toronto

2 000
Between the Lines
Toronto

4 400
Black Moss Press
Windsor, Ont.

2 300
Black Rose Books
Montréal

1 951
Blewointment Press
Toronto

7 460
Boréal Express
Montréal

4 700
Boston Mills Press
Erin, Ont.

500
Brick Books
Ilderton, Ont.

500
Caitlin Press
Mayne Island, B.C.

500
Canada's Wings
Stittsville, Ont.

2 125
Carleton University
Press
Ottawa

5 585
Cercle du Livre de
France
Montréal

6 175
Coach House Press
Toronto

500
Creative Printers and
Publishers
St. John's

3 975
Deneau Publishers
Toronto

3 700
Douglas and McIntyre
Vancouver

3 200
Dundurn Press
Toronto

2 830
Écrits des Forges
Trois-Rivières, Québec

4 250
ECW Press
Downsview, Ont.

2 730
Éditions Asticou
Hull, Québec

5 220
Éditions coopératives
Albert Saint-Martin
Montréal

500
Éditions de la Petite
Nation
Saint-André-Avellin,
Québec

3 065
Éditions de la Pleine
Lune
Montréal

4 960
Éditions de l'Hexagone
Montréal

4 185
Éditions de l'Université
d'Ottawa/University of
Ottawa Press
Ottawa

2 875
Éditions des Plaines
Saint-Boniface, Man.

500
Éditions du Beffroi
Québec

3 015
Éditions du Blé
Saint-Boniface, Man.

4 355
Éditions du Noroît
Saint-Lambert, Québec

3 365
Éditions du Prémabule
Longueuil, Québec

2 640
Éditions du Remue-
Ménage
Montréal

4 535
Éditions Fides
Montréal

7 050
Éditions Hurtubise HMH
La Salle, Québec

2 040
Éditions JCL
Saint-Nazaire-de-
Chicoutimi, Québec

4 650
Éditions La Courte
Échelle
Montréal

9 330
Éditions Leméac
Montréal

2 910
Éditions Les Herbes
Rouges
Montréal

2 015
Éditions Libre Expression
Montréal

3 375
Éditions Marcel Broquet
La Prairie, Québec

1 125
Éditions Mille Roches
Saint-Jean-sur-le-
Richelieu, Québec

4 030
Éditions Naaman
Sherbrooke, Québec

4 160
Éditions Nouvelle
Optique
Montréal

4 700
Éditions Paulines
Montréal

500
Éditions Perce-Neige
Moncton

2 740
Éditions Prise de Parole
Sudbury, Ont.

3 360
Éditions Québec/
Amérique
Montréal

905
Éditions Triptyque
Montréal

3 900
Fiddlehead Poetry Books
Fredericton

500
Fifth House
Saskatoon

2 375
Fitzhenry and Whiteside
Markham, Ont.

3 475
General Publishing
Don Mills, Ont.

925
Golden Dog Press
Kemptville, Ont.

500
Gordon Soules Book
Publishers
West Vancouver

2 400
Greey de Pencier/Key
Porter Books
Toronto

2 450
Guernica Editions
Montréal

3 925
Harbour Publishing
Madeira Park, B.C.

2 800
Harry Cuff Publications
St. John's

1 750
Hounslow Press
Willowdale, Ont.

3 760
House of Anansi Press
Toronto

2 825
Hurtig Publishers
Edmonton

1 225
Hyperion Press
Winnipeg

4 160
Irwin Publishing
Richmond Hill, Ont.

10 800
James Lorimer and
Company/Formac
Publishing
Toronto, Halifax

2 625
Jespersion Press
St. John's

3 515
Kids Can Press
Toronto

3 500
Lancelot Press
Hantsport, N.S.

6 985
Lester and Orpen
Dennys
Toronto

1 450
Longspoon Press
Edmonton

1 095
Louise Courteau, Éditrice
Verdun, Québec

3 900
McClelland and Stewart
Toronto

3 535
McGill-Queen's
University Press
Montréal

500
Maison des Mots
Beloeil, Québec

3 570
Mika Publishing
Belleville, Ont.

4 960
Mosaic Press/Valley
Editions
Oakville, Ont.

3 540
NC Press
Toronto

2 900
New Star Books
Vancouver

4 260
NeWest Publishers
Edmonton

3 115
Nimbus Publishing
Halifax

8 700
Oberon Press
Ottawa

3 100
Olichan Books
Lantzville, B.C.

500
Optimum Publishing
International
Montréal

1 910
Pemmican Publications
Winnipeg

2 730
Penumbra Press
Moonbeam, Ont.

3 500
Porcupine's Quill
Erin, Ont.

500
Pottersfield Press
Porters Lake, N.S.

500
Press Gang
Vancouver

2 185
Press Porcépic
Victoria

4 165
Presses de l'Université
de Montréal
Montréal

5 420
Presses de l'Université
du Québec
Sainte-Foy, Québec

4 850
Presses de l'Université
Laval
Sainte-Foy, Québec

565
Presses Laurentiennes
Charlesbourg, Québec

3 475
Quadrant Editions
Dunvegan, Ont.

500
Quarry Press
Kingston, Ont.

2 285
Ragweed Press
Charlottetown

500
Red Deer College Press
Red Deer, Alta.

3 185
Simon and Pierre
Publishing
Toronto

1 790
Sogides
Montréal

5 740
Sono Nis Press
Victoria

500
Steel Rail Publishing
Ottawa

5 670
Talon Books
Vancouver

700
Tecumseh Press
Ottawa

500
Theytus Books
Penticton, B.C.

500
Third Eye Publications
London, Ont.

3 520
Thistledown Press
Saskatoon

1 290
Three Trees Press
Toronto

2 900
Thunder Creek
Publishing Co-operative
Moose Jaw, Sask.

4 775
Tundra Books/Les livres
Toundra
Montréal

3 570
Turnstone Press
Winnipeg

500
Underwhich Editions
Toronto

500
University College of
Cape Breton Press
Sydney, N.S.

1 500
University of Alberta
Press
Edmonton

4 230
University of British
Columbia Press
Vancouver

940
University of Manitoba
Press
Winnipeg

3 475
University of Toronto
Press
Toronto

2 680
Véhicule Press
Montréal

7 170
VLB Éditeur
Montréal

5 675
Western Producer/Prairie
Books
Saskatoon

2 270
Williams-Wallace
Productions International
Toronto

2 840
Women's Educational
Press
Toronto

500
Wood Lake Books
Winfield, B.C.

500
XYZ Éditeur
Montréal

Literary Prize

Book Kits

Purchases of books on the short lists of Canada Council literary prizes for free distribution to Canadian institutions serving users of all ages. Administrative costs for 1985-86 were \$30,000.

Lots of livres des prix littéraires

Achat des ouvrages finalistes des prix littéraires du Conseil des Arts pour distribution gratuite à des établissements canadiens desservant tous les groupes d'âge. Les coûts d'administration pour l'année 1985-1986 se sont élevés à 30 000 \$.

Purchases from Publishers

Achats aux maisons d'édition

1 267
Black Moss Press
Windsor, Ont.

16 095
Boréal Express
Montréal

3 790
Cercle du Livre de
France
Montréal

6 618
Douglas and McIntyre
Vancouver

953 Écrits des Forges Trois-Rivières, Québec	5 211 Hurtig Publishers Edmonton	2 085 Western Producer/Prairie Books Saskatoon	L'Ordre Du Bon Temps, Association Française Stephenville	Western Counties Regional Library Yarmouth	Bibliothèque inter- municipale Ville des Laurentides
2 290 Éditions de l'Hexagone Montréal	4 851 Irwin Publishers Richmond Hill, Ont.	<hr/> Recipients of Book Kits <hr/>	Placentia Cottage Hospital Placentia	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Bibliothèque Liratout Saint-Bernard
2 266 Éditions du Noroît Saint-Lambert, Québec	5 107 Lester and Orpen Dennys Toronto	Bénéficiaires de lots de livres <hr/>	Point Leamington Central High School Point Leamington	Centracare Saint John	Bibliothèque municipale Ayer's Cliff
1 890 Éditions Héritage Saint-Lambert, Québec	2 271 Librairie Trillium Ottawa	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Point Leamington Public Library Point Leamington	Hôtel-Dieu de St. Joseph Campbellton	Bibliothèque municipale Bedford
1 123 Éditions La Courte Échelle Montréal	21 505 McClelland and Stewart Toronto	Baie Verte Peninsula Health Centre Baie Verte	St. Marks Central High School Port Rexton	Hôtel-Dieu Saint-Joseph de Tracadie Tracadie	Bibliothèque municipale Blainville
3 409 Éditions Leméac Montréal	7 667 Macmillan of Canada Toronto	Bishop White Integrated School Port Rexton	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	St. Joseph Hospital Dalhousie	Bibliothèque municipale Bois des Filion
1 879 Éditions Les Herbes Rouges Montréal	1 795 Oolichan Books Lantzville, B.C.	Bonavista Hospital Bonavista	Souris Regional High School Souris	Quebec Québec	Bibliothèque municipale Breakeyville
5 447 Éditions Ovale Saint-Antoine-de-Tilly, Québec	7 373 Prospero Books Ottawa	Captain William Jackman Memorial Hospital Labrador City	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	Académie de gérontologie de l'Outaouais Hull	Bibliothèque municipale Bromptonville
1 141 Éditions Paulines Montréal	2 314 Ragweed Press Charlottetown	Carbonear General Hospital Carbonear	Cape Breton Regional Library Sydney	Association bénévole des cantons La Guadeloupe	Bibliothèque municipale Buckland
9 276 Éditions Québec/ Amérique Montréal	2 469 Sogides Montréal	Central Newfoundland Regional Health Center Grand Falls	Louise Chisholm Freeport	Association internationale des receveurs de la poste/ International Society of Postmasters Dégelis	Bibliothèque municipale Cadillac
3 827 Exile Editions Toronto	7 431 Stoddart Publishing Don Mills, Ont.	Conception Bay South Public Library Manuels	Citizens Service League Glace Bay	Association internationale des receveurs de la poste/ International Society of Postmasters Dégelis	Bibliothèque municipale Cap-des-Rosiers
1 779 General Publishing Don Mills, Ont.	2 035 Tree Frog Press Edmonton	Cottrell's Cove Academy Cottrell's Cove	East Bay Elementary and Junior High School East Bay	Beechwood School Pierrefonds	Bibliothèque municipale Durham-Sud
4 838 House of Anansi Press Toronto	2 306 Turnstone Press Winnipeg	Dr. Charles L. Le Grow Health Center Port aux Basques	East Bay Gowrie Memorial School Port Morien	Bibliothèque Sainte-Catherine-de-la- Jacques-Cartier	Bibliothèque municipale La Conception
	7 640 VLB Éditeur Montréal	Grand Falls Hospital Corporation Grand Falls	Kingstec, Kings Regional Vocational School Kentville	Bibliothèque municipale Sainte-Catherine-de-la- Jacques-Cartier	Bibliothèque municipale La Corne
			Salt Springs Elementary School Salt Springs	Bibliothèque centrale de prêt de l'Outaouais Hull	Bibliothèque municipale La Patrie
			Sydney City Hospital Sydney	Bibliothèque inter- municipale Senneterre	Bibliothèque municipale La Reine
				Bibliothèque inter- municipale Senneterre	Bibliothèque municipale Lac-des-Iles
					Bibliothèque municipale Lac-Drolet
					Bibliothèque municipale Laurierville

Bibliothèque municipale Les Escoumins	Bibliothèque municipale Saint-Prosper	Collège de la Gaspésie et des Îles, Centre des Îles	Polyvalente Saint- Damien	Exeter Public Library Exeter	Oakville-Trafalgar Memorial Hospital Oakville
Bibliothèque municipale L'Isletville	Bibliothèque municipale Saint-Valérien	Îles de la Madeleine	Saint-Damien	F.J. Brennan High School	Our Lady of Fatima Separate School Longlac
Bibliothèque municipale Lorrainville	Bibliothèque municipale Sainte-Hélène	Comité de la bibliothèque Est-Hereford	Potton Library Mansonville	Windsor	Penetanguishene Public Library
Bibliothèque municipale Parisville	Bibliothèque municipale Sainte-Marguerite	Comité de la bibliothèque Notre-Dame de Lourdes	Résidence des Tours Gouin Montréal	Florian Dalcourt Port Colborne	Penetanguishene Port Arthur Collegiate Institute
Bibliothèque municipale Pincourt	Bibliothèque municipale Sainte-Rosalie	Conseil d'Alphabétisation Laurentian-Laurentian Literary Council Lachute	St. Patrick's Central School Douglastown	General and Marine Hospital Collingwood	Thunder Bay
Bibliothèque municipale Rawdon	Bibliothèque municipale Sainte-Sabine	Conservatoire Lassalle Montréal	Sawyerville Elementary School Sawyerville	Goulbourn Township Public Library Stittsville	Port Hope and District Hospital Auxiliary Port Hope
Bibliothèque municipale Remigny	Bibliothèque municipale Sawyerville	Corporation de la ville de Cookshire Cookshire	Ontario	Grace General Hospital Ottawa	St. John's Hospital Willowdale
Bibliothèque municipale Rock Forest	Bibliothèque municipale Ulverton	École Eeyou de la baie James/James Bay Eeyou School Chisasibi	Ontario	Hearst Public Library Hearst	St. Mary's Hospital London
Bibliothèque municipale Saint-André Est	Bibliothèque municipale Weedon	Foyer de Vallée Vallée Jonction	Amabel Township 125th Anniversary Committee Hepworth	Hôpital Montfort Ottawa	Sensenbrenner Hospital Kapusking
Bibliothèque municipale Saint-Apollinaire	Bibliothèque paroissiale Saint-Jean Port-Joli	Garderie du quartier Ouest/West End Daycare Montréal	Asphodel Public Library Westwood	Ingersoll Seniors for Health Ingersoll	Sherwood Public School Barry's Bay
Bibliothèque municipale Saint-Calixte	Centre hospitalier de Valleyfield	Garderie La Bricole Saint-Laurent	Baycrest Centre Toronto	Institute of Psychotherapy Kingston	Southwestern Regional Centre Library Blenheim
Bibliothèque municipale Saint-Claude	Centre hospitalier des Laurentides	Jocelyne Gauthier Vallée Jonction	Cambridge Memorial Hospital Cambridge	Kingston General Hospital Kingston	Support for Sexual Assault Victims Sarnia
Bibliothèque municipale Saint-Étienne de Lauzon	L'Annonciation	Institut Roland-Saucier Chicoutimi	Charlotte Eleanor Englehart Hospital Petrolia	Lady Dunn General Hospital Wawa	Toronto General Hospital Toronto
Bibliothèque municipale Saint-Faustin	Cercle des fermières Saint-Jean de la Lande	Ligue navale de Cap- Chat Cap-Chat	Chesley and District Memorial Hospital Chesley	Lakehead Psychiatric Hospital/Hôpital psychiatrique de Lakehead	Toronto Public Library, Travelling Branch Toronto
Bibliothèque municipale Saint-Félix de Kingsey	Club d'âge d'or Sainte-Christine de Port	Loisirs champenois Québec	Chippewa Resource Centre Muncey	Thunder Bay	Manitoba
Bibliothèque municipale Saint-Gérard	Club de l'âge d'or Notre-Dame des Pins	Polyvalente Marcel- Landry Iberville	Dryden District General Hospital Dryden	Niagara-on-the-Lake General Hospital Niagara-on-the-Lake	Manitoba
Bibliothèque municipale Saint-Isidore d'Aukland	Club de l'âge d'or Saint-Juste du Lac		École Elda Rouleau Alexandria	North Bay Psychiatric Hospital North Bay	Big Sisters Association of Winnipeg Winnipeg
Bibliothèque municipale Saint-Lazare	Club des loisirs Saints-Anges		École Sainte-Jeanne d'Arc Sault Ste Marie		Cartwright Schools Cartwright École Saint-Malo Saint-Malo
Bibliothèque municipale Saint-Léonard	Collège Apostolique Saint-Alexandre Gatineau				
Bibliothèque municipale Saint-Pierre					

Emerson Hospital Emerson	Lloydminster, Native Friendship Centre Lloydminster	Blueberry Creek School Spirit River	Earl Marriott Secondary School Surrey	Victoria Faulkner Women's Centre Whitehorse
Glenwood and Souris Regional Library Souris	Midale Union Hospital Midale	Bow Island General Hospital and Nursing Home Bow Island	Gold River Health Clinic Gold River	Whitehorse Public Library Whitehorse
Lorna Memorial Hospital Swan Lake	Irene Nowosad Norquay	George Boyack Nursing Home Calgary	Ha-Ho-Payuk School North Port Alberni	Northwest Territories Territoires du Nord- Ouest
Manitoba Indian Cultural Education Centre Winnipeg	Oxbow and Area Municipal Road Ambulance Oxbow	Health Care Complex Coronation	Kwantlen College, Richmond Campus Library Surrey	Association culturelle canadienne-française Inuvik
Morris General Hospital Morris	Parkland Regional Library Elfros Branch Kelvington Branch Melville Branch Saltcoats Branch Springside Branch Stockholm Branch	Irricana and District Municipal Library Irricana	Louis Brier Home and Hospital Vancouver	Attagutaluk School Igloodik
Prairie Crocus Regional Library Rivers	Prairie Heights School Oxbow	Ladies Hospital Auxiliary Penoka	Matsqui-Sumas- Abbotsford General Hospital Abbotsford	Fort Simpson Hospital Fort Simpson
Rosburn District Health Centre Rosburn	Qu'Appelle Indian Residential School Lebret	Lethbridge General Hospital Lethbridge	Nanaimo Writer's Group Nanaimo	Hay River Secure Centre Hay River
Russell and District Regional Library Russell	Sintaluta Elementary School Sintaluta	Mary Immaculate Hospital Willingdon	Nelson Municipal Library Nelson	National Book Festival
Ste Rose Collegiate Ste Rose	Unity Union Hospital Unity	Medicine Hat and District Hospital Mecidine Hat	Port Alberni Women's Resources Society Port Alberni	Project grants and other expenses of the National Book Festival, a week- long national promotion of Canadian books and magazines. Events are organized by community organizations, municipal and provincial governments, schools, libraries, bookstores and associations. Expenses of the 1985 and 1986 festivals paid during the 1985-86 fiscal year came to \$43,796 and \$321,204 respectively.
Souris District Hospital Souris	Weyburn Wor-Kin-Shop and Aspen Industries Weyburn	Provost School Division No. 33 Provost	Port Hardy Hospital Port Hardy	Regional Grant Recipients
South Interlake Regional Library Stonewall	Alberta Alberta	Redcliff Public Library Redcliff	Royal Columbian Hospital New-Westminster	Subventions pour des projets régionaux
Southwestern Manitoba Regional Library Melita	Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission, Henwood Edmonton	Rycroft School Library Rycroft	St. Paul's Hospital Vancouver	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador
The Pas Public Library The Pas	Alberta Children's Hospital Calgary	St. Michael's Hospital Lethbridge	Société francophone de Victoria Victoria	Avalon Consolidated School St. John's
Youth Access Centre Winnipeg	Blood Indian Hospital Cardston	British Columbia Colombie-Britannique	Victoria General Hospital Victoria	Bayview Heights Academy Gambo
Saskatchewan Saskatchewan		Association francophone de Campbell River Campbell River	Yukon Yukon	Buchans Public Elementary School Buchans
Association culturelle de Bellevue Saint-Isidore de Bellevue		Association francophone de Kamloops Kamloops	Dawson City Library Dawson City	
Leoville Union Hospital Leoville				

Buchans Public High School Buchans	Holy Cross Elementary School Eastport	Smallwood Academy Gambo	Dramatists' Cooperative of Nova Scotia Halifax	Bibliothèque docteur Marguerite Michaud Fredericton	Bibliothèque centrale de prêt des Portages Rivière-du-Loup
Canadian Literary Research Group Gander	Leading Ticks Elementary School Leading Ticks	Stephenville Integrated High School Stephenville	Eastern Counties Regional Library Mulgrave	Bibliothèque régionale du Haut Saint-Jean Edmundston	Bibliothèque intermunicipale Princeville
Carmanville School Complex Carmanville	Melville Public Library Happy Valley	Windsor Academy Windsor	Halifax City Regional Library Halifax	Bonar Law Memorial School Rexton	Bibliothèque intermunicipale Ville des Laurentides
Churchill Falls Library Board Churchill Falls	Millertown Elementary School Millertown	Prince Edward Island île-du-Prince-Édouard	Halifax County Regional Library Lower Sackville	Centreville Intermediate School Centreville	Bibliothèque municipale Cowansville
Donald C. Jamieson Academy Burin Bay Arm	North Star Primary School Happy Valley	Island Writers' Association Charlottetown	Inverness Consolidated School Inverness	Dalhousie Regional High School Dalhousie	Bibliothèque municipale Lac-à-la-Tortue
Educational Media Council Goose Bay	Our Lady Queen of Peace School Happy Valley	Prince Edward Island Provincial Library Charlottetown	John MacNeil School Dartmouth	D.L. MacLaren School Chatham	Bibliothèque municipale Laval
Gander Academy Gander	Peacock Academy Happy Valley	Ragweed Press Charlottetown	Kings County Teachers Centre New Minas	Hubbard Avenue Elementary School Oromocto	Bibliothèque municipale Montréal
Gander Junior High School Gander	Peenamin McKenzie School Shesha Shiu	Sherwood Elementary School Charlottetown	L'Ardoise School L'Ardoise	Mary E. Hasson Memorial School Chipman	Bibliothèque municipale Parisville
Gander Public Library Gander	Robert Leckie School Goose Bay	West Royalty School Charlottetown	Mill Village School Library Cooperative Mill Village	Oromocto High School Oromocto	Bibliothèque municipale Port-Cartier
G.C. Rowe Junior High School Corner Brook	Roman Catholic School Board for St. John's St. John's	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	St. Anthony Daniel School Sydney	Riverview High School Riverview	Bibliothèque municipale Repentigny
Glenwood Public School Glenwood	St. Mary's Elementary School Fortune Bay	Acadia University Wolfville	Atlantic Provinces Book Council Halifax	Saint John Free Public Library Saint John	Bibliothèque municipale Saint-Calixte
Glovertown Elementary School Glovertown	St. Matthew's Elementary School Boat Harbor West	Canadian Authors' Association Halifax	Atlantic Provinces Book Council Halifax	South Devon School Fredericton	Bibliothèque municipale Saint-Jovite
Grand Falls Academy High School Grand Falls	St. Michael's School Corner Brook	Children's Centre Sydney	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Writers' Federation of New Brunswick Fredericton	Bibliothèque municipale Saint-Laurent
Grand Falls Academy Primary School Grand Falls	St. Michael's School Goose Bay	Dartmouth Regional Library Dartmouth	Association d'écriture Trois-Frontières Edmundston	Quebec Québec	Bibliothèque municipale Sainte-Béatrix
Helen Tulk Elementary School Bishop's Falls	St. Philip's Elementary School Paradise	District 7 and Gorham School Brooklyn	Atlantic Literature Evening Fredericton	Bibliothèque Hérouxville	Bibliothèque municipale Sorel
	Salem Elementary School Fortune Bay		Beaverbrook School Moncton	Bibliothèque Adélar Berger Saint-Jean-sur-Richelieu	Bibliothèque municipale Trois-Rivières
					Bibliothèque municipale de Berry Rivière Davy
					Bibliothèque municipale Hélène B. Beauséjour Grand-Mère

Bibliothèque publique Fermont	Commission scolaire de Waterloo	École Ludger Duvernay Verchères	Les Femmes et les mots/Women and Words Montréal	Polyvalente Laure Conan Chicoutimi	Véhicule Press Montréal
Bibliothèque publique Pointe-Claire	Waterloo	École Marcelle-Gauvreau Laval		Polyvalente Le Tremplin Malartic	Westmount Public Library
Bibliothèque Réginald Dawson	Commission scolaire des Îles	École Marie-Victorin Brossard	Fine Arts Core Education Montréal	Polyvalente Marcel Landry	Westmount
Ville Mont-Royal	Iles de la Madeleine	École Mgr. Théberge Marieville	Galerie d'art de Matane Matane	Iberville	Windermere Elementary School
Bibliothèque Secondaire Fermont	Commission scolaire du Long Sault	École Ogilvie Montréal	Les Livres dans la rue Montréal	Polyvalente Mgr Sévigny Chandler	Beaconsfield
Bibliothèque Victor- Lavigne	Lachute	École Sacré-Coeur Acton Vale	Livr-O-Thèque Sainte-Anne des Plaines	Polyvalente Saint- Damien	Ontario
Saint-Léonard	Commission scolaire Le Gardeur	École Sacré-Coeur Acton Vale	Maison de la culture Montréal	Saint-Damien	Ontario
Cégep de la Pocatière La Pocatière	Repentigny	École Sacré-Coeur Lafontaine	Céline Messner Montréal	Pontiac Protestant High School	Arts Scarborough Literature Committee Scarborough
Cégep de Lévis-Lauzon Lauzon	Commission scolaire régionale Louis-Hémond Dolbeau	École Saint-Alphonse Thetford Mines	Montreal Children's Library Montréal	Shawville	Belle River Public Library Belle River
Cégep de Rimouski Rimouski	Côte Saint-Luc Public Library	École Saint-Edouard Saint-Sauveur-des- Monts	Municipal Library Ayers' Cliff	Potton Library Mansonville	Bibliothèque des cantons Fauquier et Strickland Fauquier
Cégep de Trois-Rivières Trois-Rivières	Côte Saint-Luc	École Saint-Isidore Saint-Isidore	La Nouvelle Barre du Jour Montréal	Priory School Montréal	Bibliothèque municipale Timmins
Centre de documentation	École Antoine-Bernard Carleton	École Saint-Jean Wickham	L'Odysée des Jeunes Laval	Protestant Regional School Board of West Quebec	Bibliothèque publique Dubreuilville
Manikoutai Sept-Îles	École de Ladurantaye Saint-Jérôme	École Saint-Joseph La Prairie	Place aux Poètes Montréal	Aylmer	Bibliothèque publique Moonbeam
Collège de Saint-Césaire Saint-Césaire	École Dollard-des- Ormeaux	École Saint-Joseph Saint-Joseph-du-Lac	Polyvalente Augustin- Norbert-Morin Mont-Rolland	Protestant School Board of North Western Quebec	Bookshelf Café Guelph
Comité de bibliothèque La Pocatière	Dollard-des-Ormeaux	École Saint-Martin Grenville	Polyvalente Curé Mercure Saint-Jovite	Val d'Or	Cambridge Public Library Cambridge
Comité de bibliothèque Notre-Dame de Lourdes Lourdes de Joliette	École Euclide Lanthier Aylmer	École Saint-Paul Hull	Polyvalente de Bonaventure	Regroupement des auteurs-éditeurs autonomes Montréal	City of York Public Library Toronto
Comité d'école de Katevale	École Jean XXIII Laval	École Sainte-Croix L'Annonciation	Polyvalente J.-H.-Leclerc Granby	St. Augustine School St. Augustine River	Colonel J.E. Farewell Public School Whitby
Magog	École Joseph Henrico Baie d'Urfée	École Samuel-de- Champlain Brossard	Polyvalente Lafontaine Chicoutimi	Salon du Livre d'Asbestos Asbestos	École Saint-Pie X Ottawa
Comité d'école Saint- Denis	École La Source Laval	École secondaire Langevin Rimouski		Snowdon School Montréal	École Sainte-Geneviève Ottawa
Sainte-Foy	École Les Marguerites Varennes	École Val de Grâce Eastman		Talmud Torahs Unis Saint-Laurent	École Secondaire De-La- Salle Ottawa
Commission scolaire de Chicoutimi	École Les Mélèzes Joliette			Trafalgar School Montréal	

Elliot Lake Secondary School	Oakville Public Library Oakville	Toronto Public Library Toronto	Missing Mennonite Cabaret Winnipeg	Swift Current National Book Festival Committee Swift Current	Arts, Sciences and Technology Committee Vancouver
Elliot Lake	Ontario Library Services Area London	Toronto Women's Bookstore Toronto	Sainte-Anne School Sainte-Anne	Alberta Alberta	Association of Book Publishers of British Columbia, British Columbia Booksellers Association Vancouver
Hamilton and Region Arts Council Hamilton	Ontario Library Services Area Parry Sound	Town of Caledon Public Library Bolton	Southwestern Manitoba Regional Library Melita	Calgary Board of Education Calgary	Beaver Valley Public Library Fruitvale
Hamilton Poetry Centre Hamilton	Orillia Public Library Orillia	Town of Markham Public Library Markham	Wanipigow School Wanipigow	Calgary Public Library Calgary	The Book Store Duncan, Nanaimo
Hastings Public Library Hastings	Ottawa Independent Writers Ottawa	Vaughan Public Library Maple	Saskatchewan Saskatchewan	Conseil français régional d'Edmonton Edmonton	Burnaby Public Library Burnaby
Hillcrest High School Ottawa	Ottawa Valley Writers' Guild Waltham	Manitoba Manitoba	Estevan Comprehensive School Estevan	Lethbridge Public Library Lethbridge	Canadian Authors Association Kelowna
Huron County Public Library Goderich	Owen Sound Public Library Owen Sound	Bibliothèque publique de Saint-Boniface Saint-Boniface	Lakeland Library Region North Battleford	Northern Lights Library Cooperative Grand Centre	Canadian Authors Association Victoria
Killaloe Public Library Killaloe	Peterborough Public Library Peterborough	Collège Bêliveau Winnipeg	Parkland Regional Library Yorkton	Red Deer Public Library Red Deer	Canadian Book Information Centre Vancouver
King Township Public Library King City	Playwrights Union of Canada Toronto	Direction des ressources éducatives françaises Saint-Boniface	Prince Albert National Book Festival Committee Prince Albert	St. Albert Public Library St. Albert	Capitol Hill School Burnaby
League of Canadian Poets Toronto	Port Colborne Public Library Port Colborne	École élémentaire de Saint-Pierre Saint-Pierre	Regina National Book Festival Committee Regina	St. Michael School Edmonton	Cariboo-Thompson-Nicola Library board Kamloops
Letters Book Store Toronto	Printed Passage Books Kingston	École élémentaire de Sainte-Agathe Sainte-Agathe	Regina Public Library Regina	Sandcastles Books and Toys Calgary	Cassiar Secondary School Cassiar
Listowel Book Shop Listowel	St. Catharines Public Library St. Catharines	École Guyot Winnipeg	Saskatchewan Library Regina	Tofield Municipal Library Tofield	Castlegar and District Public Library Castlegar
London Public Library London	Scugog Memorial Library Port Perry	École Pointe-des-Chênes Sainte-Anne	Saskatoon Catholic Board of Education Saskatoon	Vegreville Public Library Board Vegreville	Central Okanagan Teacher-Librarians Association Kelowna
Markham Community Library Markham	Stratford Public Library Stratford	École Sacré-Coeur Winnipeg	Saskatoon Committee for National Book Festival Saskatoon	Writers' Guild of Alberta Edmonton	Cloverdale Junior Secondary School Surrey
Metropolitan Toronto Library Board Toronto	Sudbury Public Library Sudbury	École Saint-Joachim La Broquerie	Saskatoon Public Library Saskatoon	British Columbia Colombie-Britannique	
Montcalm Secondary School London	Toronto Book Fair Toronto	École Saint-Lazare Saint-Lazare	Saskatoon School Division 41 Saskatoon	Alpha Secondary School Burnaby	
Northwestern Regional Library Services Thunder Bay		Kent Road School Winnipeg		Armstrong-Enderby Book Festival Committee Armstrong	

Children's Literature Roundtable Nanaimo	Meadowland Elementary School Pitt Meadows	Sardis Secondary School Sardis	Mary Kaeser Library Fort Smith	un remboursement de ses frais de voyage. En 1985-1986, le Conseil a déboursé 549 698 \$ au titre de ce programme et 626 écrivains ont pris part à 1 615 rencontres. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de rencontres.	Artsperience (2) North Bay, Ont.
Community Arts Council of the Alberni Valley Port Alberni	Mid-Island Booksellers and Writers Duncan, Nanaimo, Qualicum Beach	Showcase of Canadian Jewish Writers Vancouver	Northwest Territories Public Library Service Hay River		Association d'écriture Trois-Frontières (2.5) Edmundston, N.-B.
Comox Valley National Book Festival Committee Courtenay	Mission School Librarian Association Mission	Surrey Public Library Surrey	Yellowknife National Book Festival Committee Yellowknife		Association des activités culturelles et artistiques du Lac Massawippi (4) North Hatley, Québec
Cultural Committee School District No.19 Revelstoke	Nelson Municipal Library Nelson	Tamahnous Theatre Workshop Society Vancouver	Yukon National Book Festival Committee Whitehorse		Association des travailleurs et travailleuses des Arts et de la Culture du Québec (2) Montréal
District 69 Community Arts Council Parksville	North Vancouver District Library North Vancouver	Terrace District Teacher-Librarians Association Terrace		Host Institutions and Number of Readings Held¹	
Earl Marriott Secondary School Surrey	Okanagan Regional Library Kelowna	Vancouver Cooperative Radio Vancouver		Établissements d'accueil et nombre de rencontres¹	
École Notre-Dame-de-Fatima Coquitlam	Oliver Elementary School Oliver	Vancouver Independent Writers' Union Vancouver		Acadia University (7) Wolfville, N.S.	Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) (1) Rimouski, Québec
Federation of British Columbia Writers Vancouver	Penticton National Book Festival Committee Penticton	Vancouver Island North School District No.85 Port Hardy	Public Readings by Canadian Writers in Canada This program permits postsecondary institutions and other organizations to invite Canadian authors to give public readings. Writers receive a \$200 reading fee and travel expenses. The cost of this program in 1985-86 was \$549,698, and 626 writers participated in 1,615 readings. The figures in brackets represent the number of readings.	Acute (2.5) Montréal	Association of Book Publishers of British Columbia (2) Vancouver
Fraser Valley Regional Library Abbotsford	Pinecrest Elementary School Quesnel	Vancouver Public Library Vancouver		Airdrie Women's Emergency Shelter (1) Airdrie, Alta.	Association of Canadian Community Colleges/ Association des collèges communautaires du Canada (5) Toronto
George Jay Elementary School Victoria	Port Coquitlam Senior Secondary School Port Coquitlam	Vancouver Teacher-Librarians' Association Vancouver		A.K.A. (6) Saskatoon	Association of Canadian Community Colleges/ Association des collèges communautaires du Canada (5) Toronto
Grandview Heights Elementary School Surrey	Powell River Libraries Powell River	Vernon Writers Group Lumby		Algoma University College (4) Sault Ste Marie, Ont.	Atelier Hébert-Gaudreault (1) Trois-Rivières, Québec
Invermere Public Library Association Invermere	Rossland Public Library Rossland	Victoria National Book Festival Committee Victoria		Annapolis Valley Regional Library (1) Annapolis Royal, N.S.	Atkinson College (2) Downsview, Ont.
Isadora's Restaurant Vancouver	St. Helen's School Burnaby	Young Writers' Conference Pitt Meadows		Arc (7) Ottawa	Atlantic Universities Reading Circuit (30) Saint John, N.B.
James Park Elementary School Port Coquitlam	Salmo Public Library Salmo	Yukon and Northwest Territories Yukon et Territoires du Nord-Ouest Diamond Jenness Secondary School Hay River		Ariel Books (3) Vancouver	Axle-Tree Coffee House (4) Markham, Ont.
Jean McCallum Library Trail	Salmon Arm Book Festival Committee Salmon Arm			Arts Scarborough Council (3) Scarborough, Ont.	Ban Righ Foundation (4) Kingston, Ont.
	Salt Spring Book Festival Committee Ganges			Artspace (4) Peterborough, Ont.	

Banff School of Fine Arts (5) Banff, Alta.	Bibliothèque de Montréal (15) Montréal	Bibliothèque municipale de Sainte-Élisabeth de Warwick (1) Sainte-Élisabeth de Warwick, Québec	Black Perspectives (3) Toronto	Canadian Authors Association (Toronto: 2.5) (Vancouver: 1)	Carnegie Centre (4) Vancouver
Le Bateleur (1) Sherbrooke, Québec	Bibliothèque Deux-Montagnes (3) Deux-Montagnes, Québec	Bibliothèque municipale de Sainte-Julienne (1) Sainte-Julienne, Québec	The Book Store (4) Nanaimo, B.C.	Canadian Book Information Centre (Halifax: 4) (Vancouver: 2)	Cégep Ahuntsic (1) Montréal
Beaconsfield Public Library (1) Beaconsfield, Québec	Bibliothèque La Pocatière (2) La Pocatière, Québec	Bibliothèque municipale de Sherbrooke (3) Sherbrooke, Québec	Brock University (2) St. Catharines, Ont.	Canadian Council Teachers of English (5) Edmonton	Cégep André-Laurendeau (1) Ville LaSalle, Québec
Bernard Betel Centre for Creative Living (4) Willowdale, Ont.	Bibliothèque Memphrémagog (1) Magog, Québec	Bibliothèque municipale de Timmins (1) Timmins, Ont.	Brokenhead River Regional Library (1) Beauséjour, Man.	Canadian Cultural Programmes (5) Westmount, Québec	Cégep de Maisonneuve (3) Montréal
Bibliothèque Adélar-Berger (4) Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec	Bibliothèque Montarville Boucher de la Bruère (3) Boucherville, Québec	Bibliothèque municipale de Trois-Pistoles (4) Trois-Pistoles, Québec	Burnaby Public Library (4) Burnaby, B.C.	Canadian Ethnic Studies Association (1) Montréal	Cégep de Rosemont (4) Montréal
Bibliothèque centrale de prêt de la Côte Nord (11) Sept-Îles, Québec	Bibliothèque municipale Albanel (1) Albanel, Québec	Bibliothèque municipale de Varennes (1) Varennes, Québec	Burns Lake Public Library Association and TS'Aiku (Women's) Centre Society (2) Burns Lake, B.C.	Canadian Federation of University Women (Cornwall Branch, Ingleside, Ont.: 1) (Picton and District Branch, Wellington, Ont.: 1)	Centennial College of Applied Arts and Technology (2) Scarborough, Ont.
Bibliothèque centrale de prêt de la Gaspésie-Îles de la Madeleine (15) Caplan, Québec	Bibliothèque municipale d'East Angus (1) East Angus, Québec	Bibliothèque municipale de Le Gardeur (6) Le Gardeur, Québec	Café Commun-Commune (1) Montréal	Canadian Mennonite Bible College (1) Winnipeg	Central Okanagan English Teachers Association (2) Kelowna, B.C.
Bibliothèque centrale de prêt de la Mauricie (34) Trois-Rivières, Québec	Bibliothèque municipale de Buckingham (1) Buckingham, Québec	Bibliothèque municipale de Saint-Dunstan du Lac Beauport (4) Lac Beauport, Québec	Café La Brunante (4) Moncton	Canadian Research Institute for the Advancement of Women (1) Saskatoon	Centre culturel colombien (1) Vancouver
Bibliothèque centrale de prêt de la région de Québec (21) Charny, Québec	Bibliothèque municipale de Champlain (1) Champlain, Québec	Bibliothèque Notre-Dame-de-Grâce (1) Montréal	Café Le Bleu du ciel (1) Sherbrooke, Québec	Canadian Society for Italian Studies (1) Ottawa	Centre d'accueil et de jour Eloria Lepage (1) Montréal
Bibliothèque centrale de prêt de l'Outaouais (16) Hull, Québec	Bibliothèque municipale de Charlesbourg (3) Charlesbourg, Québec	Bibliothèque publique de Westmount (1) Westmount, Québec	Café L'Expresso (1) Sherbrooke, Québec	Capilano College (5) North Vancouver	Centre d'information documentaire Côme-Saint-Germain (1) Drummondville, Québec
Bibliothèque centrale de prêt des Portages (29) Rivière-du-Loup, Québec	Bibliothèque municipale de Gatineau (5) Gatineau, Québec	Bibliothèque T.A. Saint-Germain (2) Saint-Hyacinthe, Québec	Calgary Creative Readings Series (5) Calgary	Cardston Public Library (1) Cardston, Alta.	Centre Holistic Terre Étoile (1) Montréal
Bibliothèque centrale de prêt du Saguenay-Lac Saint-Jean (22) Alma, Québec	Bibliothèque municipale de Lévis (7) Lévis, Québec	Birdtail Women for Action (2) Birdle, Man.	Calgary Public Library (1) Calgary	Cariboo College (3) Kamloops, B.C.	Champlain Regional College of General and Vocational Education (4) Lennoxville, Québec
Bibliothèque centrale de prêt, région Sud de Montréal (3) La Prairie, Québec	Bibliothèque municipale de Repentigny (3) Repentigny, Québec	Black History Day (1) Banff, Alta.	Camosun College (1) Victoria	Carleton University (6) Ottawa	Children's Book Centre (98) Toronto
		Black Moss Press (1) Windsor, Ont.	Canadian Asian Studies Association (1) Ottawa		Children's Literature Assembly (1) Vancouver
			Canadian Association for Commonwealth Literature and Language Studies (5.5) Wolfville, N.S.		

Children's Literature Roundtable (3) Vancouver	Council for the Arts in Ottawa (3) Ottawa	Les Femmes et l'Art (3) Trois-Rivières, Québec	Greater Hull and Pontiac School Boards (5) Aylmer, Québec	Humber College of Applied Arts and Technology (5) Toronto	Kelsey Institute of Applied Arts and Sciences (3) Saskatoon
Club littéraire Sainte-Louise de Marillac (2) Montréal	Dalhousie University (2) Halifax	Les Femmes et les Mots (1) Montréal	Greater Vancouver Library Federation (35) North Vancouver	(North Campus, Rexdale, Ont.: 2)	Kingston Artists Association and Gallery (2) Kingston, Ont.
Collège André-Grasset (1) Montréal	Dandelion Gallery of Fine Art (1) Galiano, B.C.	Focus Magazine (1) Ottawa	Greater Victoria Public Library (4) Victoria	International Festival of Authors (3) Toronto	Kingston Public Library (2) Kingston, Ont.
Collège de la Gaspésie (1) Gaspé, Québec	Dartmouth Regional Library (1) Dartmouth, N.S.	Forest City Gallery (6) London, Ont.	Green River Community Centre (1) Claremont, Ont.	International Poetry Reading Series (2.5) Scarborough, Ont.	Kitchener Public Library (2) Kingston, Ont.
Collège de l'Abitibi-Témiscamingue (1) Amos, Québec	Dawson College Montréal (Selby Campus: 5)	Fort Nelson Public Library (1) Fort Nelson, B.C.	Groupe d'Avant-Garde (1) Québec	Invermere Public Library Association (1) Invermere, B.C.	Kitchener Public Library (2) Kitchener, Ont.
College of New Caledonia (1) Prince George, B.C.	Double Hook Canadian Book Shop (6) Montréal	Fraser Valley Regional Library (13) Abbotsford, B.C.	Haliburton House Community Centre (1) Nanaimo, B.C.	Iona Foundation of Canada (4) St. Columba, P.E.I.	Kontakte (3.5) Toronto
Collège universitaire de Saint-Boniface (1) Saint-Boniface, Man.	Douglas College (5) New Westminster, B.C.	Friesen and Gendelman (5) Winnipeg	Halifax City Regional Library (18) Halifax	Isadora's Co-operative Restaurant (1) Vancouver	Kootenay School of Writing (South Slokan, B.C.: 8) (Vancouver: 4)
Community Arts Council of White Rock and District (1) White Rock, B.C.	East Kootenay Community College (6) Cranbrook, B.C.	Friesen and Oleksiuk (5) Winnipeg	Halifax County Regional Library (2) Lower Sackville, N.S.	Ivy's Bookshop (1) Victoria	Kwantlen College (5) Surrey, B.C.
Concordia University Montréal (Département de français: 2) (Loyola Campus: 3) (Sir George Williams Campus: 4.5)	Ed Gallery (1) Guelph, Ont.	Frontier College (2) Toronto	Hamilton Haiku Workshop (1) Hamilton, Ont.	Jewish Community Centre of Ottawa (1) Ottawa	Lakeland Library Region (12) North Battleford, Sask.
Confederation Centre Art Gallery and Museum (5) Charlottetown	Editions Prise de Parole (5.5) Sudbury, Ont.	Galerie d'art de Matane (2) Matane, Québec	Hamilton Poetry Centre (6.5) Hamilton, Ont.	Jewish Public Library (3) Montréal	Langage Plus (1) Alma, Québec
Corporation culturelle, artistique et sociale (6) Lac-Saint-Jean, Québec	Edmonton Public Library Edmonton (Capilano: 1) (Southgate: 1)	Galerie sans nom (2) Moncton	Harbourfront (6) Toronto	Jewish Public Library (1) Winnipeg	Langham Cultural Society (4) Kaslo, B.C.
Corporation du Centre d'art de Lévis (3) Lévis, Québec	Errington Old Fire Hall (4) Errington, B.C.	Grand Forks Public Library Association (1) Grand Forks, B.C.	Hornby Island Poetry Society (2) Hornby Island, B.C.	Jewish Students Union (2) Ottawa	Latitude 53 Society of Artists (4) Edmonton
Correction Line (.5) Regina	Exile Editions (3) Toronto	Grande Prairie Regional College (5) Grande Prairie, Alta.	House of Anansi Press (6) Toronto	John M. Cuelenaere Library (1) Prince Albert, Sask.	Lethbridge Public Library (1) Lethbridge, Alta.
	Fallout Shelter (5) Toronto	Grant MacEwan Community College (5) Edmonton		Le Kacho (4) Moncton	Librairie des femmes Aube-épine (1) Montréal
	Fanshawe College of Applied Arts and Technology (1) London, Ont.	Great George Street Gallery (3) Charlottetown		Kanata Book Fair (2) Kanata, Ont.	Loisir littéraire du Québec (3) Montréal

Longspoon Press (6) Edmonton	Memorial University of Newfoundland (St. John's Campus: 2) (Sir Wilfred Genfell College, Corner Brook: 5)	National Council of Jewish Women (1) London, Ont.	Northern Options for Women (1) Thompson, Man.	Petits Chiffons (2) Témiscouata, Québec	Regina Public Library (7) Regina (Children's Services Department: 6)
McGill University (3) Montréal	Mennonite Brethren Bible College (1) Winnipeg	Nelson Municipal Library (1) Nelson, B.C.	Northwest Community College (Kitimat, B.C.: 1) (Terrace, B.C.: 2)	Place aux Poètes (7) Montréal	Regina Unitarian Fellowship (1) Regina
Mackenzie Art Gallery (4) Regina	Mohawk College (1) Hamilton, Ont.	New Poetics Colloquium (4) Vancouver	Oberon Press (4) Ottawa	Pluriel (3) Verdun, Québec	Regroupement des auteurs et éditeurs autonomes (6) Montréal
Mackenzie Hall (1) Windsor, Ont.	Mosquito: Canadian Books (3) Prince George, B.C.	New Quarterly (3) Waterloo, Ont.	Octopus Books (Ottawa: 1) (Vancouver: 5)	Port Colborne Canadian Children's Author's Day (4) Port Colborne, Ont.	Regroupement des femmes La Sentinelle (1) Cap-aux-Meules, Québec
Macklin Literary Club (1) Macklin, Sask.	Mount Allison University (1) Sackville, N.B.	New Trojan Horse Cultural Centre of Toronto (2) Toronto	Octopus Island Books Plus (4) Victoria	Prince George Art Gallery (1) Prince George, B.C.	Regroupement des garderies des Cantons de l'Est (1) Sherbrooke, Québec
McLennan Municipal Library (1) McLennan, Alta.	Mount Royal College (4) Calgary, Alta.	New Writers/New Visions (3) Regina	Off Centre Centre (1) Calgary	Prism International (2) Vancouver	Residence C.E. Pouliot de Gaspé (1) Gaspé, Québec
McMaster University (4) Hamilton, Ont.	Mouvement d'implication francophone d'Orléans (1) Orléans, Ont.	Newfoundland Writers' Guild (3) Mount Pearl, Nfld.	Okanagan College (Kelowna, B.C. Campus: 3) (Salmon Arm, B.C. Campus: 3) (Vernon, B.C. Campus: 4)	Quadrant Editions (3) Montréal	Resource Art Centre (3) London, Ont.
Macmillan of Canada (1) Toronto	Musée d'art de Saint- Laurent (1) Ville Saint-Laurent, Québec	Niagara Artists' Centre (6) St. Catharines, Ont.	Okanagan Regional Library (7) Kelowna, B.C.	Quarry Press (2) Kingston, Ont.	Resource Centre for the Arts (1) St. John's
Maison des femmes de Drummondville (1) Drummondville, Québec	Nakusp Public Library (1) Nakusp, B.C.	Norden Society of Windsor (2) Windsor, Ont.	100 Mile and District Arts Council (1) 100 Mile House, B.C.	Queen's University (1) Kingston, Ont.	Rhombus Media (1) Toronto
Malaspina College (6) Nanaimo, B.C.	National Book Festival/ Festival national du livre (Atlantic Provinces/ Provinces de l'Atlantique: 26.5) (British Columbia/ Colombie-Britannique: 16) (Ontario: 17.5) (Prairies: 22.5) (Québec: 25)	North Vancouver City Library (1) Vancouver	101 Artists Centre d'artistes (3) Ottawa	Rables (11) Alma, Québec	Richmond Public Library (3) Richmond, B.C.
Manitoba Action Committee on the Status of Women (Brandon, Man: 2) (Winnipeg: 3)		North Vancouver District Public Library (3) Vancouver	Open Space Gallery (5.5) Victoria	Alma, Québec	Rockliffe Park Book Fair (4) Ottawa
Manitoba School Library Audio Visual Association (2) Winnipeg		North West Zone Recreation Board (3) Regina	Orion (5) Ottawa	Ragweed Press (1) Charlottetown	St. Albert Public Library (1) St. Albert, Alta.
Manitoba Writers Guild (3) Winnipeg		North York Public Library (1) Don Mills, Ont.	Parkland Status of Women (2) Dauphin, Man.	Rainbow Women (1) Montréal	St. Francis Xavier University (5) Antigonish, N.S.
Marianopolis College (4) Montréal		Northern Lights College (2) Fort St. John, B.C.	Perceptions (1) Saskatoon	Reading '86 Conference (1) North York, Ont.	St. Jerome's College (5) Waterloo, Ont.
Maritime Writers' Workshop (3) Fredericton				Red Deer College (5) Red Deer, Alta.	
Medicine Hat College (2) Medicine Hat, Alta.				Red Deer College Press (1) Red Deer, Alta.	
				Red Deer Public Library (1) Red Deer, Alta.	
				Red River Community College (1) Winnipeg	

St. Lawrence College (1) Kingston, Ont.	Slocan Lake Gallery Society (2) Silverton, B.C.	Sunshine Coast Arts Centre (2) Sechelt, B.C.	Turnstone Press (2) Winnipeg	University of Prince Edward Island (4) Charlottetown	Vancouver Island Regional Library (7) Port McNeill, B.C.
Salon de l'enfant de l'Outaouais (2) Gatineau, Québec	Société des écrivains canadiens (Montréal: 6) (Ottawa-Hull: 1) (Saguenay-Lac Saint- Jean: 2)	Surrey Public Library (1) Surrey, B.C.	Ukrainian Canadian Committee, Saskatchewan Provincial Council (4) Saskatoon	University of Regina (1) Regina	Vancouver Jewish Community Centre (1) Vancouver
Sandcastles Books/ Sandpiper Books (1) Calgary		Symposium on Contemporary Ukrainian Poetry (2) Ottawa	Ultimatum (8.5) Montréal	University of Saskatchewan (6) Saskatoon	Vancouver Kids Books (2) Vancouver
Saskatchewan School of the Arts (5) Regina	Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa (2) Ottawa	Terrace Public Library (1) Terrace, B.C.	Université de Moncton (2) Moncton	University of Toronto (Département de français: 2) (Scarborough College: 4)	Vancouver Public Library (Boys and Girls: 2) (Champlain Heights: 1) (Collingwood: 1) (Dunbar: 2) (Fraserville: 1) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Saskatchewan Women Artists (1) Regina	Société franco- ontarienne d'histoire (1) Région Windsor-Essex, Belle Rivière, Ont.	Thistledown Press (5) Saskatoon	Université de Montréal (6) Montréal	University of Victoria (6) Victoria	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Saskatchewan Writers' Guild (3) Regina	Sources Public Library (1) Roxboro, Québec	Three Trees Press (7) Toronto	Université de Sherbrooke (3) Sherbrooke, Québec	University of Waterloo (1) Waterloo, Ont.	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Saskatoon Public Library (4) Saskatoon	South Peace Resource Council (3) Grande Prairie, Alta.	Thunder Bay Public Library (4) Thunder Bay, Ont.	Université d'Ottawa/ University of Ottawa (Campus Ottawa: 11) (Campus Cornwall: 1)	University of Western Ontario (5) London, Ont.	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Saturna Island Cultural Interest Group (1) Saturna Island, B.C.	South Western Ontario Poetry (5) London, Ont.	Toronto Public Library (Annette Street: 1) (Beaches: 3) (Deer Park: 1) (Forest Hill: 2) (Gerrard-Ashdale: 1) (High Park: 3) (Jones: 1) (Main Street: 3) (Northern District: 3) (Pape-Danforth: 1) (Parliament Street: 2) (Riverdale: 1) (St. Lawrence: 1) (Sanderson: 1) (Swansea: 1) (Travelling: 2) (Wychwood: 3) Tree (4) Ottawa	Université du Québec à Hull (2) Hull, Québec	University of Windsor (9) Windsor, Ont.	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Scarborough Public Library (8) Scarborough, Ont.	Squamish Public Library (2) Squamish, B.C.		University College (3) Toronto	University of Winnipeg (5) Winnipeg	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Sechelt Festival of the Written Arts (4) Sechelt, B.C.	Squatchberry Festival (3) Kenora, Ont.		University College of Cape Breton (2) Sydney, N.S.	Upper Canada Writers Workshop (5) Kingston, Ont.	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Selkirk College (5) Castlegar, B.C.	Strathcona County Municipal Library (1) Sherwood Park, Alta.		University of Alberta (4) Edmonton	Vancouver Community College (King Edward Campus: 2) (Langara Campus: 3)	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Seventh Moon (1) Sherbrooke, Québec	Strathcona Park Lodge Outdoor Education Centre (3) Campbell River, B.C.		University of British Columbia (7) Vancouver	Vancouver Gay Community Centre (4) Vancouver	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Sheridan College of Applied Arts and Technology (2) Mississauga, Ont.	Struts Gallery (7) Sackville, N.B.		University of Calgary (7) Calgary	Vancouver Industrial Writers' Union (3) Vancouver	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Simon Fraser University (6) Burnaby, B.C.	Sudbury Public Library (1) Sudbury, Ont.	Trent University (3) Peterborough, Ont.	University of Guelph (2) Guelph, Ont.	Vancouver Island Literary Society (1) Nanaimo, B.C.	(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)
Sky Room Theatre (1) Calgary		Trinity College (1) Toronto	University of Manitoba (5) Winnipeg		(Vanier: 2) (Hastings: 1) (Joe Fortes: 2) (Kerrisdale: 2) (Kitsilano: 1) (Main: 1) (Marpole: 1) (Riley Park: 1)

Wapiti Regional Library (3) Prince Albert, Sask.	York University Downsview, Ont. (Main Campus: 5) (Glendon College: 4)	Himani Bannerjee (.5) Douglas Barbour (2) Joyce Barkhouse (3) Shaunt Basmajian (1.5) Nancy Bauer (1) William Bauer (1) Yves Beauchemin (2) Yves Beauchesne (8) André Beaudet (1) Jacqueline Beaugé-Rosier (1) René Beaulieu (1) Victor-Lévy Beaulieu (5) Paul Beaupré (1) Claude Beausoleil (2) Henry Beissel (2) Ève Belisle (2) Constance Beresford-Howe (3) Sharon Berg (2) Louky Bersianik (12.5) Krisantha Bhaghiadatta (1) Géoffrey Bilson (1) Sandra Birdsell (9) Earle Birney (5.5) bill bissett (2) Neil Bissoondath (2) Marie-Claire Blais (.5) Clark Blaise (.5) Robin Blaser (1) Ted Blodgett (2) Yves Boisvert (5) Carol Bolt (2) Roo Borson (6) Jules Boudreau (1) Guy Boulizon (1) Emie Bujold Bourdages (4) Huguette Bourgeois (1) George Bowering (6) Marilyn Bowering (2) Dionne Brand (2) Marianne Brandis (5) Brian Brett (2) Elizabeth Brewster (3) Robert Bringham (1) Elizabeth Brochman (6)	Hélène Brodeur (.5) Nicole Brossard (4) Christyne Brouillet (6) Jamie Brown (1) Gaëtan Brulotte (1) Monique Brunet (1) Joan Buchanan (4) Michel Bujold (4) Ginette Bureau (1.5) Johanne Bussièrès (1) Fulvio Caccia (1) André Cailloux (7) Anne Cameron (7) Anne Campbell (1) Maria Campbell (5) Mario Campo (.5) Roger Cantin (2) Marie Cardinal (4) Louis Caron (3) David Carpenter (2) Roch Carrier (2) Geneviève Castres (1) René-Salvator Catta (1) Paul Chamberland (2) Norma Charles (1) Herménégilde Chiasson (4) Lesley CHOYCE (4) Peter Christensen (3) Joan Clark (5) Austin Clarke (1) Marcelyne Claudais (2) Gérard Clément (1) Wayne Clifford (1) Beverley Fink Cline (1) Fred Cogswell (1) Matt Cohen (1) Victor Coleman (1) Marcel Colin (1) Mary Ellen Collura (4) John Robert Colombo (2) Jan Conn (2) Gregory Cook (1) Marlene Cookshaw (1) Dennis Cooley (2) Allan Cooper (1) Ann Copeland (2.5)	Jean-Marc Cormier (2) Jean Cossette (1) Huguette Côté (1) Mario Côté (1) Serge Côté (1) Rita Cox (9) Elizabeth Crocker (3) Lorna Crozier (8) Rienzi Cruz (2.5) Beatrice Culleton (2) Sheldon Currie (1) Cyril Dabydeen (2) France Daigle (2.5) Michel Dallaire (.5) Jean-Marc Dalpé (1.5) Lorne Daniel (.5) Jean-Paul Daoust (1.5) Frank Davey (3.5) Robertson Davies (2) Thomas Dawe (1) James Deahl (2.5) Michael Dean (1) Normand de Bellefeuille (1) Michael Delisle (1.5) Barry Dempster (1) Michael Dennis (4) Patrice Desbiens (.5) Josseline Deschenes (2) Lauréane Harvey Desgagné (1) Louise Desjardins (.5) Lucille Desparois-Danis (5) Rose Després (4) Aurore Dessureault (1) William Deverell (1) Christopher Dewdney (13) Marc Diamond (.5) Pier Giorgio Di Cicco (1) Robert Dickson (.5) Mary Di Michele (5) Moïra Dompierre (5) David Donnell (4) Mary Alice Downie (1) Brian Doyle (10) Mike Doyle (.5)	Paule Doyon (2) Sharon Drache (4) Danielle Dubé (7) Michèle Dubois (1) Louis Dudek (3) Daniel Dugas (2) Raoul Duguay (1) Chester Duncan (2) Frances Duncan (2) Louise Dupré (1) Gilbert Dupuis (2) Gilbert Dupuis (6) Ed Dyck (1) George Elliott (1) Howard Engel (1) Victor Enns (1) Dale Estey (1) Ron Everson (.5) Chris Faiers (2) George Faludy (1) Réal Faucher (.5) Brian Fawcett (5.5) Jocelyne Felx (1) Trevor Ferguson (1) Madeleine Ferron (3) Marya Fiamengo (2) Joy Fielding (1) Jan Figurski (1) Timothy Findley (7) Joan Finnigan (6) First Draft (1) Judith Fitzgerald (2) Brian Flack (1) Polly Fleck (1) Pierre Foglia (1) Robert Fones (.5) Cathy Ford (1) Joan E. Ford (4) R.A.D. Ford (1) Joan Fossey (.5) Janet Foster (8) The Four Horsemen (2) Edith Fowke (1.5) Lucien Francoeur (10.5) Keath Fraser (1) Ray Fraser (.5) Sylvia Fraser (1)
Western Front Society (6) Vancouver	Young Alberta Book Month (6) Edmonton				
Western's Nuclear Awareness Committee (1) London, Ont.	Young People's Literature Roundtable (2) Regina				
Whistler Arts Council (4) Whistler, B.C.	Participating Authors and Number of Readings Given¹				
White Water Gallery (2) North Bay, Ont.	Écrivains participants et nombre de rencontres¹				
Whyte Museum of the Canadian Rockies (2) Banff, Alta.	Milton Acorn (1) Michel Adam (2) Mona Adilman (1) Edna Alford (4) Emilia Allaire (1) Lillian Allen (3) Robert Allen (.5) Gay Allison (2) Anne-Marie Alonzo (.5) Alexandre Amprimoz (2.5) Marguerite Andersen (.5) Jan Andrews (2) Ginette Anfousse (8) Bruce Armstrong (1) David Arnason (1) Georges Arsenault (2) Bernard Assiniwi (8) Margaret Atwood (1) Anne-Marie Aubin (2) Noël Audet (1) Margaret Avison (1) Don Bailey (3) Peter Baltensperger (.5)				
Winnipeg Public Library (1) Winnipeg					
Womanspirit Art Research and Resource Centre (1) London, Ont.					
Women and Words/Les Femmes et les mots (1) Vancouver					
Women's Resource Centre (2) Quesnel, B.C.					
Writers Federation of Nova Scotia (5) Halifax					
Writers' Guild of Alberta (2) Edmonton					

Minnie Aodla Freeman (1)	Ralph Gustafson (6)	George Johnston (3)	Lola Lemire-Tostevin (5)	Suzanne Martel (12)	Marie Page (1)
Patrick Friesen (1)	Don Gutteridge (1)	George Jonas (1.5)	Richad Lemm (3.5)	Danielle Martin (.5)	P.K. Page (3)
Jon Furberg (1)	Ray Guy (1)	Jean Jonassaint (1)	John Lent (.5)	Eva Martin (3)	Michelyne Lortie
Maxine Gadd (.5)	Maara Haas (2)	D.G. Jones (3)	Geneviève Letarte (1)	Sid Marty (1)	Paquette (1)
Alain Gagnon (3)	Louise Haley (1.5)	Clifton Joseph (4)	Christopher Levenson (3)	Dona Paul Massel (1)	Claude Paradis (1)
Cécile Gagnon (5)	Susan Haley (1)	Smaro Kamboureli (3)	Norman Levine (1)	Robin Mathews (1.5)	Alice Parizeau (8)
Daniel Gagnon (1.5)	Phil Hall (1.5)	Bess Kaplan (.5)	Wendy Lill (1)	André Mathieu (1)	Jacques Pasquet (2)
Gilles Gagnon (1)	Marilyn Halvorson (6)	Nancy Kasper (1)	Bill Little (.5)	Francine Mathieu-Loranger (2)	John Pass (.5)
Jeanne Gagnon (1)	Lyn Hancock (9)	Olena Kassian (6)	Jean Little (10)	Fredelle Bruser Maynard (4)	Danyèle Patenaude (1)
Madeleine Gagnon (3.5)	Robert Harlow (1)	Lionel Kearns (.5)	Dorothy Livesay (1.5)	Alain Martel (4)	Kit Pearson (4)
Ted Gaudin (.5)	Christie Harris (1)	Diane Keating (1)	Alain Lortie (14)	John Bentley Mays (1)	Claude Péloquin (1)
Mavis Gallant (1)	Claire Harris (.5)	Penny Kemp (6.5)	Patricia Ludwick (.5)	Bill Meilen (1)	Gordon Penrose (1)
Melvin Gallant (.5)	Dorothy Joan Harris (2)	Eileen Kernaghan (1)	Janet Lunn (8)	Judith Merril (1)	Bill Percy (1)
Michel Garneau (.5)	Gail Harris (1)	Susan M. Kerlake (1.5)	Rhona MacAdam (1)	John Metcalf (4.5)	Jean Peronnet (1)
Len Gasparini (1)	Michael Harris (1.5)	Deirdre Kessler (1)	Steve McCaffery (2)	Marco Micone (1)	Marlene Philip (1)
Madeleine Gaudreault-Labrecque (7)	Ted Harrison (2)	David King (.5)	Dennis McCloskey (3)	Ron Miles (1)	John Phillips (1)
Louis Gauthier (2)	Diana Hartog (8)	W.P. Kinsella (9)	Jake MacDonald (1.5)	Gaston Miron (2)	Claude Pierre (1)
Lise Gauvin (1)	Pauline Harvey (3.5)	Theresa Kishkan (.5)	Gwendolyn MacEwen (2)	Ken Mitchell (2.5)	Al Pittman (1)
Marie-Louise Gay (11)	Ron Harvie (1)	Roy Kiyooka (1)	David McFadden (1)	W.O. Mitchell (5)	Raymond Plante (7)
Michel Gay (1)	Chantal Hébert (1.5)	Joy Kogawa (3)	Oonah McFee (3)	Simonne Monet-Chartrand (1)	Ted Plantos (2)
Gary Geddes (4)	Robert Heidbreder (.5)	Tom Konyves (.5)	Claire MacKay (5)	Allen Morgan (5)	Marc Plourde (1.5)
Pauline Gedge (2)	Lala Heine-Koehn (2)	Myrna Kostash (3)	Don McKay (1.5)	Joelle Morosoli (1)	Don Polson (.5)
Gratien Gélinas (1)	David Helwig (1)	Elizabeth Kouhi (1.5)	Jean McKay (7)	Colin Morton (1.5)	Louise Pominville (2)
Doric Germain (1.5)	Gilles Hénault (1)	Philip Kreiner (1)	Nadine Mackenzie (2)	Daniel David Moses (1)	Gabrielle Poulin (1)
Jean-Claude Germain (1)	Gerald Hill (1)	Henry Kreisel (1)	Barry McKinnon (8)	Erin Mouré (7)	Jean-Marie Poupard (5)
Tony German (5)	Kay Hill (1)	Robert Kroetsch (4)	Hugh MacLennan (2)	Bharati Mukherjee (3)	Yves Préfontaine (1)
Graeme Gibson (1)	Lee J. Hindle (7)	Madeline Kronby (2)	Alistair MacLeod (6)	Robin Muller (2)	Sylvie Prégrant (.5)
Gerry Gilbert (1)	Gladys Hindmarch (1.5)	Anita Krumins (3.5)	Eugene McNamara (1.5)	Robert Munsch (4)	Robert Priest (10)
Sylvio Girard (14)	Jack Hodgins (1)	Marie Laberge (2)	Florence McNeil (4)	Janet Munsil (1)	Claude Provencher (1.5)
Jean-François Giroux (1)	Hélène Holden (1)	Marie Laberge (2)	Jay MacPherson (2)	Susan Musgrave (7)	Al Purdy (2)
Susan Glickman (2)	Marjorie Holland (1)	Darcia Labrosse (7)	George McWhirter (1)	Roger Nash (1)	Alex Reaney (1)
David Godfrey (.5)	Margaret Hollingsworth (4)	Nicole Lacasse (1)	Keith Maillard (1)	Ron Nelson (4)	Jamies Renaud (1)
Martyn Godfrey (4.5)	Hugh Hood (.5)	Ambroise Lafortune (1)	Antonine Maillet (2)	John Newlove (4.5)	Bernadette Renaud (6)
Leona Gorn (1)	Janette Turner Hospital (7)	Patrick Lane (8)	Kevin Major (11)	bp Nichol (3)	Jacques Renaud (.5)
Phyllis Gotlieb (1)	James Houston (13)	Gilbert Langevin (1)	Roger Mallais (1)	Michel Noël (10)	David Adams Richards (3)
William Gough (1)	Isabel Huggan (8)	Georges Langford (3)	Marilù Mallet (.5)	John Nold (5)	Mordecai Richler (1)
Jan Gould (1)	Monica Hughes (9)	Monique LaRue (2.5)	Kim Maltman (2.5)	Dorothy O'Connell (1)	Mia Riddez-Morrisset (1)
Pierre Goulet (1)	Bruce Hunter (1)	Irving Layton (4)	Ahdi Zhina Mandiela (1.5)	Sean O'Huigin (7)	Ken Rivard (3)
Katherine Govier (2)	Hazel Hutchins (3)	John Lazarus (1)	Linda Manning (3)	Michael Brian Oliver (4)	Johanne Robert (1)
Roseline Grandmaison (8)	Susan Ioannou (1)	Gérald Leblanc (3.5)	Susan Marcus (1)	Joanne Ouellet (1)	Ken Roberts (8.5)
John Gray (1)	Inge Israel (2)	Louise Leblanc (3)	Robert Marinier (.5)	Madeleine Ouellette-Michalska (3)	Kevin Roberts (2)
Jim Green (1.5)	Frances Itani (1)	Raymond Leblanc (.5)	Daphne Marlatt (7.5)	John Oughton (1)	Edmond Robillard (1)
Barbara Greenwood (1)	Paulette Jiles (7)	Carol Leckner (2)	John Marshall (1)	Owen Sound (1)	Gail Robinson (2)
Camilla Gryski (12)	Karl Jirgens (1.5)	André Leclerc (1)	Joyce Marshall (2)		Esther Rochon (.5)
Stephen Guppy (1)	Rita Joe (1)	Ken Ledbetter (1)	Tom Marshall (1)		Linda Rogers (.5)
	Ted Johns (1)	Dennis Lee (3)			Leon Rooke (2)
		Serge Legagneur (.5)			Ann Rosenberg (1)
		Dyane Léger (1)			

Joe Rosenblatt (9.5)
Helene Rosenthal (1)
Veronica Ross (2)
Albert Roy (1)
Bruno Roy (1)
Daniel Roy (1.2)
Lucille Roy (2.5)
Jane Rule (4)
Roseann Runte (2)
George Ryga (2)
Janou Saint-Denis (1.5)
Annette Saint-Pierre (1)
Paul St. Pierre (3)
Rick Salutin (2)
Barbara Sapergia (.5)
Charles Saunders (1)
Jacques Savoie (2)
Libby Scheier (2)
Bill Schermbrucker (3.5)
François Schirm (1)
Andreas Schroeder (8)
Stephen Scobie (1.5)
Mary Ann Seitz (2)
Sam Selvon (1)
Joseph Sherman (2)
Carol Shields (1)
Robert Shipley (.5)
Sharon Siamon (1)
Norm Sibum (1)
Sylvie Sicotte (.5)
Reg Silvester (2)
Greg Simison (1)
Lois Simmie (5.5)
St. John Simmons (2)
Martin Singleton (1.5)
Robin Skelton (3)
Ian Slater (1)
Yar Slavutych (1)
Carolyn Smart (1)
Douglas Smith (1)
Jim Smith (.5)
John Smith (1)
Kay Smith (1)
Ray Smith (9.5)
Ron Smith (1)
Barbara Smucker (3)
Jacqui Smyth (2)
David Solway (1)

Glen Sorestad (7.5)
Jean-Yves Soucy (1)
Robert Soulières (3)
Heather Spears (7)
Elizabeth Spencer (3)
Ken Stange (1)
George Stanley (1)
Julie Stanton (1)
Ted Staunton (9)
John Steffler (7)
David Lewis Stein (2)
J.J. Steinfeld (2)
Peter Stevens (.5)
Richard Stevenson (1)
Kathy Stinson (9)
Gertrude Story (8)
James Strecker (1)
Betsy Struthers (1)
Andrew Suknaski (5)
Merna Summers (1)
George Swede (5.5)
Paul-François Sylvestre (5)
Anne Szumigalski (3)
Shizuye Takashima (1)
Cora Taylor (1)
France Théoret (2.5)
Marie José Thériault (1)
Sharon Thesen (9)
Colleen Thibaudeau (3)
Audrey Thomas (3.5)
Kent Thompson (1)
Mark Thurman (6)
Bernice Thurman-Hunter (2)
Harry Thurston (3.5)
Gilles Tibo (2)
Eva Tihanyi (2.5)
Morley Torgov (2)
Colette Tougas (1)
Rhea Tregebov (2)
Michel Tremblay (3)
Peter Trower (1)
Bernard Trudel (1)
Jan Truss (1)
Diane Turcotte (4)
Jane Urquhart (.5)
Geoffrey Ursell (.5)

W.D. Valgardson (10.5)
Michel Vallières (.5)
Guy Vanderhaeghe (2.5)
Ariha Van Herk (1)
Denis Vanier (.5)
Edwin Varney (1.5)
Colette Verreault (1)
Jocelyne Villeneuve (1)
Sean Virgo (3.5)
Elisabeth Vonarburg (1)
Miriam Waddington (2.5)
Fred Wah (6.5)
Victoria Walker (1)
Bronwen Wallace (6)
Ian Wallace (4)
Ann Walsh (3)
Betsy Warland (4)
Marie-Andrée Warnant-Côté (1)
Tom Wayman (9.5)
Paddy Webb (3)
Phyllis Webb (7)
Asoka Weerasinghe (.5)
Helen Weinzwieg (1)
Howard White (2)
Jon Whyte (4)
Rudy Wiebe (3)
David Williams (3)
David Williamson (4)
Elizabeth Fraser
Williamson (1)
Moncrieff Williamson (1)
Eric Wilson (10)
Serge Wilson (1)
Adele Wiseman (7)
Ted Wood (2)
Elizabeth Woods (4)
Andrew Wreggitt (10.5)
Richard B. Wright (1)
Derk Wynand (1)
Tim Wynne-Jones (10)
Shulamis Yelin (1)
Robert Yergeau (.5)
David Young (1)
Patricia Young (.5)
Josée Yvon (.5)
Dale Zieroth (1.5)

Meguido Zola (2)
¹Two or more authors may share a reading./ Plus d'un écrivain peut participer à une rencontre.

Public Readings by Canadian Writers in the United States

This program permits postsecondary institutions and other organizations in the United States to invite Canadian authors to give public readings. The host organization contributes \$100 US to the Council which offers the writer a \$200 reading fee and travel expenses. In 1985-86 costs for this program were \$12,255. The figures in brackets represent the number of readings.

Rencontres avec des écrivains canadiens aux États-Unis

Programme permettant aux établissements d'enseignement postsecondaire et autres organismes américains d'inviter des écrivains canadiens à lire des extraits de leurs oeuvres. L'organisme d'accueil contribue 100 \$ US au Conseil qui

remet à l'écrivain un cachet de 200 \$ et lui rembourse ses frais de voyage. En 1985-1986, le Conseil a déboursé 12 255 \$ au titre de ce programme. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de rencontres.

Host Institutions and Number of Readings Held

Établissements d'accueil et nombre de rencontres

American Theatre Association (3)
Amherst, Massachusetts

Detroit Institute of Arts (6.5)

Detroit, Michigan

Ear Inn Readings (1)

Norwalk, Connecticut

George Washington University (1)

Washington, District of Columbia

Just Buffalo (1)
Buffalo, New York

Linfield College (1)
McMinnville, Oregon

New Mexico State University (1)

Las Cruces, New Mexico

New York University (1)
New York

Poets and Composers Performance Series (1)
Seattle, Washington

Reading for Life Program (4)
Watsonville, California
Segue Foundation (1)
New York

University of Arizona (1)
Tucson, Arizona

University of Maine (1)
Orono, Maine

University of Missouri (2)

St. Louis, Missouri

University of Montana (1)

Missoula, Montana

University of New Mexico (2)

Albuquerque, New Mexico

University of Texas (1)
Austin, Texas

Vienna Coffeehouse (1)
Bisbee, Arizona

Wildwood Poetry Festival (1)

Harrisburg, Pennsylvania

Participating Authors and Number of Readings Given¹

Écrivains participants et nombre de rencontres¹

Lillian Allen (.5)
Robert Bringhurst (5)
David Bromige (3)
Nicole Brossard (4)
Denys Chabot (1)
Peter Christensen (1)
Ann Copeland (1)
The Four Horsemen (1)
Dwight Gardiner (1)
Devon Haughton (1)

Clifton Joseph (1)
Alexis Klimov (2)
Dennis Lee (1)
Seymour Mayne (2)
Erika Ritter (1)
Judith Thompson (1)
Tom Wayman (4)
Rachel Wyatt (1)

¹Two or more writers
may share a reading./
Plus d'un écrivain peut
participer à une
rencontre.

Public Readings Organized by Canadian Writers' Associations

This program permits
Canadian writers'
associations to organize
public readings by
Canadian writers in
Canada.

Rencontres avec des écrivains organisées par des associations d'écrivains canadiens

Programme permettant
aux associations
d'écrivains d'organiser
des rencontres avec des
écrivains canadiens au
Canada.

7 370
Association des
écrivains acadiens (20)
Moncton

41 850
League of Canadian
Poets (135)
Toronto
31 350
Playwrights' Union of
Canada (95)
Toronto

34 510
Union des écrivains
québécois (145)
Montréal

41 850
Writers' Union of
Canada (135)
Toronto

Short-Term Writers-in- Residence Program

This program permits
postsecondary
institutions and other
organizations to invite
Canadian authors to
take up a four- to ten-
day residency in the
community.

Programme de séjours de courte durée pour écrivains

Programme permettant
aux établissements
d'enseignement
postsecondaire et autres
organismes intéressés
d'inviter dans leur milieu
des écrivains canadiens
à séjourner de quatre à
dix jours.

7 11
Compagnie Viola Léger
Moncton
(Michel Garneau)
622
Coquitlam Public Library
Coquitlam, B.C.
(Andreas Schroeder)

1 374
Cypress Hill Community
College
Swift Current, Sask.
(Sean Virgo)

750
Douglas College
New Westminster, B.C.
(John Gray)

858
École de service social
Montréal
(Henri Lamoureux)

658
Festival Bras D'Or
D'Escousse, N.S.
(Alistair MacLeod)

1 000
Fraser Valley Regional
Library
Abbotsford, B.C.
(Paul St. Pierre)

1 046
Halifax City Regional
Library
Halifax
(Dionne Brand)

1 019
Kipawo Heritage Society
Parrsboro, N.S.
(Paul Ledoux)

677
Kootenay School of
Writing
Vancouver
(Jane Rule)

693
London Public Libraries
London, Ont.
(Gordon Korman)

1 152
Maritime Writers
Workshop
Fredericton, N.B.
(Adele Wiseman)

750
Mohawk College
Hamilton, Ont.
(James Strecker)

964
Mount Allison University
Sackville, N.B.
(George F. Walker)

904
Mount Royal College
Calgary
(Rudy Wiebe)

5 728
National Book Festival/
Festival national du livre
(2 571)

British Columbia/
Colombie-Britannique
Robert Priest, Joan
Weir)

(1 357
Prairies
Rex Deverell)
(1 800
Québec
Bertrand B. Leblanc,
André Mathieu)

512
Northern Lights College
Fort St. John, B.C.
(Reshard Gool)

47
Red Deer College
Red Deer, Alta.
(W.D. Valgardson)

888
St. Albert Public Library
St. Albert, Alta.
(Jan Truss)

1 317
St. Lawrence College,
Upper Canada Writers
Workshop
Kingston, Ont.
(Phyllis Webb)

1 499
Saskatchewan
Playwrights Centre
Regina
(Ken Gass)

1 225
Scarborough College
Scarborough, Ont.
(George Bowering)

500
Sheridan College of
Applied Arts and
Technology
Oakville, Ont.
(Len Gasparini)

743
Strathcona Park Lodge
Campbell River, B.C.
(Jack Hodgins)

781
Trent University
Peterborough, Ont.
(W.O. Mitchell)

861
Université York
Downsview, Ont.
(Paul-François Sylvestre)

500
University of Alberta
Edmonton
(bp Nichol)

1 420
University of Lethbridge
Lethbridge, Alta.
(Rick Salutin)

1 673
University of Western
Ontario
London, Ont.
(Colin Browne)

1 826
West Word Summer
School
Vancouver
(Gail Scott)

1 271
Weyburn Public Library
Weyburn, Sask.
(Glen Sorestad)

966
Windsor Public Library
Windsor, Ont.
(Monica Hughes)

1 065
Writers Federation of
Nova Scotia
Halifax
(Sid Marty)

Writers-in- Residence Program

Grants to postsecondary
institutions and other
organizations for half the
salary of a writer-in-
residence, to a
maximum of \$9,000 for
a full appointment.

Stages d'écrivains résidents

Subventions à des
établissements
postsecondaires et
autres organismes,
égales à la moitié du
salaire d'un écrivain
résident, jusqu'à

concurrence de 9 000 \$
pour un stage complet.
9 000
Concordia University
Montréal
(Patrick Lane)
9 000
John M. Cuelenaere
Library
Prince Albert, Sask.
(Maria Campbell)
4 500
Metropolitan Toronto
Library
Toronto
(Miriam Waddington)
9 000
Regina Public Library
Regina
(Edna Alford)
9 000
Saskatoon Public Library
Saskatoon
(Joe Rosenblatt)
9 000
Université d'Ottawa/
University of Ottawa
Ottawa
(Graeme Gibson,
Michèle Lalonde)
9 000
Université du Québec à
Montréal
Montréal
(Madeleine Gagnon)
9 000
University of Alberta
Edmonton
(Daphne Marlatt)
9 000
University of Toronto,
Erindale Campus
Mississauga, Ont.
(Gwendolyn MacEwen)

9 000
University of Waterloo
Waterloo, Ont.
(Sean Virgo)
9 000
University of Western
Ontario
London, Ont.
(bill bissett)

Canada-Scotland Writers-in- Residence Exchange

A program cosponsored
by the Canada Council
and the Scottish Arts
Council enabling a
Canadian and Scottish
writer alternately to take
up residence in Scotland
and at a Canadian
university for one
academic year.

Échange d'écrivains résidents

Canada-Écosse
Programme conjoint du
Conseil des Arts du
Canada et du Scottish
Arts Council selon lequel
un poste d'écrivain
résident est offert en
alternance dans une
université canadienne à
un écrivain écossais, et
en Écosse à un écrivain
canadien, pour l'année
universitaire.

4 800
Audrey Thomas
Vancouver

2 010
Scottish Arts Council
Edinburgh, Scotland

Grants to National Associations of Writers and Publishers

Grants for operating
expenses, special
projects and meetings.

Subventions aux associations nationales d'écrivains et d'éditeurs

Subventions pour frais
de fonctionnement,
projets spéciaux et
réunions.

6 000
Académie canadienne-
française
Montréal

7 560
Association des
écrivains acadiens
Moncton

60 000
Association des éditeurs
canadiens
Montréal

5 500
Association des
traducteurs littéraires/
Literary Translators
Association
Montréal

201 170
Association of Canadian
Publishers
Toronto
(70 500
Administrative
expenses/frais
d'administration)
(37 000
Association of Book
Publishers of British
Columbia, Vancouver)
(40 000
Atlantic Publishers
Association, Halifax)
(11 670
Literary Press Group,
Toronto)
(42 000
Prairie Publishers Group,
Winnipeg)

75 500
Canadian Periodical
Publishers Association
Toronto

48 500
League of Canadian
Poets
Toronto

30 000
Periodical Writers
Association of Canada
Toronto

27 500
Union des écrivains
québécois
Montréal

50 500
Writers' Union of
Canada
Toronto

Grants for National Conferences

Grants to professional
groups of Canadian
writers and publishers to
assist with the costs of
hosting national
conferences.

Subventions aux conférences nationales

Subventions à des
groupes professionnels
d'écrivains et d'éditeurs
canadiens pour couvrir
une partie des frais de
conférences nationales.

3 500

Académie canadienne
française
Montréal

5 000
Fondation des Forges
Pointe du Lac, Québec

5 000
Harbourfront Corporation
Toronto

7 500
League of Canadian
Poets
Toronto

24 552
Rencontre québécoise
internationale des
écrivains
Montréal

4 000
Université du Québec à
Montréal
Montréal

Visual Arts

Arts visuels

Exhibition Program Assistance to Public Art Galleries

Grants to public art galleries for exhibitions and related activities.

Aide aux programmes d'exposition des musées d'art publics

Subventions aux musées d'art publics pour leurs expositions et autres activités connexes.

120 000

Art Gallery of Greater
Victoria
Victoria

300 000

Art Gallery of Ontario
Toronto

105 000

Glenbow-Alberta
Institute
Calgary

82 000

Mendel Art Gallery
Saskatoon

125 000

Winnipeg Art Gallery
Winnipeg

Exhibition Assistance to Art Galleries and Artist-Run Centres

Grants to art galleries and artist-run centres for exhibitions of contemporary visual art.

Aide aux expositions des musées d'art et centres dirigés par des artistes

Subventions aux musées d'art et centres dirigés par des artistes pour leurs expositions d'art contemporain.

24 497

A Space
Toronto

63 479

Agnes Etherington Art
Centre
Kingston, Ont.

9 200

Alberta College of Art
Gallery
Calgary

4 314

Anna Leonowens Gallery
Halifax

85 100

Art Gallery at
Harbourfront
Toronto

6 800

Art Gallery of Brant
Brantford, Ont.

28 715

Art Gallery of Greater
Victoria
Victoria

29 500

Art Gallery of Hamilton
Hamilton, Ont.

71 100

Art Gallery of Ontario
Toronto

82 380

Art Gallery of Windsor
Windsor, Ont.

1 300

Art Metropole
Toronto

15 313

Artculture Resource
Centre
Toronto

12 031

Beaverbrook Art Gallery
Fredericton

15 110

Burlington Cultural
Centre
Burlington, Ont.

95 000

Centre international d'art
contemporain de
Montréal
Montréal

2 550

Charles H. Scott Gallery
Vancouver

12 000

Chromazone/
Chromatique
Toronto

35 477

Concordia Art Gallery
Montréal

7 600

Confederation Centre Art
Gallery and Museum
Charlottetown

14 534

Contemporary Art
Gallery Society of B.C.
Vancouver

21 983

Dalhousie Art Gallery
Halifax

27 735

Dunlop Art Gallery
Regina

89 813

Edmonton Art Gallery
Edmonton

3 900

Eye Level Gallery
Halifax

15 443

The Funnel
Toronto

4 134

Galerie Restigouche
Gallery
Campbellton, N.-B.

5 750

The Gallery & Library
Cambridge, Ont.

7 680

Glenbow Museum
Calgary

3 355

Glendon Gallery
Toronto

8 550

Kamloops Public Art
Gallery
Kamloops, B.C.

5 000

Kitchener-Waterloo Art
Gallery
Kitchener, Ont.

4 500

Latitude 53 Society of
Artists
Edmonton

1 400

Le Lieu/Centre en Art
Actuel
Québec

31 575

London Regional Art
Gallery
London, Ont.

2 600

MacDonald Stewart Art
Centre
Guelph, Ont.

15 000

McMichael Canadian
Collection
Kleinburg, Ont.

25 360

Memorial University Art
Gallery
St. John's

52 836

Mendel Art Gallery
Saskatoon

5 631

Mercer Union
Toronto

15 102

Mount Saint-Vincent
University Art Gallery
Halifax

114 675

Musée d'art
contemporain
Montréal

45 800

Musée des beaux-arts
de Montréal/Montreal
Museum of Fine Arts
Montréal

7 000
Musée du Québec
Québec

10 000
New Brunswick
Museum/Musée du
Nouveau-Brunswick
Saint-John, N.B.

92 450
Norman MacKenzie Art
Gallery
Regina

1 500
Oboro
Montréal

5 000
Les Petites Filles aux
Allumettes
Montréal

11 613
Photographers' Gallery
Saskatoon

48 336
Presentation House
Gallery
Vancouver

74 541
Robert McLaughlin
Gallery
Oshawa, Ont.

12 000
Saidye Bronfman Centre
Montréal

47 006
Satellite Video Exchange
Society
Vancouver

3 000
SAW Gallery
Ottawa

40 625
Southern Alberta Art
Gallery
Lethbridge, Alta.

53 129
Surrey Art Gallery
Surrey, B.C.

19 000
Thunder Bay National
Exhibition Centre and
Centre for Indian Art
Thunder Bay, Ont.

10 000
Toronto International
Exhibition
Toronto

46 542
UBC Fine Arts Gallery
Vancouver

33 356
UBC Museum of
Anthropology
Vancouver

99 412
Vancouver Art Gallery
Vancouver

10 000
Vancouver Artists
League
Vancouver

10 000
Vancouver Women in
Focus Society
Vancouver

32 200
Walter Phillips Gallery
Banff, Alta.

57 985
Winnipeg Art Gallery
Winnipeg

**Program and
Operating
Assistance to
Artist-Run
Centres**

Grants to artist-run
centres for programs
and operations.

**Aide au
programme et au
fonctionnement
des centres
dirigés par des
artistes**

Subventions aux centres
dirigés par des artistes
pour leurs frais de
programme et de
fonctionnement.

63 000
A Space
Toronto

21 000
A.K.A. Gallery
Saskatoon

55 000
Art Metropole
Toronto

20 000
Artcite
Windsor, Ont.

44 000
Artculture Resource
Centre
Toronto

40 000
Artex
Montréal

23 000
Articule
Montréal

77 000
Artspace
Peterborough, Ont.

7 500
Centre d'art
contemporain Axe
Néo-7
Hull, Québec

25 000
Centre Eye Photographic
Society
Calgary

5 000
Centre for Art Tapes
Halifax

24 000
Chambre Blanche
Québec

22 000
Dazibao
Montréal

43 000
Eye Level Gallery
Halifax

41 000
Forest City Gallery
London, Ont.

44 000
Galerie Optica
Montréal

24 000
Galerie Powerhouse
Montréal

28 000
Galerie Sans Nom
Moncton

6 000
Gallery 44
Toronto

20 000
Great George Street
Gallery
Charlottetown

10 000
Interference Hologram
Gallery
Toronto

21 000
Kingston Artists'
Association
Kingston, Ont.

20 000
Langage Plus
Alma, Québec

29 000
Latitude 53 Society of
Artists
Edmonton

30 000
Mercer Union
Toronto

7 000
Neutral Ground
Regina

20 000
Niagara Artists' Centre
St. Catharines, Ont.

8 000
Oboro
Montréal

8 000
Obscure
Québec

30 000
Off Centre Centre
Calgary

20 000
101 Artists' Centre
d'artistes
Ottawa

44 000
Open Space
Victoria

40 000
Photographers' Gallery
Saskatoon

5 000
Photographers' Union
Hamilton, Ont.

23 000
Pitt International
Galleries
Vancouver

40 000
Plug In Gallery
Winnipeg

41 000
SAW Gallery
Ottawa

24 000
Struts Gallery
Sackville, N.B.

20 000
Toronto Photographers'
Workshop
Toronto

21 000
VU, Centre d'animation
et de diffusion de la
photographie
Québec

62 000
Western Front Society
Vancouver

22 000
White Water Gallery
North Bay, Ont.

26 700
Winnipeg
Photographers' Group/
Floating Gallery
Winnipeg

22 500
YYZ Artists' Outlet
Toronto

Program and Operating Assistance to Printshops, Production and Service Centres

Grants to printshops and production and service centres directed by professional artists which provide facilities and technical assistance to local artists: for operations, equipment or salaries.

Aide au programme et au fonctionnement des ateliers de gravure et des centres de production et de service

Subventions aux ateliers de gravure et aux centres de production et de service dirigés par des artistes professionnels, qui offrent équipement et aide technique aux artistes du milieu; pour frais de fonctionnement, d'équipement et de salaires.

8 100
Atelier de l'Île
Val-David, Québec

21 000
Atelier de réalisations
graphiques de Québec
Québec

6 300
Centre Copie-Art
Montréal
13 835
Centre de
documentation Yvan
Boulerice
Montréal

12 200
GRAFF, Centre de
conception graphique
Montréal

29 250
Malaspina Printmakers
Society
Vancouver

32 500
Open Studio
Toronto

12 000
Presse Papier
Trois-Rivières, Québec

7 400
St. Michael's Printshop
St. Michael's, Nfld.

13 200
Society of Northern
Alberta Print Artists
Edmonton

10 000
Syntax Arts Society
Calgary

3 367
Visual Arts Ontario
Toronto

Canadian Visiting Artists Program

Grants to enable organizations such as universities, art schools, artists' associations, museums and exhibition centres to invite artists

Visual Arts

to exchange information with the local artistic community. (Grants in 1985-86 totalled \$169,908.)

Programme d'artistes canadiens invités

Subventions permettant à certains établissements et associations (universités, écoles d'art, associations d'artistes, musées et centres d'exposition) d'inviter des artistes à des échanges avec la communauté artistique locale. (En 1985-1986, 169 908 \$ ont été attribués au titre de ce programme.)

Special Project Assistance:

General Assistance and Publication Assistance

Grants for non-recurring projects such as conferences, research, symposia and publications.

Aide aux projets spéciaux: Aide générale et Aide à la publication

Subventions pour des activités spéciales non périodiques, notamment

Arts visuels

des recherches, conférences et publications.

1 500
A Space
Toronto

2 500
Academy of Canadian
Cinema and Television
Toronto

1 957
Association
internationale des
critiques d'art
Montréal

2 694
Atlantic Provinces Art
Galleries Association
(APAGA)
Charlottetown

2 500
Centre international d'art
contemporain de
Montréal
Montréal

3 000
Conseil des artistes
peintres du Québec
Montréal

2 000
Die Horen
Burnaby, B.C.

5 000
Galerie Montcalm
Hull, Québec

10 000
GRAFF, Centre de
conception graphique
Montréal

6 205¹
Institute of Art and
Urban Resources (P.S.1)
New York

2 100
Manitobarts Workshop
Winnipeg

612
Neutral Ground
Regina

3 802
Nova Scotia Coalition on
Arts and Culture
Halifax

15 500
Parachute
Montréal

2 000
Photographers' Gallery
Saskatoon

27 075
Royal Architectural
Institute of Canada
Ottawa

1 910
Six Days of Resistance
Toronto

7 000
Société de
développement et de
promotion de la bande
dessinée
Montréal

4 170
Fred Thompson
Waterloo, Ont.

12 350
Vancouver Artists
League
Vancouver

5 000
Vanguard, Society for
Critical Arts Publication
Vancouver

¹For rental of studios for
Canadian artists./
Location d'ateliers pour
des artistes canadiens.

Chalmers Fund for the Crafts

Grants to support special projects, research and special workshops for the crafts.

Fonds Chalmers pour les métiers d'art

Subventions pour des projets spéciaux, des travaux de recherche et des ateliers spéciaux dans le domaine des métiers d'art.

3 660
Alcuin Society
Vancouver

1 045
Rae Anderson
Toronto

4 000
Craftsmen's Association
of British Columbia
Vancouver

1 630
Créateurs associés de
Val-David
Val-David, Québec

2 000
Dreadnaught, Design
Toronto

3 000
Michael Elmitt
Waterloo, Ont.

2 000
Robin Hopper
Victoria

4 930
Interaction, Galerie
d'expressions
céramiques
Montréal

7 000
International Ceramics
Symposium
Toronto

5 000
Leisure Learning
Calgary

4 000
Ontario Potters
Association
Toronto

2 000
Kina Reusch
La Malbaie, Québec

4 000
Norma Wagner
Montréal

Assistance to National Service Organizations

Grants to national
organizations that serve
professional visual
artists and visual arts
organizations in Canada.

Aide aux organismes de soutien nationaux

Subventions aux
organismes de soutien
nationaux qui offrent des
services aux artistes et
organismes
professionnels des arts
visuels au Canada.

90 000
Association of National
Non-Profit Artist-Run
Centres (ANNPAC)/
Regroupement d'artistes
des centres alternatifs
(RACA)
Toronto

90 000
Canadian Artists
Representation (CAR)/
Front des artistes
canadiens (FAC)
Ottawa

Special Assistance for Performance Art

Assistance for the
presentation of
performance art in public
galleries and artist-run
centres.

Aide spéciale à la performance

Aide à la présentation
de performances dans
les musées d'art publics
et les centres dirigés par
des artistes.

10 000
A Space
Toronto

4 400
Audio by Artists Festival
Halifax

788
Centre for Art Tapes
Halifax

4 450
Cultural Desire Projects
Toronto

11 500
Danceworks
Toronto

850
Éditions intervention
Québec

830
Manitoba Writers' Guild
Winnipeg

8 000
Music Gallery
Toronto

4 200
Richard Nigro
Ottawa

2 400
Tangente, Danse
actuelle
Montréal

1 300
Tarragon Theatre
Toronto

2 796
Vancouver Art Gallery
Vancouver

1 120
Vancouver Women in
Focus Society
Vancouver

11 139
Western Front Society
Vancouver

Communications Fund

Grants to galleries and
artist-run spaces for the
travel expenses of their
personnel wishing to
develop and research
programs and
exhibitions. (Funds
available in 1985-86
totalled \$26,274.)

Aide à la communication

Subventions aux musées
d'art et centres dirigés
par des artistes pour le
déplacement des
membres de leur
personnel qui désirent
faire des recherches et
mettre au point des
programmes et
expositions. (En 1985-
1986, 26 274 \$ ont été
affectés à cette fin.)

Art Bank

Banque d'oeuvres d'art

Purchase Program

The Art Bank purchases
works from
contemporary Canadian
artists on the
recommendation of
juries. The names of the
artists whose works
were purchased and
their residences at the
time of purchase are
listed below. (In 1985-
86, the Art Bank
purchased 601 works of
art at a total cost of
\$744,910.)

Programme d'achat

La Banque d'oeuvres
d'art achète des oeuvres
d'artistes canadiens
contemporains sur la
recommandation de
jury. On trouvera ci-
dessous les noms des
artistes dont on a
acheté des oeuvres et
leur lieu de résidence au
moment de l'achat. (En
1985-1986, la Banque
a consacré 744 910 \$ à
l'achat de 601 oeuvres.)

A & B Associés
Ottawa

Robert Adrian
Vienna, Austria

Jenna Alderton
Toronto

David Alexander
Saskatoon

Shelagh Alexander
Toronto

Courtney Andersen Dartmouth, N.S.	Bob Boyer Regina	Rad Culjat Calgary	Gordon Ferguson Calgary	Trevor Gould Ottawa	Carole Itter Vancouver
Isaac Applebaum Toronto	Randy Bradley Vancouver	Donigan Cumming Montréal	Chris Finn Winnipeg	Steve Gouthro Winnipeg	Geoffrey James Ottawa
Gill Armitage Langley, B.C.	William S. Brown Toronto	Greg Curnoe London, Ont.	Blake Fitzpatrick Markham, Ont.	Angela Grauerholz Montréal	Harlan Johnson Montréal
Barbara Astman Toronto	Kittie Bruneau Montréal	Douglas Curran Edmonton	Serge Foisy Châteauguay, Québec	Klaus Dieter Gründ Toronto	Michael Jolliffe Montréal
Wally Ballach Toronto	K.J. Butler Winnipeg	Cathy Daley Toronto	Robert Fones Toronto	Pierre Guimond Montréal	Louise Jonasson Winnipeg
David Barbour Ottawa	Sheila Butler Winnipeg	Mini Davis Winnipeg	Claude Fortaich Montréal	Noel Harding Amsterdam, Netherlands	Walter Jule Toronto
Perry Bard New York	Jane Buyers Toronto	Tom Dean Toronto	Carol H. Fraser Halifax	Greg Hardy Meacham, Sask.	Ruth Kaplan Toronto
Ann Beam Peterborough, Ont.	Alex Cameron Toronto	Denis Demers Montréal	Vera Frenkel Toronto	Steve Heinemann Richmond Hill, Ont.	David H. Kaye Toronto
Luc Béland Montréal	Carlo Cesta Toronto	René Derouin Val David, Québec	Marc Garneau Montréal	Patricia Morris Henderson Sackville, N.B.	Susan Warner Keene Toronto
Paul Béliveau Québec	John Chalmers Elora, Ont.	Jennifer Dickson, Howard Weingarden Ottawa	Marvin Gasoi New York	Tom Henderson Sackville, N.B.	Robert Keziere Vancouver
John Benn Ottawa	Kai Chan Toronto	Pierre Dorion Montréal	Nora Gaston Fredericton	Martha C. Henrickson Markham, Ont.	Jane Kidd Calgary
Tom Benner London, Ont.	Victor Cicansky Craven, Sask.	Adèle Duck Windsor, Ont.	Suzanne Gauthier Montréal	Thomas Henrickson Markham, Ont.	Susie King Toronto
Douglas Bentham Dundurn, Sask.	David Clarkson Toronto	Karen Dugas Tofield, Alta.	Wyn Geleyense London, Ont.	J.C. Heywood Toronto	Brian Kipping Toronto
Liliana Berezowsky Montréal	Serge Clément Montréal	Aganetha Dyck Winnipeg	General Idea Toronto	Dianne Higgins Winnipeg	Douglas Kirton Toronto
Derek Besant Calgary	Bohdanna Horich Cmoc Ottawa	Nancy Edell Halifax	Franklyn George Winnipeg	Lydia Hildebrandt Winnipeg	Wendy Knox-Leet New York
Anne Billy Montréal	Karen S. Cornelius Ottawa	Richard (Ric) Evans Toronto	Raymond Gervais Montréal	Suzanne Hill Saint John, N.B.	Wanda Koop Winnipeg
Robert Boffa Saint-Sauveur-des- Monts, Québec	Michèle Cournoyer, Éric Daudelin Montréal	Ivan Eyre Winnipeg	Juan Geuer Almonte, Ont.	David Hlynsky Toronto	Don Kottman Calgary
Gilles Boisvert Montréal	Francis Coutellier, Serge Morin Moncton	Joe Fafard Regina	Rafael Goldchain Toronto	John Hooper Hampton, N.B.	Stephen Kovacs Montréal
Wayne Boucher Annapolis Royal, N.S.	Jack Cowin Regina	Gathie Falk Vancouver	Rick Gorenko Saskatoon	Christine Ross Hopper Annapolis Royal, N.S.	Thomasie Kudluk Payne Bay, Québec
Robert Bowers Toronto		Susan Feindel Ottawa	Marcel Gosselin Macdonald, Man.	E.J. Howorth Toronto	Patricia Kushner Vancouver

Michel Lagacé Notre-Dame-du-Portage, Québec	Medrie MacPhee New York	Gunter Nolte South Plantaganet Township, Ont.	Ed Porter Lunenburg, N.S.	Judith Schwarz Toronto	Doug Townsend St. John's
William (Bill) Laing Calgary	Don McVeigh Regina	Richard Notkin Montreal	Tim Porter Tokyo, Japan	Susan Scott Montréal	Martha Townsend Montréal
John Lander Oshawa, Ont.	Liz Magor Toronto	Heidi Oberheide Palouse, Washington	Roland Poulin Montréal	Jean-Pierre Séguin Chicoutimi, Québec	David Umholtz Winnipeg
Guy Langevin Trois-Rivières, Québec	Jahan Maka Flin Flon, Man.	Françoise Oklaga Baker Lake, N.W.T.	Peter W. Powning Sussex, N.B.	Blake Senini Calgary	Renée van Halm Toronto
Lynda Laushway Victoria	Jane Martin Ottawa	Bobbie Oliver New York	Don Proch Winnipeg	Arnold Shives Vancouver	Sylvain Voyer Edmonton
Tomas Lax Calgary	Margaret May Calgary	Keith Oliver Winnipeg	Oshoochiak Pudlat Cape Dorset, N.W.T.	Stephen Shortt Montréal	Marion Wagschal Montréal
Miklos Legrady Toronto	Jan Menses Montréal	Lyndal Osborne Edmonton	Pudlo Pudlat Cape Dorset, N.W.T.	Ron Shuebrook Halifax	Carol Wainio Montréal
Peter Legris Dartmouth, N.S.	Graham Metson Halifax	Lee Paquette Toronto	Ed Radford New York	Dwight C. Siegner Toronto	Peter Walker St. John's
Serge Lemoynes Acton Vale, Québec	Gilles Mihalcean Montréal	Bruce Paton Ottawa	Felicity Redgrave Halifax	Elizabeth Ann Smith Winnipeg	Robert Walker New York
Hugh LeRoy Toronto	Barbara Milne Calgary	Ken Pattern Halifax	Shelley Reeves Montréal	Gar Smith Toronto	George Webber Calgary
Mark Lewis Toronto	Robert Minden Montréal	Andy Patton Toronto	Bill Rodgers Calgary	Gary Spearin Hamilton, Ont.	Marsha Whiddon Winnipeg
Bill Lobchuk Winnipeg	Violeta Miramon Winnipeg	Wilf Perreault Regina	Nigel Roe Charlottetown	Stacey Spiegel Cambridge, Ont.	Shirley Wiitasalo Toronto
Thomas Lovatt Winnipeg	Doug Mitchell London, Ont.	David Pickering Yarker, Ont.	Rachel Rotenberg New York	Arlene Stamp Toronto	Jeff Willmore London, Ont.
Susan Low-Beer Toronto	Kim Moodie London, Ont.	Vincenzo Pietropaolo Toronto	Bernard Rousseau Montréal	Ken Straiton Tokyo, Japan	Jan Winton Toronto
Rosemary MacAulay Halifax	Craig M. Mooney Ottawa	Victor Pilon Montréal	Claude Roussel Dieppe, N.-B.	Rod Strickland Windsor, Ont.	Krzysztof Wodiczko Halifax
Allan H. Mackay Hämlismatt, Switzerland	Ronald Moppett Calgary	Léopold Plotek Montréal	Lorna Russell Saskatoon	Dmytro Stryjek Saskatoon	Anna Wong Vancouver
Elizabeth MacKenzie Toronto	Wynona Mulcaster Saskatoon	Jane Ash Poitras New York	Michel Saulnier Montréal	Barrie Szekely Victoria	Susan Wood St. John's
Robin MacKenzie Pickering, Ont.	Charlie Murphy Inverness County, N.S.	Deirdre Poole Toronto	Noboru Sawai Vancouver	Vivian Thierfelder Spruce Grove, Alta.	Hilda Woolnough Charlottetown
Rita McKeough Toronto	Steven G. Nelson Vancouver	Leslie Poole New Westminster, B.C.	Michael Schreier Ottawa	Nancy Tice Calgary	Don Wright Port Kirwan, Nfld.
Robert McNealy Toronto	Louise Noguchi Toronto	Alicia Popoff Saskatoon	Darci Schuler-Mallon Edmonton	Joanne Tod Toronto	Irene Xanthos Toronto

Richard Yates
Edmonton

Russell Yuristy
Silton, Sask.

Arnold Zageris
Noranda, Québec

Barbara Zeigler-Sungur
Richmond, B.C.

Ed Zelenak
Lorne, Ont.

Lorraine Zeyha
Los Angeles, California

Rental Program

The Art Bank rents works from its collection to government departments and agencies and non-profit organizations. (In 1985-86, revenues from the rental program totalled \$741,725 and administrative costs totalled \$639,696.)

Programme de location

La Banque loue les oeuvres de sa collection aux ministères et organismes gouvernementaux, et aux organismes privés à but non lucratif. (Durant l'exercice financier 1985-1986, les revenus du programme de location ont été de 741 725 \$ et les frais d'administration, de 639 696 \$.)

Special Purchase Assistance Program

Matching grants to public art galleries for the purchase of contemporary Canadian art for the galleries' permanent collections.

Aide à l'acquisition d'oeuvres d'art

Subventions paritaires aux musées d'art publics pour l'achat d'oeuvres canadiennes contemporaines.

10 000
Agnes Etherington Art Centre
Kingston, Ont.

10 000
Concordia Art Gallery
Montréal

5 000
Dunlop Art Gallery
Regina

10 000
Edmonton Art Gallery
Edmonton

10 000
London Regional Art Gallery
London, Ont.

10 000
MacDonald Stewart Art Centre
Guelph, Ont.

3 500
Mackenzie Art Gallery
Regina

6 000
Mount Saint Vincent University Art Gallery
Halifax

10 000
Owens Art Gallery
Sackville, N.B.

963
Presentation House
Vancouver

3 000
Red Deer College
Red Deer, Alta.

10 000
Ring House Gallery
Edmonton

4 992
Stewart Hall Art Gallery
Pointe-Claire, Québec

10 000
University of Lethbridge Art Gallery
Lethbridge, Alta.

Media Arts

Arts-médias

Grants to Film and Holography Organizations

Operating, programming and project grants to film production, distribution and exhibition organizations and to holography organizations involved in research, experimentation and production.

Subventions aux organismes cinématographiques et holographiques

Subventions de fonctionnement, de programmation et de projet aux organismes cinématographiques de production, de diffusion et de présentation de films, et aux organismes holographiques engagés dans la recherche, l'expérimentation et la production.

37 020
Association coopérative de productions audio-visuelles
Montréal

29 400
Atlantic Filmmakers' Cooperative
Halifax

30 800
Calgary Society of Independent Filmmakers
Calgary

14 000
Canadian Film Institute/ Institut canadien du film
Ottawa

55 000
Canadian Filmmakers Distribution Centre
Toronto

27 750
Canadian Filmmakers Distribution West
Vancouver

17 500
Cinéma libre
Montréal

21 500
Cinémavie Coop.
Edmundston, N.-B.

155 000
Cinémathèque québécoise
Montréal

30 728
Cineworks Independent Filmmakers' Society
Vancouver

20 000
Coopérative de production cinématographique et audio-visuelle de Québec, Spirafilm
Québec

14 500
Film and Video Artist Society of Alberta (FAVA)
Edmonton

25 000
Films du Crépuscule
Montréal

34 000
Fringe Research
Holographics
Toronto

28 700
The Funnel
Toronto

38 750
Independant Film and
Video Alliance/Alliance
de la vidéo et du cinéma
indépendant
Montréal

9 250
Island Media Arts Co-
operative
Charlottetown

24 000
Liaison of Independent
Filmmakers of Toronto
Toronto

33 300
Main Film
Montréal

11 675
Manitoba Cinémathèque
Winnipeg

24 600
N.B. Filmmakers' Co-
operative
Fredericton

33 942
Newfoundland
Independent Filmmakers
Co-operative
St. John's

1 485
Pacific Cine Centre
Vancouver

68 000
Pacific Cinémathèque
Pacifique
Vancouver

28 172
Saskatchewan Filmpool
Co-operative
Regina

25 850
Vancouver Society of
Independent Animators
Vancouver

31 500
Winnipeg Film Group
Winnipeg

**Film and
Holography
Production Grants**

Grants to professional
filmmakers and
holography artists for
materials, salaries,
equipment rental and
other production costs
of a non-commercial film
or holography project.

**Subventions de
réalisation
cinématographique
et holographique**

Subventions aux
cinéastes et artistes
professionnels de
l'holographie pour
l'achat de matériel, la
location d'équipement,
les salaires et autres
frais de production de
films ou projets
holographiques non
commerciaux.

11 771
Claudette Abrams
Toronto

5 000
Raphael Bendahan
Labrador, Nfld.

40 000
Richard Boutet
Montréal

25 000
Christian Bruyère
Vancouver

16 896
Jean-Claude Bustros
Montréal

500
Christina Coxson
Toronto

25 960
André Dudemaine
Montréal

5 000
Georges Dyens
Montréal

50 000
Atom Egoyan
Toronto

7 000
Bruce Elder
Toronto

10 000
Peter Evanchuck
Ottawa

20 000
Jeannine Gagné
Montréal

40 000
Mary Jane Gomes
Toronto

3 630
Philip Hoffman
Toronto

22 830
Henry Jessionka
Welland, Ont.

10 000
Michael Jones
St. John's

4 250
Paula Kaston
Toronto

17 000
Richard Kerr
Toronto

4 445
Fumiko Kiyooka
Vancouver

30 000
John Kozak
Winnipeg

17 112
Gérald L'Ecuyer
Greenfield Park, Québec

5 462
Francine Léger
Montréal

40 984
Debbie McGee
Coquitlam, B.C.

50 000
Clarke Mackey
Toronto

50 000
Toby MacLennan
Toronto

15 000
Ron Mann
Toronto

10 000
Dimitrije Martinovic
Toronto

40 000
Peter Mettler
Toronto

20 000
Midi Onodera
Toronto

14 500
Michael Page
Toronto

17 000
John Paizs
Winnipeg

13 832
Marie Potvin
Montréal

15 000
Leuten Rojas
Ottawa

45 000
Patricia Rozema
Toronto

25 000
Laura Sky
Toronto

**Special Film
Projects**

Grants to professional
organizations and
service groups for
projects such as film
programs, workshops or
publications.

**Projets cinéma-
tographiques
spéciaux**

Subventions aux
organismes
professionnels et aux
groupements de soutien
pour des projets,
notamment la
présentation de films,
des ateliers ou des
publications.

12 000
Academy of Canadian
Cinema/Académie du
cinéma canadien
Toronto

3 000
Association coopérative
de productions audio-
visuelles
Montréal

12 900
Association
internationale du film
d'animation — Canada
Montréal

5 000
Cinéma Parallèle
Montréal

4 150
DEC Films
Toronto

2 965
EM/Media
Calgary

9 000
Funnel Film Centre
Toronto

5 000
National Film Theatre
Kingston, Ont.

1 500
North West Coast
Holography Society
Burnaby, B.C.

**Media Arts
Collection**

In 1985-86, funds
totalling \$9,780 were
allotted to build up a
collection of media arts
works funded by the
Canada Council.

Collection d'œuvres d'arts- médias

En 1985-1986, le Conseil a consacré 9 780 \$ au développement de sa collection composée d'œuvres d'arts-médias subventionnées par ses programmes.

Grants to Video Organizations

Grants to non-profit professional video groups and organizations which offer services to artists for operations, equipment or related activities.

Aide aux organismes vidéographiques

Subventions aux groupes et organismes professionnels sans but lucratif qui offrent des services aux artistes, pour frais de fonctionnement, équipement et activités connexes.

34 500
Art Metropole
Toronto

43 000
Centre for Art Tapes
Halifax

61 500
Charles Street Video
Toronto

28 600
Ed Video
Guelph, Ont.

43 000
EM/Media
Calgary

14 500
Groupe Intervention
Vidéo
Montréal

68 500
P.R.I.M. Vidéo
Montréal

60 600
Satellite Video Exchange
Society
Vancouver

18 000
SAW Gallery
Ottawa

80 000
Trinity Square Video
Toronto

16 500
Vancouver Women in
Focus Society
Vancouver

16 500
Vidéo Femmes
Québec

41 500
Video Pool
Winnipeg

44 000
Vidéographe
Montréal

8 000
V/Tape
Toronto

55 300
Western Front Society
Vancouver

Video and Audio Production Grants

Grants to professional, non-commercial video and audio producers for materials, salaries, equipment rental and other costs.

Subventions de réalisation vidéo et audio

Subventions aux réalisateurs professionnels d'œuvres vidéo et audio non commerciales, pour l'achat de matériel, les salaires, la location d'équipement et autres frais de production.

16 675
Marcel Chouinard
Montréal

14 827
Luc Courchesne
Montréal

25 000
Helen Doyle
Québec

15 000
Jean Gagnon
Montréal

24 000
François Girard
Montréal

10 710
Istvan Kantor
Montréal

15 000
Sak Kunnuk
Iqoolik, N.W.T.

15 000
Dimitrije Martinovic
Toronto

5 970
Eric Metcalfe
Vancouver

20 000
Robert Morin
Montréal

17 970
Nancy Nicol
Toronto

12 290
James Paterson
Toronto

15 000
Tess Payne
Toronto

9 566
Diane Poitras
Montréal

17 535
Bruce Robb
Toronto

15 000
Danielle Roger
Montréal

15 000
Claude Saint-Jean
Montréal

18 300
Julian Samuel
Montréal

14 990
Joyan Saunders
Baie Verte, Nfld.

13 553
Elizabeth Vander Zaag
Vancouver

1 750
Robin Wall
Hamilton, Ont.

13 498
Hildegard Westerkemp
Vancouver

14 600
Peter Wintonick
Montréal

Special Video and Audio Projects

Grants to professional video, audio and film organizations and service groups for projects such as video or audio programs, workshops or publications.

Projets spéciaux de vidéo et d'audio

Subventions aux organismes professionnels et aux groupements de soutien de la vidéo, de l'audio et du cinéma pour des projets, notamment la présentation de programmes vidéo ou audio, des ateliers ou des publications.

15 000
Centre international d'art contemporain de
Montréal
Montréal

26 692
Centre populaire
d'animation audio-
visuelle de Québec
Québec

3 500
Cinéma Femmes
Montréal
Montréal

18 000
Co-op Radio (CFRO-FM)
Vancouver

3 147
Eye Level Gallery
Halifax

7 500
Film and Video Artist
Society of Alberta
(FAVA)
Edmonton

8 000
Michael Goldberg
Shinagawaku, Tokyo

2 950
Groupe de recherche en
art audio-visuel (GRAAV)
Montréal

10 000
International Intermedia
Performance Festival
Society
Winnipeg

8 583
Monitor North
Thunder Bay, Ont.

7 300
Music Gallery
Toronto

10 000
Toronto Community
Videotex
Toronto

2 000
United Media Arts
Studies
Toronto

Canada Council Videotape and Equipment Fund

In 1985-86, funds totalling \$19,995 were allotted to build up a collection of video works, to provide blank tapes to artists and to lend two cameras to production cooperatives.

Fonds de bandes et de matériel vidéo

En 1985-1986, 19 995 \$ ont été alloués pour développer la vidéothèque du Conseil, mettre des bandes vierges à la disposition des artistes et prêter deux caméras vidéo aux coopératives.

Grants for Integrated Media

Grants to professional artists and non-profit organizations for research into creative use of, or production of, artistic works in new communications technologies and related media.

Subventions aux médias intégrés

Subventions aux artistes professionnels et organismes sans but lucratif pour des recherches sur l'utilisation, à des fins créatrices, des nouvelles

technologies des communications et des médias connexes, et pour la production d'oeuvres artistiques en ces domaines.

15 000
Action Multi Média
Montréal

6 200
Centre for Art Tapes
Halifax

6 500
Herménégilde Chiasson
Moncton

6 000
Cynthia Colbourne-
Saccani
Toronto

15 000
Coopérative de
production
cinématographique et
audio-visuelle de
Québec, Spirafilm
Québec

15 000
Diane Côté
Montréal

15 000
Cultural Software
Toronto

6 677
Ken Decker
Montréal

6 830
Bruno Degazio
Toronto

15 000
Marcelle Deschênes
Outremont, Québec

15 000
Pierre Fournier
Montréal

5 640
Theo Goldberg
Vancouver

15 000
Louise Guay
Montréal

13 200
Hubert Hohn
Banff, Alta.

14 923
David Kelln
Vancouver

6 850
Laura Kikauka
Toronto

15 000
Serge Lemoyne
Montréal

7 100
Mark Lewis
Toronto

15 000
Philippe Ménard
Outremont, Québec

14 737
Robert Mulder
London, Ont.

1 780
Ontario Association of
Art Galleries
Toronto

14 425
Laurent Pilon
Montréal

15 000
Toronto Community
Videotex
Toronto

14 900
Pierre Trochu
Montréal

13 200
Western Front Society
Vancouver

13 500
Peter Wronski
Toronto

14 790
Pierre Zovilé
Outremont, Québec

Canada Council/ National Museum of Science and Technology Artist-in- Residence Program

Program to enable artists working with concepts and processes conventionally associated with science and engineering to further their investigations and create new works.

Programme d'artistes résidents du Conseil des Arts et du Musée national des sciences et de la technologie

Programme pour permettre aux artistes qui s'intéressent à des idées et processus traditionnellement associés à la science et au génie d'approfondir

leurs recherches et de créer des oeuvres.

18 000
Max Dean
Ottawa

12 500
Juan Geuer
Almonte, Ont.

3 000
Stacey Spiegel
Toronto

Grants for Workshops

Grants to enable media arts organizations to invite professional artists from outside their region to give workshops in creative and technical skills related to the use of various technologies. (In 1985-86, funds disbursed totalled \$54,948.)

Subventions pour des ateliers

Subventions pour permettre aux organismes des arts-médias d'inviter des artistes professionnels d'autres régions à animer des ateliers portant sur l'utilisation technique et créatrice des diverses technologies. (En 1985-1986, 54 948 \$ ont été affectés à cette fin.)

Communications Funds

Grants for the promotion of communication among professional media artists and organizations through travel and exchange. (In 1985-86, funds disbursed totalled \$20,000.)

Fonds d'aide à la communication

Subventions pour encourager la communication entre artistes et organismes professionnels des arts-médias par des voyages et des échanges. (En 1985-1986, 20 000 \$ ont été affectés à cette fin.)

Arts Awards Service

Service des bourses pour artistes

Arts Grants "A"

Grants of up to \$20,000 for senior artists, for living costs (\$1,500 a month for 4 to 12 months) and project expenses. Visual and media artists may receive up to \$28,000.

Bourses «A» pour artistes

Bourses, jusqu'à concurrence de 20 000 \$, à des artistes renommés, pour leurs frais de subsistance (1 500 \$ par mois, pendant 4 à 12 mois) et les frais d'exécution de leur programme. Les artistes en arts visuels et arts-médias peuvent obtenir jusqu'à 28 000 \$.

Architecture

Architecture

François Dallegret
Montréal

Film

Cinéma

Les Krizsan
Dartmouth, N.S.

Micheline Lanctôt
Saint-Lambert, Québec

Music

Musique

Michael Colgrass
Toronto

Peter Paul Koprowski
Lyndhurst, Ont.

Marcel Lefebvre
Saint-Lambert, Québec

Pauline Vaillancourt
Québec

Performance Art

Performance

Clive Robertson
Toronto

Photography

Photographie

Robert Bourdeau
Ottawa

Geoffrey James
Ottawa

John Max
Montréal

Theatre

Théâtre

David Fennario
Verdun, Québec

Marthe Mercure
Montréal

Pol Pelletier
Montréal

Video

Vidéo

David Askevold
Halifax

John Watt
Toronto

Visual Arts (except critics and curators)

Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)

Jocelyne Alloucherie
Montréal

Pierre Boogaerts
Montréal

Sheila Butler
Winnipeg

Robin Collyer
Toronto

Carole Conde
Toronto

Greg Curnoe
London, Ont.

Joe Fafard
Regina

Robert Fones
Toronto

Ronald Gabe
Toronto

Ron Martin
Toronto

Gilles Mihalcean
Montréal

Ronald Moppett
Calgary

Leopold Plotek
Outremont, Québec

Roland Poulin
Montréal

Royden Rabinowitch
Richmond Hill, Ont.

Rober Racine
Montréal

Gordon Rayner
Toronto

Jorge Saia
Toronto

Terrence Syverson
Dingwall, N.S.

Serge Tousignant
Montréal

Alan Wood
Vancouver

Visual Arts (critics and curators)

Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)

John Mays
Toronto

Writing

Création littéraire

Milton Acorn
Winsloe, P.E.I.

Gérard Bessette
Kingston, Ont.

Christopher Dewdney
Toronto

Jacques Folch-Ribas
Montréal

Gail Fox
Fredericton

Cécile Gagnon
Outremont, Québec

Terrence Heath
Winnipeg

Gilles Hénault
Montréal

Michèle Mailhot
Kingsbury, Québec

Robert Marteau
Auteuil, Québec

Susan Musgrave
Sidney, B.C.

Bill Percy
Granville Ferry, N.S.

Al Purdy
Ameliaburgh, Ont.

Marie Savard
Montréal

David Watmough
Vancouver

Tom Wayman
Vancouver

Arts Grants "B"

Grants of up to \$14,000 for professional artists, for living costs (\$1,000 a month for 4 to 12 months) and project expenses.

Bourses «B» pour artistes

Bourses, jusqu'à concurrence de 14 000 \$, à des artistes professionnels, pour leurs frais de subsistance (1 000 \$ par mois, pendant 4 à 12 mois) et les frais d'exécution de leur programme.

Architecture

Architecture

Geneviève Desgagnés
Toronto

Odile Hénault
Outremont, Québec

Johan Jooste
Ottawa

Dance	Film	Ingrid Attrot Victoria	Thomas Hajdu Vancouver	François Marcaurette Montréal	François Théberge Montréal
Danse	Cinéma	Lou Babin Montréal	Marc-André Hamelin Laval, Québec	Elaine Marcil Joliette, Québec	Grant Tomlinson Vancouver
Stephanie Ballard Winnipeg	Peter Dudar Scarborough, Ont.	Alan Baculis Beaconsfield, Québec	Marie-Lynn Hammond Toronto	Dominique Morel Ville des Laurentides, Québec	Julie Triquet Québec
Anna Blewchamp Toronto	Donna Mobbs Weston, Ont.	Michel-Georges Brégent Montréal	Pamela Inkman Ottawa	Brian Murphy Toronto	Claude Webster Montmagny, Québec
Lucie Boissinot Québec	Abbey Neidik Montréal	John Burge Toronto	Deborah Jeans Toronto	Douglas Nemish Montréal	Donald Wilson Toronto
Christiane Chaput Montréal	John Porter Toronto	Max Christie Toronto	Diana Krall Nanaimo, B.C.	John Oliver Surrey, B.C.	
William Douglas Toronto	Gilles Raymond Esprit-Saint, Québec	Robert Clemens Kitchener, Ont.	Jacques Lacombe Cap-de-la-Madeleine, Québec	Nicole Paiement Montréal	Performance Art
Douglas Durand Toronto	Sylvie Sicotte Oka, Québec	Martha Collins Lucerne, Québec	Alain Lalonde Montréal	James Parker Burnaby, B.C.	Performance
Jennifer Fournier Toronto		David Crist Vancouver	Michel Lalonde Québec	Marc-Arkel Patch Montréal	Elizabeth Chitty Toronto
Jessica Goldberg Montréal	Multidisciplinary Work	Andrée Dagenais Montréal	Liana Lam Vancouver	Annalee Patipatanakoon Calgary	Rae Davis London, Ont.
William James Cantley, Québec	Multidisciplinarité	Joseph De Bruycker Surrey, B.C.	Roger Larocque Montréal	Richard Payne Vancouver	Frances Leeming Toronto
Benoît Lachambre Montréal	Diana Burgoyne Calgary	Martine Desroches Montréal	Louise Lebrun Montréal	Sylvie Proulx Ottawa	Michael Olito Saint-Norbert, Man.
Ron Ladd Toronto	Francine Chainé Québec	Normande Doyon Thetford Mines, Québec	Robert Lepage Montréal	Olga Ranzenhofer Trois-Rivières, Québec	
Heidi Latsky Montréal	Garry Conway Toronto	Claudio Fantinato Port Alberni, B.C.	Serge Lépine Montréal	John Roby Toronto	Photography
Daniel Léveillé Montréal	Kate Craig Vancouver	Yuval Fichman Willowdale, Ont.	Martin Léveillé Montréal	Brigitte Rolland Montréal	Photographie
Carolyn McCreedy Etobicoke, Ont.	Pierre Larocque Montréal	Ferron Foisy Saturna Island, B.C.	Michel Longtin Montréal	Didier Seutin Montréal	Shelagh Alexander Toronto
Claire Pigott Toronto	Gordon Monahan Toronto	Ian Froman Ottawa	Peter McAllister Toronto	Michael Simpson Victoria	Isaac Applebaum Toronto
Réjean Plante Shawinigan, Québec	Joey Morgan Vancouver	James Gelfand Montréal	Kevin McMillan Atwood, Ont.	Alexander Stanwyck Toronto	Barbara Astman Toronto
Suzanne Rubio Laval, Québec	Music	Léo Gosselin Vancouver	Philippe Magnan Sainte-Foy, Québec	Joseph Sullivan Montréal	Marion Bordier Ottawa
Leanne Simpson Edmonton	Musique	Philip Gray Truro, N.S.	Martin Mangrum Toronto	David Swan Saskatoon	Robert Burley Toronto
	Ivan Alexander Toronto				Bertrand Carrière Montréal
	Norman Arnold Toronto				Donigan Cumming Montréal
					Andrew Danson Toronto

Evergon Ottawa	Rita Howell La Have, N.S.	Anne Ramsden Montréal	Tony Brown Toronto	Will Gorlitz Toronto	Medrie MacPhee Vancouver
Rafael Goldchain Toronto	John Krizanc Toronto	Barbara Steinman Montréal	Brian Burnett Vancouver	Rodney Graham Vancouver	Catharine MacTavish Toronto
Angela Grauerholz Montréal	Marie Laberge Montréal	<hr/> Visual Arts (except critics and curators) <hr/>	Geneviève Cadieux Montréal	Angela Grossmann Vancouver	Marcel Marois Québec
Michel Lamothe Montréal	Louise Lavallée Montréal	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés) <hr/>	Magdalen Celestino Toronto	Sylvie Guimont Montréal	Bernie Miller Toronto
Geoffrey Miles Toronto	Bill Layton Toronto	Kim Adams Toronto	Allyson Clay Vancouver	Janice Gurney Toronto	Claude Mongrain Montréal
Marcus Schubert Weston, Ont.	Patricia Ludwick Port Moody, B.C.	John Anderson Calgary	Wendy Coad Toronto	Susanna Heller Ottawa	Jean-Pierre Morin Montréal
<hr/> Theatre <hr/>	Pierre MacDuff Montréal	Rebecca Baird Toronto	Gerard Collins Saint John	Ron Huebner Chilliwack, B.C.	Wilma Needham Dartmouth, N.S.
<hr/> Théâtre <hr/>	Diane Ricard Montréal	Lise Bégin Québec	Michel Denée Montréal	Jack Jeffrey Toronto	Jack Niven Toronto
Maja Ardal Toronto	Brian Robinson Toronto	Tom Benner London, Ont.	Stan Denniston Toronto	Nancy Johnson Toronto	Louise Noguchi Toronto
Dwight Bacquie Montréal	Joseph Saint-Gelais Montréal	Brian Boigon Toronto	Pierre Dorion Montréal	Rae Johnson Toronto	Bobbie Oliver Amherstburg, Ont.
Jean-Pierre Bergeron Montréal	Marsha Sibthorpe Vancouver	Therese Bolliger Toronto	Alan Dunning Calgary	Shelagh Keeley Toronto	Gerard Pas London, Ont.
Guy Caron Montréal	Stephen Simpson Toronto	Louis Bouchard Montréal	Andrew Dutkewych Ormstown, Québec	Holly King Montréal	Ross Racine Montréal
Sally Clark Vancouver	Thomas Sokoloski Toronto	Sylvie Bouchard Montréal	Peter Dykhuis Toronto	Douglas Kirton Toronto	Malcolm Rains Toronto
René Cormier Caraquet, N.-B.	Winston Sutton Montréal	Wayne Boucher Annapolis Royal, N.S.	Dennis Evans Montréal	Wanda Koop Winnipeg	Christopher Reed Toronto
David Demchuk Toronto	Jacinthe Vézina Montréal	Françoise Boulet Montréal	Andy Fabo Toronto	Don Kottmann Calgary	James Reid Oakville, Ont.
Robin Endres Toronto	Neilson Vignola Montréal	Robert Bowers Toronto	Martha Fleming Montréal	Barbara Louder Toronto	Reinhard Reitzenstein Grimsby, Ont.
Simon Fortin Québec	<hr/> Video <hr/>	Eva Brandl Montréal	Neil Forrest Toronto	Ken Lum Vancouver	Michel Saulnier Montréal
Rina Fraticelli Montréal	<hr/> Vidéo <hr/>	Nick Brdar Victoria	Oliver Girling Toronto	Murray MacDonald Montréal	Susan Schelle Toronto
Marie-Hélène Gagnon Montréal	Brian Macnevin Vancouver	John Brocke Calgary	Sybil Goldstein Toronto	John McKinnon Toronto	Brian Scott Toronto
Cynthia Grant Toronto	Christian Morrison Toronto		Mark Gomes Toronto	Robert McNealy Toronto	Susan Scott Montréal
Terry Gunvordahl Calgary	Jan Peacock Halifax				

Dai Skuse
Toronto

Jeffrey Spalding
Toronto

Jana Sterbak
Toronto

Marina Stewart
Halifax

Alan Storey
Vancouver

Vincent Tangredi
Toronto

David Thauberger
Regina

Joanne Tod
Toronto

David Tomas
Montréal

Françoise Tounissoux
Montréal

Martha Townsend
Montréal

Colette Urban
Victoria

Renée van Halm
Toronto

Louise Viger
Sillery, Québec

Carol Wainio
Montréal

Douglas Walker
Toronto

Robert Wiens
Toronto

Don Wright
Port Kirwan, Nfld.

Shirley Yanover
Toronto

Robert Youds
Toronto

**Visual Arts (critics
and curators)**

**Arts visuels
(conservateurs et
critiques d'art)**

Christiane Chassay
Montréal

Patrick Darby
Montréal

Andrée Duchaine
Saint-Lambert, Québec

Tim Guest
Toronto

Gordon Lebrecht
Toronto

Jennifer Oille
Toronto

Dot Tuer
Toronto

William Wood
Toronto

Writing

Création littéraire

Neil Bissoondath
Toronto

Louise Bouchard
Montréal

Robyn-Marie Butt
Toronto

Anne Corkett
Claremont, Ont.

Normand de Bellefeuille
Thetford Mines, Québec

Don Domanski
Wolfville, N.S.

Brian Doyle
Ottawa

Gilbert DuPuis
Montréal

Douglas Glover
Waterford, Ont.

Katherine Govier
Toronto

Diana Hartog
New Denver, B.C.

Pauline Harvey
Montréal

Clyde Hosein
Toronto

Frances Itani
Ottawa

Suzanne Jacob
Montréal

Jean-Pierre Leroux
Montréal

Robyn Sarah Louder
Montréal

Roger McTair
Toronto

Gonzalo Millan
Ottawa

Roberta Morris
Toronto

Marlene N. Philip
Toronto

Paul Quarrington
Toronto

Mary Razzell
Vancouver

Veronica Ross
Kitchener, Ont.

Charles Saunders
Halifax

Sharon Sparling
Montréal

Julie Stanton
Québec

Cora Taylor
Winterburn, Alta.

François Tétreau
Montréal

Sharon Thesen
Vancouver

Rhea Tregobov
Toronto

Élise Turcotte
Montréal

Thomas York
Waterloo, Ont.

Josée Yvon
Montréal

**Grants for Non-
Fiction Writing**

Grants of up to \$15,000 for professional writers of non-fiction to write a new work; grants cover living expenses (\$1,000 a month for up to 12 months) as well as project and travel costs.

**Bourses pour
ouvrages de non-
fiction**

Bourses, jusqu'à concurrence de 15 000 \$, à des écrivains professionnels pour les frais de subsistance (1 000 \$ par mois durant 12 mois), d'exécution et de voyage nécessaires à la rédaction d'un ouvrage de non-fiction.

Ted Allan
Toronto

Clark Blaise
Toronto

Robert Bringhurst
Vancouver

Fulvio Caccia
Montréal

Silver Donald Cameron
D'Escousse, N.S.

Jean Cochrane
Toronto

Harold Crooks
Toronto

Gary Michael Dault
Toronto

Françoise Deroy-Pineau
Montréal

Jaques Dumouchel
Montréal

Adrian Forsyth
Elgin, Ont.

Joan Haggerty
Vancouver

Lynette Hancock
Mill Bay, B.C.

John Harbron
Islington, Ont.

John Hofsess
Victoria

Michael Hough
Toronto

Irene Howard
Vancouver

Jean Jonassaint
Montréal

Sanford Kwinter
Toronto

Suzanne Lamy
Outremont, Québec

Gene Lees
Fergus, Ont.

Odetta Legendre
Montréal

Philip Marchand
Vancouver

Christopher Moore
Toronto

Bharati Mukherjee
Toronto

Glenn Mullin
Gaspé, Québec

Lucien Parizeau
Ottawa

Jacques Pasquet
Outremont, Québec

Hélène Racicot-Drouin
Fleurimont, Québec

Régine Robin-Maire
Westmount, Québec

André Stein
Toronto

Lamberto Tassinari
Montréal

Denis Whitaker
Oakville, Ont.

Shelagh Whitaker
Oakville, Ont.

Ronald Wright
Don Mills, Ont.

Paul Yee
Vancouver

**Short-Term
Grants (awarded
until 1 June
1985)**

Grants of up to \$4,000 for professional artists, for living costs (\$1,000 a month for up to three months) and project expenses (up to \$1,000), to work on a specific project.

Bourses de courte durée (accordées jusqu'au 1er juin 1985)

Bourses, jusqu'à concurrence de 4 000 \$, à des artistes professionnels, pour leurs frais de subsistance (1 000 \$ par mois, durant un maximum de trois mois) et les frais d'exécution d'un projet particulier (maximum de 1 000 \$).

Dance

Danse

Massimo Agostinelli
Montréal
Marc Boivin
Ottawa
William Coleman
Toronto
Marilyn Gabriel
Pointe-Claire, Québec
Lawrence Gradus
Ottawa
Karim Karim
Vancouver
Margery Lambert
Ottawa
Joseph Laughlin
Vancouver
Manon Levac
Montréal
Jane McElligott
Toronto
Lola MacLaughlin
Vancouver

David Meinke
Weston, Ont.
Douglas Weiss
Burnaby, B.C.

Music

Musique

Jill Hoople
Toronto
Denise Pelletier
Montréal
Lucie Tremblay
Québec

Theatre

Théâtre

Robert Benson
Niagara-on-the-Lake,
Ont.
Marthe Boisvert
Outremont, Québec
Susan Cuthbert
Toronto
Claude Cyr
Montréal
Jean-Pierre Desaulniers
Montréal
Graham Frampton
Fredericton
Tanja Jacobs
Toronto
Paula Jardine
Edmonton
Stephen Petch
Vancouver
Kim Selody
Vancouver
Guy Sprung
Toronto

Victoria Stoeckle
Toronto
Gilbert Turp
Montréal

Writing

Création littéraire

Peter Behrens
Banff, Alta.
Hugues Corriveau
Sherbrooke, Québec
David Day
Victoria
Roger Des Roches
Montréal
Danielle Fournier
Montréal
Tony German
Old Chelsea, Québec
John Gregory
Downsview, Ont.
Michael Jacot
Toronto
John Newlove
Nelson, B.C.
Roger Paré
Saint-Hilaire, Québec
Sean Virgo
South Pender, B.C.

Project Cost Grants (awarded until 1 June 1985)

Grants of up to \$3,000 to professional artists to cover costs of goods and services necessary to a specific project (including a travel allowance); certain

categories of artists could receive up to \$4,300 for extraordinary costs.

Bourses de frais (accordées jusqu'au 1er juin 1985)

Bourses, jusqu'à concurrence de 3 000 \$, à des artistes professionnels pour couvrir les frais des matériaux et services nécessaires à la réalisation d'un projet particulier (y compris une indemnité de déplacement); dans certaines catégories, les artistes pouvaient recevoir jusqu'à 4 300 \$ pour frais extraordinaires.

Music

Musique

Ka Nin Chan
Toronto

Theatre

Théâtre

Maurice Roy
Montréal

Writing

Création littéraire

Wayne Tefs
Winnipeg
Budge Wilson
Peterborough, Ont.

Project Grants
Grants of up to \$4,000 to professional artists, for living costs and/or project expenses for periods of up to 12 months. (These grants replace Short-Term Grants and Project Cost Grants.)

Bourses de projet

Bourses, jusqu'à concurrence de 4 000 \$, à des artistes professionnels, pour leurs frais de subsistance et/ou d'exécution pour des périodes d'au plus 12 mois. (Ces bourses remplacent les Bourses de courte durée et les Bourses de frais.)

Architecture

Architecture

Jill Bambury
Saint John, N.B.
Marc Baraness
Toronto
John Cirka
Bolton, Ont.
Judith Oberlander
Ottawa
Eliseo Temprano
Ottawa

Dance

Danse

Richard Blackburn
Ottawa
Louise Calvert
Toronto

Marie Chouinard
Lorraine, Québec
Katherine Labelle
Ottawa

Catherine Martin
Montréal

Deborah Meyers
Vancouver

Dianne Miller
Vancouver

Judith Miller
Toronto

Andrew Oxenham
Pickering, Ont.

Kenneth Pearl
Toronto

Eugène Poku
Montréal

Tom Stroud
Toronto

Karen Unsworth
Burlington, Ont.

Anna Wyman
Vancouver

Film

Cinéma

Renny Bartlett
Ottawa

Rosalie Bellefontaine
Winnipeg

Brigitte Berman
Toronto

Michèle Cournoyer
Montréal

Char Davies
Montréal

Marie-Carole de
Beaumont
Montréal

Demetri Demetrios Montréal	Louise Guay Montréal	Paul Brochu Saint-Léonard, Québec	Patricia Griffin Toronto	Anne Marie Monaco Windsor	Martin Simon Montréal
Martin Devenyi Nepean, Ont.	Charles Guilbert Montréal	Rodney Brown Thunder Bay, Ont.	Patricia Harton-McCord Oakville, Ont.	Marjolène Morin Montréal	Rick Szuba Brantford
Serge Gagné Montréal	Gary Kibbins Toronto	Allen Cole Toronto	Warren Hill Toronto	Mary Morrison- Freedman Toronto	Christiaan Teeuwesen St. Catharines, Ont.
Marty Gross Toronto	Paula Levine Vancouver	Jean Derome Montréal	Fraser Jackson Ottawa	David Myska Waterford, Ont.	Michel Tétreault Montréal
Patricia Gruben Vancouver	Richard Martel Québec	Richard Désilets Montréal	Allen Jacobson Edmonton	Erica Northcott Vancouver	François Tousignant Hull, Québec
Scott Haynes Vancouver	Sylvie Readman Montréal	Elizabeth Dobie Woodstock, Ont.	Daniel Jean Longueuil, Québec	Kieran Overs Toronto	Nicole Trotier Québec
Pierre Jutras Montréal	Suzanne Valotaire Montréal	Anne-Marie Donovan Montréal	Davis Joachim Montréal	Majorie Patterson Lynden, Ont.	Roxanne Turcotte Montréal
Roger Murray Saint-Luc, Québec	<hr/> Music <hr/>	Marie Doré Québec	Maureen Kennedy Toronto	Ingrid Pfuetzner Westbridge, B.C.	Trevor Tureski Sarnia, Ont.
Marvin (Marv) Newland Vancouver	Musique <hr/>	Gérard Dubé Montréal	Lilian Kilianski Toronto	Scott Pomer Ottawa	Keri-Lynn Wilson Winnipeg
Don Owen Toronto	Stéphane Allard Sainte-Foy, Québec	Richard Duguay Sillery, Québec	Lothar Klein Don Mills, Ont.	Shaun Pomer Ottawa	Joseph Zuccala Toronto
Gaudeline Sauriol Montréal	Istvan Anhalt Kingston, Ont.	Ross Edwards Montréal	Robert Kortgaard Calmar, Alta.	Glenn Price Don Mills, Ont.	<hr/> Performance Art <hr/>
Nick Sheehan Toronto	Kai Johan Arvi Charlottetown	Rodney Elias Ottawa	Claude Labelle Montréal	Christiane Raby Montréal	Performance <hr/>
Barbara Sternberg Toronto	Gilles Auger Charny, Québec	Kirk Elliott Toronto	Leona Lane Whitehorse, Yukon	Shauna Rolston Banff, Alta.	Timothy Clark Montréal
<hr/> Multidisciplinary Work <hr/>	Marc Bégin Sainte-Claire, Québec	Scott Ferguson Halifax	Gaétan Laperrière Toronto	R. Murray Schafer Bancroft, Ont.	Dan Lander Toronto
Multidisciplinarité <hr/>	Camil Bélisle Montréal	John Fodi Toronto	Michel Latraverse Montréal	Denis Schingh Ottawa	Frances Leeming Toronto
Phillip Barker Toronto	Louise Bessette Longueuil, Québec	Gordon Foote Antigonish, N.S.	Louis Laviguer Montréal	Claude Schryer Montréal	Bruno Lefebvre Longueuil, Québec
Hank Bull Vancouver	Michael Bloss Toronto	Lisa Gaasenbeek Toronto	Scott MacAulay Ottawa	Jeannette Schwager Toronto	Tanya Mars Toronto
Stan Douglas Vancouver	Paul Boivin Laval, Québec	Line Giasson Ville L'Islet, Québec	Mark McCarron Toronto	Reginald Schwager Toronto	David Roche Toronto
Réjean Dugal Montréal	Walter Boudreau Outremont, Québec	Gilles Gobeil Outremont, Québec	Gregory MacLeod Vancouver	Rodney Sharman Victoria	Evelyn Roth Vancouver
Robert Gélinas Montréal	Benoît Boutet Charlesbourg, Québec	Michel Gonneville Montréal	Robin Minard Montréal	Sung-Ha Shin Scarborough, Ont.	Angelika Wanke Canmore, Alta.
	Debbie Boyko Vancouver				

Photography	Bill Jeffries Vancouver	Theatre	Chantal Lavallée Gloucester, Ont.	Michael Wincott Scarborough, Ont.	Courtney Anderson Dartmouth, N.S.
Photographie	Robert Bruce Kirton Winnipeg	Théâtre	Normand Lévesque Montréal	Video	Randy Anderson Vancouver
Claude-Philippe Benoit Ottawa	Miklos Legrady Willowdale, Ont.	Marianne Ackerman Montréal	Keith McNair Toronto	Vidéo	Raymonde April Montréal
Robert Boffa Saint-Sauveur-des- Monts, Québec	Doreen Lindsay Montréal	Beth Amos Toronto	Serge Marois Otterburn, Québec	Kevin Cook Montréal	Michel Archambault Montréal
Robert Bourdeau Ottawa	Stephen Livick Dorchester, Ont.	Cécile Bélec Thornhill, Ont.	Allan Merovitz Toronto	Wendy Errington Brockville, Ont.	Mowry Baden Victoria
Randy Bradley Vancouver	Peter MacCallum Toronto	Michel Bouchard Montréal	Beth Mulloy Whitehorse, Yukon	Paul Landon Chelsea, Québec	Andrée Baillargeon Montréal
Kati Campbell Vancouver	Susan McEachern Dartmouth, N.S.	Denise Boucher Montréal	Colleen Murphy Toronto	Colette Loumede Montréal	Kenny Baird Cornwall, Ont.
Benjamin Chou Montréal	Marilyn Magid Vancouver	Evelyn Bowen-Garbaray Wolfville, N.S.	Elizabeth Murray Vancouver	Jorge Lozano Toronto	Richard Banks Toronto
Serge Clément Montréal	David Morrish Calgary	Ronnie Burkett Calgary	Tony Nardi Toronto	David MacLean Toronto	Bruce Barber Halifax
Lynne Cohen Ottawa	Bruce Paton Ottawa	Leah Cherniak Toronto	Kiki Nesbitt Île-des-Soeurs, Québec	Marcel McNicoll Québec	Perry Bard Montréal
Share Corsaut Toronto	Robert Pelletier Montréal	Phillip Clarkson Vancouver	Barbara Nicholson Toronto	Susan Rynard West Hill, Ont.	Céline Baril Montréal
Daryl Cote Wetaskiwin, Alta.	Vincenzo Pietropaolo Toronto	André Courchesne Montréal	Joan Orenstein Halifax	Joyan Saunders Baie Verte, Nfld.	Thomas Benner London, Ont.
Moyra Davey Montréal	Normand Rajotte Montréal	Robert Dion Montréal	Silvia Remkins Toronto	Shawn Sutherland Ottawa	Luc Bergeron Montréal
John Dean Calgary	Henri Robideau Vancouver	Isabelle Doré Montréal	Marlene Rice St. John's	Visual Arts (except critics and curators)	David Bierk Peterborough, Ont.
Robert Del Tredici Montréal	Randy Saharuni Montréal	Norm Foster Fredericton	Lise Roy Montréal	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Dominique Blain Montréal
David Duchow Montréal	Michael Schreier Gloucester, Ont.	Glenn Frew Toronto	Banuta Rubess Toronto	Kim Adams Banff, Alta.	Laurent Bouchard Montréal
Françoise Durocher Granby, Québec	Gabor Szilasi Montréal	Michael Glassbourg Toronto	David Secunda Ottawa	Christiane Ainsley Montréal	Rachel Boucher Montréal
André Gagnon Québec	Larry Towell Wilkesport, Ont.	Marjatta Heinsonen Toronto	Winston Sutton Montréal	George Allen Toronto	Guy Bourassa Montréal
Pamela Harris Toronto	Anne-Marie Zeppetelli Montréal	John Herbert Toronto	Mariette Théberge Ottawa	Barry Allikas Montréal	John Brown Toronto
Thaddeus Holownia Sackville, N.B.		Germain Houde Outremont, Québec	Manon Vallée Montréal	Gisele Amantea Regina	Kittie Bruneau Outremont, Québec

Nancy Bryant Vancouver	Lee Dickson Toronto	Jean-Pierre Gilbert Montréal	Rosemary Kowalsky Winnipeg	Allan Mackay Halifax	Alain Pelletier Montréal
Brian Burnett Toronto	Eva Diener Edmonton	Amy Gogarty Calgary	Peter Krausz Verdun, Québec	Susanne MacKay Port Williams, N.S.	Mireille Perron Montréal
Daniel Butcher Montréal	Ingrid Dinter Duncan, B.C.	Richard Gorenko Saskatoon	Joan Krawczyk Toronto	Elizabeth MacKenzie Toronto	Joanne Plourde Whitehorse, Yukon
Jane Buyers Toronto	Fred Douglas Vancouver	Rosalind Goss Toronto	Nobuo Kubota Toronto	Catherine MacLean Collingwood, Ont.	Leslie Poole New Westminster, B.C.
Geneviève Cadieux Montréal	Mario Duchesneau Whitehorse, Yukon	Diane Gougeon Montréal	Colette Laliberté Montréal	Robert McNealy Toronto	Teresa Posyniak Calgary
Eric Cameron Halifax	Nancy Edell Halifax	Monique Grenon Terrebonne, Québec	Lyne Lapointe Montréal	Catharine MacTavish Toronto	Rodney Prouse Penetanguishene, Ont.
Beth Campbell Toronto	Paterson Ewen London, Ont.	Diana Gubbay Montréal	Francine Larivée Montréal	Dyan Marie Toronto	Brigitte Radecki Montréal
Lyn Carter Toronto	Faye Fayerman Montréal	Mark Harman Toronto	Pierre Leclerc Montréal	Carol Martyn Toronto	Charles Rea Vancouver
May Chan Kingston, Ont.	Frances Ferdinands- Forbes Toronto	Michelle Héon Outremont, Québec	Peter Legris Dartmouth, N.S.	Affie Medema London, Ont.	Sally Reesman Calgary
Georgiana Chappell Vancouver	Danielle Fillion Baie-Comeau, Québec	Steve Higgins Winnipeg	Marcel Lemyre Montréal	Donna Mehalko Toronto	Reinhard Reitzenstein Grimsby, Ont.
Melvin Charney Montréal	Robert Flack Toronto	Ken Housego Peace River, Alta.	Tonie Leshyk Toronto	Bernie Miller Toronto	Ted Rettig Weston, Ont.
Pauline Choi Toronto	Robert Fones Toronto	Nancy Johnson Toronto	Robert Linsley Vancouver	Jim Miller Toronto	Louise Robert Laval-des-Rapides, Québec
Renée Chouinard Montréal	Andrew Forster Montréal	Rae Johnson Toronto	Alex Livingston Halifax	Susan Mills Margaree Harbour, N.S.	Derek Root Vancouver
Daniel Congdon Vancouver	André Fournelle Montréal	Amy Jones Vancouver	Sandra Luciantonio Montréal	Tanya Morand Montréal	Denis Rousseau Outremont, Québec
Anthony Cooper Toronto	Susan Fraser Lethbridge, Alta.	Jeannie Kamins Vancouver	Greg Ludlow London, Ont.	Gilles Morissette Outremont, Québec	Sue Schnee Montréal
Lucienne Cornet Sainte-Foy, Québec	Richard Furbacher Cobble Hill, B.C.	Kevin Kelly Montréal	Ken Lulewich Winnipeg	Tom Nickson Vancouver	Stephen Schofield Montréal
Peter Cosco Toronto	Dawna Gallagher Porters Lake, N.S.	Marianna Kennedy Burlington, Ont.	Claude Luneau Toronto	Alain Paiement Montréal	Judith Schwarz Toronto
Linda Covit Montréal	Erik Gamble Toronto	Marsha Kennedy Toronto	Don Mabie Calgary	Valerie Palmer Wawa, Ont.	Bertha Shenker Montréal
Cathy Daley Toronto	Judy Garfin Montréal	Lylian Klimek Calgary	Rick McCarthy Toronto	Lee Paquette Toronto	Cynthia Short Toronto
Michael Davey Toronto	Suzanne Gauthier Montréal	Wendy Knox-Leet Burlington, Ont.	John McEwen Hillsdale, Ont.	Roberto Pellegrinuzzi Montréal	Herbert Siebner Victoria

Howard Simkins
Toronto

Pierre Sioui
Saint-Marc-sur-le-
Richelieu, Québec

David Sorensen
Ayer's Cliff, Québec

James Spencer
Toronto

Stacey Spiegel
Cambridge, Ont.

Gary Starks
Toronto

Chrisanne Stathacos
Toronto

Céline Surprenant
Montréal

Kent Tate
Vancouver

Nell Tenhaaf
Montréal

Gilles Thibault
Montréal

Mina Totino
Vancouver

Marc Tremblay
Montréal

Anthony van den
Boomen
Toronto

Nicholas Wade
Inverary, Ont.

Eric Walker
Halifax

James Walton
Toronto

Marsha Whiddon
Winnipeg

Shirley Wiitasalo
Toronto

Kate Wilson
Toronto

Michael Zeindler
Calgary

**Visual Arts (critics
and curators)**

**Arts visuels
(conservateurs et
critiques d'art)**

France Gascon
Outremont, Québec

Bruce Grenville
Toronto

Walter Klepac
Toronto

Brenda Longfellow
Toronto

Mern O'Brien
Halifax

Jean Papineau
Montréal

Writing

Création littéraire

Claude Beausoleil
Montréal

bill bissett
Vancouver

Marianne Bluger
Ottawa

Jean-François Bonin
Montréal

Louis Caron
Nicolet, Québec

Jan Conn
Toronto

Diane-Monique Daviau
Montréal

Michael Déglise
Montréal

David Donnell
Toronto

Paul Doucet
Montréal

Gilbert DuPuis
Montréal

George Elliott
Hull, Québec

Dale Estey
Fredericton

George Faludy
Toronto

David Fennario
Verdun, Québec

Jacques Folch-Ribas
Montréal

Mark Frutkin
Ottawa

Anna Fuerstenberg
Toronto

Marie-Lynn Hammond
Toronto

Christie Harris
Vancouver

Michael Harris
Montréal

Marie-Francine Hébert
Montréal

Hugh Hood
Montréal

Milton Terence Kelly
Toronto

Nora Kelly
Vancouver

Jiri Klobouk
Ottawa

Micheline La France
Montréal

Gérald Leblanc
Moncton

John Lim
Rosenearth, Ont.

Gwendolyn MacFwen
Toronto

Anne McLean
Montréal

Rosalind MacPhee
Lions Bay, B.C.

Colin Morton
Ottawa

Anne-Marie Provencher
Outremont, Québec

Suzanne Robert
Montréal

Michel Savard
Montréal

Gail Scott
Montréal

James Smith
Toronto

Robert Soulières
Saint-Jérôme, Québec

Colette Tougas
Montréal

Jane Urquhart
Wellesley, Ont.

Mary Vingoe
Halifax

Bronwen Wallace
Kingston, Ont.

Patricia Young
Victoria

Travel Grants

Grants to professional
artists for travel
important to their
career. (A living
allowance of up to
\$100 may be included.)

**Bourses de
voyage**

Bourses à des artistes
professionnels pour des
déplacements utiles à la
poursuite de leur
carrière. (Elles peuvent
comprendre une
indemnité de séjour d'un
maximum de 100 \$.)

Architecture

Architecture

Jean-Louis Robillard
Montréal

Frederic Urban
Waterloo, Ont.

Dance

Danse

Michael Crabb
Toronto

Ginette Laurin
Montréal

Louise Lecavalier
Montréal

Jennifer Mascal
Vancouver

Film

Cinéma

Josée Beaudet
Montréal

Patrick Carey
Toronto

Judith Doyle
Toronto

Bruce Elder
Toronto

Linda Wilson
Vancouver

**Multidisciplinary
Work**

Multidisciplinarité

Ronald Nelson
Vancouver

David Rokeby
Toronto

Music

Musique

Susan Adams
Surrey, B.C.

John G. Armstrong
Edmonton

Sylvain Barrette
Québec

Charles Bernard
Montréal

Richard Boucher
Saint-Lambert, Québec

Denys Bouliane
Montréal

Angela Cheng
Edmonton

José Evangelista
Montréal

Thomas Goerz
Toronto

Peter Hatch
Waterloo, Ont.

Jacques Hétu
Outremont, Québec

Rowland Holt-Wilson
Edmonton

Otto Joachim
Montréal

Gary Kulesha
Toronto
Manon Lafrance
Montréal

Alcides Lanza
Montréal

Timothy Maloney
Scarborough, Ont.

Lubomyr Melnyk
Winnipeg

Phil Nimmons
Thornhill, Ont.

André Prévost
Outremont, Québec

Joel Quarrington
Toronto

John Réa
Montréal

Robert Rosen
Canmore, Alta.

Trichy Sankaran
Willowdale, Ont.

Graham Steed
Halifax

Barry Truax
Burnaby, B.C.

Ruth Watson-Henderson
Toronto

Performance Art

Performance

Denise Bertrand
Toronto

Photography

Photographie

Marian Penner Bancroft
Vancouver

Craig Condy-Berggold
Vancouver

Pierre Crépô
Montréal

Geoffrey Miles
Toronto

Cheryl Sourkes
Vancouver

Theatre

Théâtre

Susana Caceres
Montréal

Lina Chartrand
Toronto

Yves Desgagnés
Montréal

Kathleen Doody
Toronto

James Douglas
Belfountain, Ont.

Leida Englar
Toronto

Linda Gaboriau
Montréal

Odette Gagnon
Montréal

Jean-François Garneau
Montréal

Alain Grégoire
Montréal

Robert Gurik
Outremont, Québec

Amanda Hale
Toronto

Marie-Francine Hébert
Montréal

Grant Heisler
Montréal

Alberto Kurapel
Montréal

Jeannette Laquerre
Outremont, Québec

Louise Lemieux
Montréal

Jacinthe Potvin
Montréal

Erika Ritter
Toronto

Pierre Rousseau
Montréal

Colin Thomas
Vancouver

Peggy Thompson
Vancouver

Video

Vidéo

Dimitrije Martinovic
Toronto

Eric Metcalfe
Vancouver

Edward Mowbray
Toronto

Lidia Patriasz
Bowen Island, B.C.

Barbara Steinman
Montréal

Visual Arts

Arts visuels

Paul Béliveau
Québec

Luc Bergeron
Montréal

Bill Burns
Montréal

Kai Chan
Toronto

Chander Chopra
Ottawa

David Clifford
Vancouver

Blake Debassige
Manitoulin Island, Ont.

Stan Denniston
Toronto

Lynda Gammon
Victoria

Will Gorlitz
Toronto

Alain Gosselin
Montréal

Ilse Hughes
St. John's

Robert Linsley
Vancouver

Ken Lum
Vancouver

David MacWilliam
Vancouver

Jean-Marie Martin
La Pocatière, Québec

Greg Murdock
Vancouver

Margaret Naylor
Vancouver

Bruce Parsons
Toronto

Susan Scott
Montréal

Helen Sebelius
Calgary

Carol Williams
Vancouver

Visual Arts (critics and curators)

Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)

Denis Lessard
Montréal

Karen Wilkin
Toronto

Peter Wollheim
Montréal

Writing

Création littéraire

Warabé Aska
Downsview, Ont.

Roch Carrier
Montréal

Jacques Godbout
Outremont, Québec

Nain Nomez
Toronto

Jean-Pierre Ronfard
Montréal

Josef Skvorecky
Toronto

Artists' Studios in Paris

Three studios at the Cité internationale des arts in Paris are available to Canadian visual artists and musicians.

Studios pour artistes à Paris

Trois studios sont offerts à des artistes canadiens, en arts visuels et en musique, à la Cité internationale des arts, à Paris.

Tony Brown
Toronto

Jane Buyers
Toronto

Goeffrey James
Ottawa

Hélène Rochette
Québec

Judith Schwarz
Toronto

Didier Seutin
Montréal

Visiting Foreign Artists Program

Grants to professional Canadian cultural organizations to invite distinguished foreign artists to teach. Administered by the Canada Council, the program is financed jointly by the Department of External Affairs and the Council whose contribution totalled \$67,750 for the 1985-86 competition.

Visites d'artistes étrangers

Subventions à des organismes et établissements culturels professionnels du Canada pour inviter des artistes étrangers de premier plan à y enseigner. Ce programme, administré par le Conseil des Arts du Canada, est financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures et le Conseil qui a contribué 67 750 \$ au concours de 1985-1986.

Dance	Toronto Independent Dance Enterprise (TIDE) Toronto (Martha Eddy, United States)	Centre d'arts d'Orford Magog, Québec (Hatto Beyerle, Autriche) (Rodney Friend, Grande-Bretagne) (Ernö Sebestyén, République fédérale d'Allemagne)	University of Victoria Victoria (Kees van Houten, Netherlands) University of Western Ontario London, Ont. (Katalin Forrai, Hungary)	Nightwood Theatre Toronto (Semih Firincioglu, Turkey) (Linda Mussman, United States) Tamahnous Theatre Workshop Society Vancouver (Wolfgang Kolneder, Austria) Théâtre de Quartier Montréal (Jean-Gabriel Carasso, France)	Dazibao Montréal (Louise Lawler, États-Unis) Galerie Optica Montréal (Marc-Camille Chaimowicz, France) GRAFF, Centre de conception graphique Montréal (Jean-Charles Blais, France) Le Lieu, Centre en art actuel Québec (Joël Hubaut, France)	
Danse	Ateliers de danse moderne Montréal (Mel Wong, États-Unis) Dansepartout Québec (Libby Nye, États-Unis) EDAM Vancouver (Steve Paxton, Mel Wong, United States) National Ballet School/ École nationale de ballet Toronto (Li-Chou Cheng, Republic of China/ République de Chine) (Robert Fisher, Australia/Australie) (Douglas Nielsen, United States/États-Unis) National Tap Dance Company of Canada Toronto (Paul Draper, United States) Nrtyakala — The Canadian Academy of Indian Dance Willowdale, Ont. (Sri Kittappa Pillai, S. Rajeshwari, J. Shankar, India) Simon Fraser University—Centre for the Arts Burnaby, B.C. (Robert Cohan, Great Britain)	Film Cinéma Atlantic Filmmakers' Cooperative Halifax (Bill Forsyth, Scotland) (Peter Greenaway, Great Britain) Galerie Optica Montréal (Christine Koenigs, Pays-Bas) Galerie Powerhouse Montréal (Jutta Brückner, République fédérale d'Allemagne) (Laura Mulvey, Grande-Bretagne) (Helke Sander, République fédérale d'Allemagne) (Barbara Sass-Zdort, Pologne)	Courtenay Youth Music Centre Courtenay, B.C. (José-Luis Garcia, Frank Lloyd, Great Britain) Domaine Forget de Charlevoix Saint-Irénée, Québec (Pierre Amoyal, Raymond Guiot, France) McGill University Montréal (Jean-Charles François, France) Music at Shawnigan Shawnigan Lake, B.C. (Léo Brouwer, Cuba) (Eberhard Klemmstein, Federal Republic of Germany) (Per Øien, Norway) (Leonard Sorkin, United States) National Youth Orchestra of Canada/ Orchestre national des jeunes du Canada Toronto (Ede Banda, Hungary/Hongrie) (Ørnulf Gulbrandsen, Norway/Norvège) Productions Traquen'art Montréal (Peter Kowald, République fédérale d'Allemagne)	Theatre Théâtre Association québécoise du jeune théâtre Montréal (Françoise Pillet, France) École nationale de théâtre/National Theatre School Montréal (Albert L'Heureux, Belgique/Belgium) 40 Below Mime Winnipeg (Sigfrido Aguilar, Mexico) (Thomas Leabhart, United States) Kaleidoscope Theatre Productions Victoria (Yukio Sekiya, Japan) Masterclass Theatre Toronto (Allen Fletcher, United States)	Video Vidéo Satellite Video Exchange Society Vancouver (Lydia Schouten, Netherlands) Université du Québec à Chicoutimi Chicoutimi, Québec (Danielle Levaux, Jacques Nyst, Belgique)	Mercer Union Toronto (Charles Ray, United States) Musée d'art contemporain Montréal (Giulio Paolini, Italie) Nova Scotia College of Art and Design Halifax (James Coleman, Ireland) Université du Québec à Montréal Montréal (Gérard Titus-Carmel, France) (Kazumasa Nagai, Japon)
	MUSIC Musique Banff Centre Banff, Alta. (Rosalyn Tureck, United States)			Visual Arts Arts visuels Alberta College of Art Calgary (Terry Allen, United States) Banff Centre, Walter Phillips Gallery Banff, Alta. (Wolf Vostell, Federal Republic of Germany)	Writing Création littéraire University of New Brunswick Fredericton (John Hearne, Jamaica)	

Explorations

Explorations

Grants

Grants to individuals, groups and organizations for innovative projects which may introduce new approaches to creative expression, cross disciplines or fulfill specific needs in the development of the arts. The grants cover direct costs of a project and frequently provide a living allowance. Applications are assessed by six regional juries covering the Atlantic Provinces, Quebec, Ontario, the Prairies, British Columbia, and Northern Canada.

Subventions

Subventions à des particuliers, groupes ou organismes pour des projets novateurs qui abordent la création artistique de façon nouvelle, s'inspirent de plus d'une discipline ou répondent à des besoins précis dans l'évolution de l'activité artistique. Les subventions couvrent les frais de réalisation du projet et comprennent souvent une allocation de subsistance. Les demandes sont appréciées par six jurys régionaux représentant les provinces de l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, les Prairies, la

Colombie-Britannique et le Nord canadien.

Atlantic Provinces

Provinces de l'Atlantique

Newfoundland Terre-Neuve

15 000
Paul S. Bendzsa
St. John's
7 850
Geoffrey Butler
St. John's
10 240
Joe Carter, Peter Pope
Torbay

4 140
Bryan Hennessey
St. John's

9 904
Graham Howcroft
St. John's

5 000
David Panting
St. John's

6 300
Rae Perlin
St. John's

12 161
Charles Tomlinson
St. John's

Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard

7 800
Great George Street
Gallery
Charlottetown

6 000
David F. Kellum
Borden

6 480
Nigel Roe
Charlottetown

3 828
Victoria Playhouse
Victoria

Nova Scotia Nouvelle-Écosse

7 500
W. Conrad Byers
Parrsboro
7 000
Alvin Comiter, Jean B. Weir
Halifax

6 479
Mariette Deveau
Comté de Digby

16 500
Judith Hendin, Charlotte Wilson-Hammond
Lake Charlotte

8 000
Isabelle Knockwood
Chester Basin

6 000
Roderick C. Malay
Halifax

1 497
Robert Mariner
Tantallon

9 680
Daisy Morant¹
Ottawa

5 000
Sydney Weavers' Guild
Sydney

11 000
Lionel Williams¹
Toronto

6 500
Peter J. Wilson
Halifax

New Brunswick Nouveau-Brunswick

5 000
Anchorage Symposium
Sackville

6 000
Benoît Bérubé
Edmundston

6 400
Gregory Betts
Woodstock

1 895
Daniel Dugas
Moncton

10 000
Enterprise Theatre
Fredericton

6 000
Arnold London
Fredericton

4 471
Denise D'Astous Morin
Edmundston

6 500
Jenny S. Munday¹
Markham, Ont.

6 500
Sylvie Prigent, Pierre Robichaud
Moncton

Quebec

Québec

6 850
Claire Adamczyk
Montréal

11 286
Alec Anderson, Robert Boffa
Saint-Sauveur des Monts

5 700
Robert Bianchi
Montréal
9 500
Denyse Bilodeau, Claude Gagnon
Sainte-Foy

6 950
Anne-Marie Blouin-Sioui
Saint-Marc-sur-le-Richelieu

8 700
Bouffon de Bullion/
Atelier de Bouffon
Montréal

4 478
Pierre Bruneau
Montréal

9 000
Centre de diffusion et de promotion de l'art actuel
Saint-Bruno

3 600
Centre de documentation Yvan
Boulerice
Montréal

13 415
Centre d'essai des auteurs dramatiques,
Playwrights' Workshop
Montreal
Montréal

9 000
Centre international d'art
contemporain de
Montréal
Montréal

3 650
Bertrand Chénier
Montréal

6 250
Anne Cherix
Outremont

17 610 Cinemama Monograph Montréal	5 500 François Gourd Montréal	4 000 Claude Michaud Charlebourg	8 500 Productions La Chambarde Jonquière	9 230 Zone Danse-Art Alma	3 750 Susan Brison Sharbot Lake
15 450 Collectif Participe-Action Montréal	5 500 GRAFF, Centre de conception graphique Montréal	7 400 Robert Normandeau Montréal	15 000 Productions Pool Montréal	14 000 Zone Productions Montréal	7 000 Bonnie Burstow, Donald Weitz Toronto
7 720 Collective Par et Pour Elle Cowansville	6 950 Isaak Isitan Montréal	8 780 Geneviève Notebaert Montréal	12 848 François Renaud Montréal	<hr/> Ontario <hr/>	7 032 Cahoots Theatre Projects Toronto
5 300 Gaétan Côté, Michel Pharand Montréal	11 645 Hélène Klodawsky Outremont	9 500 Obliques Éditrices Montréal	7 250 Rencontre des improvisateurs d'Alma (RIA) Alma	8 850 Act IV Theatre Company Toronto	1 000 Frank Canino Toronto
13 997 Danséchange Montréal	13 620 Germain Lacasse Montréal	13 595 Yves O'Reilly, Yves Pelletier Montréal	4 175 Alain Richard Beauport	11 000 Action! Toronto	12 000 Marco Carynnyk Toronto
7 070 Milda Danys Montréal	2 500 Lucie Lambert Montréal	3 300 Laurence Orillard Montréal	8 470 Société de développement et de promotion de la bande dessinée Montréal	8 225 Ellen Adelberg, Claudia Currie Ottawa	7 900 Austin Clarkson Islington
5 050 Robert Duchesnay Montréal	5 888 Nicole Langlois Montréal	12 990 Mario Pelletier Outremont	14 490 Tess Imaginaire Montréal	5 000 Assembly of First Nations Ottawa	3 000 Brenda Comeau-Watson Toronto
6 500 Luc Dupont, Raymond Saint-Jean Montréal	9 410 Yves Lapointe Montréal	7 450 Les Petites Filles aux Allumettes Montréal	3 500 Théâtre de la Rallonge Montréal	13 000 Association of National Non-Profit Artist-Run Centres (ANNPAC)/ Regroupement d'artistes des centres alternatifs (RACA) Toronto	8 000 Dennis Corcoran Toronto
470 Patrick Evans Chelsea	8 995 Marc Larochelle, Roxanne Turcotte Montréal	4 000 Plateforme Victoriaville	7 900 Daniel Théberge Montréal	10 920 Deborah Barndt Toronto	500 Pixie Myfanwy Cory Windsor
12 000 Festival international de la marionnette du Québec Montréal	14 995 Micheline Leduc Montréal	7 119 Plessisgraphe Montréal	11 200 Troupe de théâtre Les Têtes Heureuses Chicoutimi	1 000 Allan Barnes Hamilton	6 000 Paul Cram Toronto
6 363 Lucie Fournier Montréal	6 520 Christiane Le Guen Montréal	16 000 Ginette Prince, Manon Thibault Montréal	15 950 Productions de la T.S.F. Live Montréal	10 160 Wendy Bartley Toronto	15 203 Christopher Creighton Mississauga
9 965 Suzanne Gagner Montréal	7 300 Marcel McNicoll Québec	11 000 Productions du mois de juillet Montréal	4 667 Bruno Verdi Montréal	1 445 Roy Biafore Toronto	7 500 Gordon Cullingham Ottawa
3 000 Yves Gélinas Outremont	11 410 Robert Malenfant Sainte-Foy		10 000 Vidéo 84 Montréal		13 000 Peter Day, Linda Lewis Toronto

7 500 De-Ba-Jeh-Mu-Jig (Storytellers) Theatre West Bay	12 710 Terry Griggs London	8 000 Henry Kucharzyk Toronto	5 000 Marjorie Mintz Toronto	6 000 Parkdale Youth Theatre Toronto	4 000 Jon Siddall Toronto
2 363 Paul Demers Ottawa	6 400 Emmanuel Hadzipetros Toronto	6 000 Marien Lewis Toronto	8 000 Rohinton Mistry Brampton	8 000 Pavlychenko Studio Toronto	13 500 Katherine Smith Toronto
7 500 Development Education Centre Toronto	10 000 Brigitte Haentjens Sudbury	7 000 Leofwin Luke, David Piper Nepean	10 000 Richard Mocon Millbrook	2 687 Ursula Pflug Toronto	2 000 Lori Spring Toronto
5 800 Christine Donald Toronto	11 856 Carol Hay Toronto	3 875 Janis Lundman Toronto	10 000 Elizabeth Moes Toronto	11 000 Photo/Electric Arts Foundation Toronto	12 000 Susan Jin Suen-Carter Toronto
4 288 Keith Dunnet Oakville	9 094 Janet Hinton Scarborough	4 636 Carol McBride Toronto	3 520 Mozaffar Mossanen Toronto	5 000 Frank Pio Toronto	2 550 Tekst Toronto
14 000 Emma Productions Toronto	7 800 Cynthia Holz Toronto	5 000 Colin S. MacDonald Ottawa	16 300 Carlyn Moulton Toronto	9 000 Rose Potvin, William Roberts Ottawa	3 200 Richard Teleky Toronto
8 720 Janet Feindel Toronto	6 000 Stephen Hubbard Willowdale	7 500 Roger MacGregor Lansdowne	8 011 Linda Muir Toronto	5 000 Prewd Productions Toronto	11 610 Tomorrow's Eve Theatre Company Toronto
2 000 André Fortier Ottawa	8 000 Institute of Contemporary Art/ Toronto	9 685 Clarke Mackey Toronto	15 000 Native Indian/Inuit Photographers' Association Hamilton	10 000 Q-Art Productions Toronto	8 000 Town Hall Theatre/ Lakeshore Summer Festival Cobourg
3 515 Bradley Foster Toronto	6 900 Bentley Jarvis Toronto	8 200 Catherine MacLeod Toronto	14 628 Joyce Nelson Toronto	5 600 Tom Reaume Guelph	10 000 Leandro Urbina Ottawa
3 500 John Foster Cambridge	5 100 Marion Johnson London	4 383 Deborah McMullen Ottawa	8 980 Sharron Nyman, Francis Webster Singhampton	5 465 Michael Robinson Spring Bay	4 000 Cecilia Varga Toronto
5 439 Stephen Fothergill Rexdale	9 915 Alice Kane Toronto	10 000 Simon Malbogat, Cecile O'Connor Toronto	4 880 Juan Opitz, Rosemary Sullivan Toronto	10 000 Ken Rubin Ottawa	4 000 James Wallen Toronto
7 500 Gallery 44 Toronto	5 355 Kensington Carnival Society Toronto	3 000 Christian Melcher Stirling	5 600 Iris Paabo Toronto	3 675 Sault and District Branch, Ontario Genealogical Society Sault Ste Marie	8 623 James Warren Toronto
12 000 GESTES Ottawa	10 000 Gitanjali Kolanad Toronto	6 000 John Millard Toronto	5 765 Thérèse Paquette Toronto	3 990 Douglas Shenstone Nepean	10 000 Women's Information Centre Toronto

Prairies

Prairies

Manitoba

Manitoba

6 100
Ted Allan
Winnipeg

5 000
Michelle Boulet, Thérèse
Pilotte
Saint-Boniface

5 064
Raymond P. Brunet
Winnipeg

10 000
Jack Butler, Kim McCaw
Winnipeg

5 000
100 Noms
Saint-Boniface

6 000
Centre culturel franco-
manitobain
Saint-Boniface

5 300
Joanne Jackson-
Johnson, Leon Johnson
Winnipeg

6 050
John Parr
Winnipeg

8 400
Plug-In Gallery
Winnipeg

9 888
Shared Stage
Winnipeg

7 500
Société historique de
Saint-Boniface
Saint-Boniface

13 190
Charles Wilkins
Winnipeg

19 164
Women and the Arts/
Les Femmes et les Arts
(Manitoba)
Winnipeg

Saskatchewan

Saskatchewan

10 000
Batoche Centenary
Corporation
Saskatoon

2 165
Frances Buchan
Saskatoon

6 000
Clifford Burns
Regina

2 500
Earl Fowler
Saskatoon

15 000
Don Freed
Saskatoon

4 585
John Selkirk, Myrna
Selkirk¹
Montréal

5 555
Ruth Smillie¹
Edmonton

7 000
Randy Woolsey
Ruddell

Alberta

Alberta

6 283
Ruth Andrishak
Calgary

10 400
Canadian
Correspondence Art
Gallery
Calgary

9 900
Brigitte Cook
Edmonton

7 100
Cheryl Foggo
Calgary

12 526
Faye Landry
Calgary

4 508
Mufty Mathewson
Edmonton

1 300
John Meadows¹
Surrey, B.C.

10 960
Walter Shepherd
Calgary

8 000
Vineyard Theatre
Edmonton

10 000
Violet Archer Festival
Society
Edmonton

British Columbia

Colombie-Britannique

15 375
Robert Anderson,
Eleanor Wachtel
Vancouver

7 700
Bulkley Valley Folk
Music Association
Smithers

3 500
Canim Lake Indian Band
100 Mile House

15 000
Catalyst Education
Society
Lillooet

10 250
Joy Coghill
Vancouver

8 900
Douglas Cox
Penticton

4 800
Shirley Cox
White Rock

4 250
Mary S. Craig
Vancouver

12 568
Paul Crawford, James
Hoffman
Nelson

9 276
Dale Devost
Hornby Island

9 250
EDAM
Vancouver

12 100
El Crocodor Cabaret
Collective
Vancouver

7 400
Kenneth G. Faris
Vancouver

1 960
Mona E. Fertig
Tsawwassen

4 000
First Vancouver Theatre-
Space Society
Vancouver

12 000
Karie Garnier
White Rock

11 300
Cris Giuffrida
Chase

8 460
Genni Gunn
White Rock

8 000
Judith Gail Harris
Victoria

7 530
Heiltsuk Tribal Council
Waglisla

10 290
Elizabeth Hewes
Vancouver

9 500
Angela Hryniuk
Vancouver

5 000
James King
Vancouver

7 000
Roy Kiyooka
Vancouver

15 450
Kootenay School of
Writing
Vancouver

7 497
Bonnie Kreps
Vancouver

10 560
Lou Lynn, Tom Lynn
Winlaw

12 000
Allyson McKay
Victoria

4 000
Barry McKinnon
Burnaby

6 000
Doreen McNally
Vancouver

5 218
Catherine Nelson
Queen Charlotte City

1 720
Options, Society for
Community Concern
Kelowna

8 055
Yvonne Parent
Vancouver

4 855
Parker Production Group
Vancouver

9 985
Andre J. Petterson
Burnaby

1 850
Julie Poskitt
Vancouver

9 140
Pro Musica Society of
Vancouver
Vancouver

8 032
Randy Raine-Reusch
Vancouver

9 841
Redheart Theatre
Collective
Denman Island

8 800
Glenn Sherman, Robert
Youngquist
Vancouver

4 315
Kathryn Slevin
Vancouver

9 000
Slocan Lake Gallery
Society
Silverton

3 687
Talking Union
Productions Society
Vancouver

5 150
Siemen Terpstra
Victoria

5 600
Joan A. Webb
Nelson

1 400
Judy Winter
Kimberley

8 258
Sharyn Yuen
Vancouver

Northern Canada

Nord du Canada

8 000
Selma de Lotbinière
Barkham¹
St. John's

3 440
Lorraine E. Brandon¹
Churchill, Man.

1 067
Marsha Coffey¹
Toronto

10 000
Conseil de bande de
Betsiamites¹
Betsiamites, Québec

5 250
Kathi Cross
Whitehorse, Yukon

2 000
Joyce Duncan, Corinne
Hodgson¹
High River, Alta.

2 350
Frostbite Music Society
Whitehorse, Yukon

5 500
Robin Goodfellow¹
Winnipeg

13 899
Kenneth Harper
Arctic Bay, N.W.T.

10 000
Betty Issenman¹
Montréal

2 655
Labrador North Creative
Arts Festival
Nain, Labrador

800
Brian Lewis
Yellowknife, N.W.T.

10 000
Norma McBean
Whitehorse, Yukon

7 877
Vera McGinty
Mayo, Yukon

11 900
Edmund Nagel, Jordan
Zinovich¹
Kimberley, B.C.

11 430
Nakai Players
Whitehorse, Yukon

1 500
Levi Nochasak
Nain, Labrador

4 300
Northern Haze
Igloolik, N.W.T.

10 000
Ojibway-Cree Cultural
Centre¹
Timmins, Ont.

6 672
Puppet Players
Yellowknife, N.W.T.

14 000
Janice Tufford¹
Toronto

14 948
Bruce Valpy
Yellowknife, N.W.T.

¹ Recipients are listed
under the province or
territory to which their
projects are related./Les
subventions sont
classées
géographiquement en
fonction du projet et
non du lieu de résidence
du bénéficiaire.

Other Grants

Autres subventions

25 000
Canadian Music Council/
Conseil canadien de la
musique
Ottawa
(Representation at
Midem Classique/Frais
de représentation au
Midem Classique)

25 000
Hurtig Publishers
Edmonton
(Research and
development costs for
the second edition of
*The Canadian
Encyclopedia*/Frais de
recherche et de
réalisation de la
deuxième édition
anglaise de
*L'Encyclopédie du
Canada*)

8 800
Nova Scotia Coalition on
Arts and Culture
Halifax
(Forum on Arts and
Culture/Colloque sur les
arts et la culture)

31 500
School of Management
Banff Centre
Banff, Alta.
(Arts administration
programs/Programmes
d'administration des
arts)

Killam Program

Programme Killam

Killam Program

The Killam Program supports scholars of exceptional ability engaged in research projects of broad significance in the humanities, social sciences, natural sciences, medicine, engineering and studies linking any of the disciplines within these broad fields. The program is financed by a donation and a bequest to the Canada Council by the late Mrs. Dorothy J. Killam. Two categories of awards are offered under the Killam Program.

Programme

Killam

Le programme Killam aide les chercheurs de compétence exceptionnelle à entreprendre des travaux de grande envergure dans les sciences humaines, les sciences naturelles, la médecine et le génie, ou des études multidisciplinaires rattachées à ces domaines. Financé par un don et un legs au Conseil des Arts du Canada de feu Mme Dorothy J. Killam, le programme offre des bourses et des prix.

Izaak Walton Killam Memorial Prizes

These prizes of \$50,000 are awarded annually to eminent Canadian scholars in science, engineering or medicine, who are engaged actively in research in industry, a government agency or a university. In 1985-86, the winners were Jacques Genest, physician, Clinical Research Institute of Montreal, University of Montreal and McGill University; Howard Rapson, engineer, University of Toronto; and Karel Wiesner, chemist, University of New Brunswick.

Prix commémoratifs Izaak-Walton- Killam

Ces prix, d'une valeur de 50 000 \$, sont décernés chaque année à des chercheurs canadiens de premier plan, en science, génie ou médecine, qui travaillent dans l'industrie, les organismes publics ou les universités. Les lauréats de 1985-1986 ont été Jacques Genest, médecin, Institut de recherches cliniques de Montréal, Université de

Montréal et Université McGill; Howard Rapson, ingénieur, Université de Toronto; et Karel Wiesner, chimiste, Université du Nouveau-Brunswick.

Izaak Walton Killam Research Fellowships

Awards to scholars and researchers for projects to be carried out in 1985-86; they provide full or partial salary replacement and fringe benefits.

Bourses de recherche Izaak- Walton-Killam

Ces bourses sont attribuées à des universitaires et des chercheurs pour des projets à exécuter en 1985-1986; elles fournissent un salaire complet ou partiel et des avantages sociaux.

61 878
J. Allard¹
Université du Québec à
Montréal
63 240
H. Alper
Université d'Ottawa/
University of Ottawa
59 000
D.J. Bercuson¹
University of Calgary
63 703
J.G. Castel¹
York University

61 186
F. Cooke¹
Queen's University
63 689
L. Dechêne¹
McGill University

59 890
J. English¹
University of Waterloo
59 945
C.A. Fyfe¹
University of Guelph

60 036
J.R. Gibson¹
York University

59 522
G.A. Gratzner
University of Manitoba

58 300
N.D. Gupta¹
University of Manitoba

66 420
I. Hacking
University of Toronto

65 018
A.G. Harrison¹
University of Toronto

59 300
B.R. Henry
University of Manitoba

64 464
P.C. Hoffmann
McGill University

52 440
L. Hutcheon
McMaster University

62 877
J.B. Jones
University of Toronto

61 000
A. Joyal¹
Université du Québec à
Montréal

58 298
J.A. Koningstein¹
Carleton University

61 119
R.P. Kroetsch
University of Manitoba

60 549
J.W. McConkey
University of Windsor

49 697
G.O. Mackie
University of Victoria

47 442
B.F. Madore
University of Toronto

61 632
L. Mailhot
Université de Montréal

65 600
M. Millgate
University of Toronto

64 149
D.F. Norton¹
McGill University

48 632
Z.W. Pylyshyn¹
University of Western
Ontario

62 098
R. Robidoux¹
Université d'Ottawa/
University of Ottawa

60 816
A.W. Rudrum
Simon Fraser University

60 840
M. Ruse¹
University of Guelph

65 641
G. Scoles¹
University of Waterloo

62 412

A.D. Scott
University of British
Columbia

49 270

G.T. Toussaint¹
McGill University

53 000

N.R.R. Tumkur
University of Waterloo

15 000

M.C. Urquhart
Queen's University

61 626

J. Veizer
Université d'Ottawa/
University of Ottawa

59 826

S.C. Wallace¹
University of Toronto

63 804

E.J. Weinrib
University of Toronto

63 691

G.R. Wyatt¹
Queen's University

¹Renewal./
Renouvellement.

Prizes and Awards

Prix et distinctions

Molson Prizes

The Molson Prizes, worth \$50,000 each, are awarded to Canadians whose work constitutes an outstanding achievement in the arts, and in the humanities and social sciences. They are intended to encourage recipients to contribute further to the cultural and intellectual heritage of Canada. These prizes are financed from a \$1,000,000 endowment provided by the Molson Foundation. The winners in 1985 were poet Gaston Miron, and Ronald Melzack, psychologist.

Prix Molson

D'une valeur de 50 000 \$ chacun, les Prix Molson récompensent des Canadiens qui se sont distingués par la qualité de leurs travaux dans les arts ou les sciences humaines. Les Prix Molson sont une incitation aux lauréats à continuer d'enrichir la vie culturelle et intellectuelle du pays. Ces prix sont attribués par le Conseil des Arts, grâce à une dotation de un million de dollars de la fondation Molson. En 1985, les lauréats ont été Gaston Miron, poète, et Ronald Melzack, psychologue.

The McLuhan Teleglobe Canada Award

The Canadian Commission for Unesco, in cooperation with Teleglobe Canada, established, in 1983, the McLuhan Teleglobe Canada Award, a \$50,000 international prize in communications meant to honour the memory of communications philosopher Herbert Marshall McLuhan. The prize, which includes a commemorative medal, is awarded every two years. The winner in 1985 was the communications specialist and noted Italian writer Umberto Eco.

Prix McLuhan Téléglobe Canada

En collaboration avec Téléglobe Canada, la Commission canadienne pour l'Unesco a établi, en 1983, le Prix McLuhan Téléglobe Canada. Doté de 50 000 \$ et d'une médaille commémorative, ce prix international des communications honore la mémoire du philosophe des communications, Herbert Marshall McLuhan. Il est attribué tous les deux ans. En 1985, le prix a été décerné au spécialiste des communications et écrivain italien de renom, Umberto Eco.

Governor General's Literary Awards

The Governor General's Literary Awards, of \$5,000 each, are presented each year to the authors of the best English-language and French-language works in four categories. The winners for 1985 follow: fiction—Margaret Atwood for *The Handmaid's Tale* (McClelland and Stewart) and Fernand Ouellette for *Lucie ou un midi en novembre* (Boréal Express); poetry—Fred Wah for *Waiting for Saskatchewan*

(Turnstone Press) and André Roy for *Action Writing* (Les Herbes Rouges); drama—George F. Walker for *Criminals in Love* (Playwrights Canada) and Maryse Pelletier for *Duo pour voix obstinées* (VLB Éditeur); non-fiction—Ramsay Cook *The Regenerators: Social Criticism in Late Victorian English Canada* (University of Toronto Press) and François Ricard for *La littérature contre elle-même* (Boréal Express).

Prix littéraires du Gouverneur général

Les Prix littéraires du Gouverneur général, de 5 000 \$ chacun, récompensent chaque année les auteurs du meilleur livre de langue française et de langue anglaise dans quatre catégories. Les lauréats de 1985 sont: romans et nouvelles—Fernand Ouellette pour *Lucie ou un midi en novembre* (Boréal Express) et Margaret Atwood pour *The Handmaid's Tale* (McClelland and Stewart); poésie—André Roy pour *Action Writing* (Les Herbes Rouges) et Fred Wah pour *Waiting for Saskatchewan* (Turnstone Press); théâtre—Maryse Pelletier pour *Duo pour voix obstinées* (VLB Éditeur) et George F. Walker pour *Criminals in Love* (Playwrights Canada); études et essais—François Ricard pour *La littérature contre elle-même* (Boréal Express) et Ramsay Cook pour *The Regenerators: Social Criticism in Late Victorian English Canada* (University of Toronto Press).

Canada Council Children's Literature Prizes

The Canada Council Children's Literature Prizes are annual awards of \$5,000 to Canadian writers and illustrators of the best English and French books for young people published during the year. The winners for 1985 follow: Cora Taylor for the text of *Julie* (Western Producer Prairie Books); Terry Gallagher for the illustration of *Murdo's Story: A Legend from Northern Manitoba*, text by Murdo Scribe (Pemmican Publications); Robert Soulières for the text of *Casse-tête chinois* (Éditions Pierre Tisseyre) and Roger Paré for the illustration of *L'Alphabet* (Éditions La courte échelle).

Prix de littérature de jeunesse du Conseil des Arts

Les Prix de littérature de jeunesse du Conseil des Arts, de 5 000 \$ chacun, récompensent les auteurs et les illustrateurs des meilleurs livres du genre, en français et en anglais, parus au cours de l'année. Les lauréats de 1985 sont: Robert Soulières pour le texte de *Casse-tête chinois* (Éditions Pierre Tisseyre); Roger Paré pour les illustrations de *L'Alphabet* (Éditions La courte échelle); Cora Taylor pour le texte de *Julie* (Western Producer Prairie Books) et Terry Gallagher pour les illustrations de *Murdo's Story: A Legend from Northern Manitoba*, texte de Murdo Scribe (Pemmican Publications).

Canada Council Translation Prizes

Two prizes of \$5,000 each are awarded each year for the best translations of Canadian books published during the preceding year. In 1985 the winners of these prizes were Yvonne M. Klein for *Lesbian Triptych* (Women's Press), the English version of Jovette Marchessault's *Tryptique lesbien*; and Michelle Robinson for *Louis Riel: la fin d'un rêve* (Éditions Pierre Tisseyre), the French version of Rudy Wiebe's *The Scorched-Wood People*.

Prix de traduction du Conseil des Arts

Deux prix de traduction, de 5 000 \$ chacun, récompensent tous les ans deux traductions de livres canadiens publiés l'année précédente. Les lauréats de 1985 sont: Michelle Robinson pour *Louis Riel: la fin d'un rêve* (Éditions Pierre Tisseyre), version française de *The Scorched-Wood People* de Rudy Wiebe; et Yvonne M. Klein pour *Lesbian Triptych* (Women's Press), version anglaise de *Tryptique lesbien* de Jovette Marchessault.

Canada-Australia Literary Prize

The Canada-Australia Literary Prize, of \$3,000, is awarded annually in alternate years to an English-language Australian or Canadian writer for the author's complete works. The prize is administered in Canada by the Canada Council and financed jointly by the Department of External Affairs of Canada and the Australia Council. The 1985 winner was the Canadian novelist and short-story writer Jack Hodgins.

Prix littéraire Canada-Australie

Le prix littéraire Canada-Australie, d'une valeur de 3 000 \$, est décerné chaque année en alternance à un écrivain australien et à un écrivain canadien de langue anglaise, dont il couronne l'ensemble de l'oeuvre. Il est administré au Canada par le Conseil des Arts et financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures du Canada et l'Australia Council. En 1985, le prix a été décerné au romancier et nouvelliste canadien Jack Hodgins.

Canada-French Community of Belgium Literary Prize

The Canada-French Community of Belgium Literary Prize, of \$2,500, is awarded annually in alternate years to a French-language Belgian or Canadian writer for the author's complete works. The prize is administered in Canada by the Canada Council and financed jointly by the Department of External Affairs of Canada and the Belgian government. The 1985 winner was the Belgian writer Eugène Savitzkaya.

Prix littéraire Canada-Communauté française de Belgique

D'une valeur de 2 500 \$, le Prix Canada-Communauté française de Belgique est décerné chaque année en alternance à un écrivain belge et à un écrivain canadien de langue française, dont il couronne l'ensemble de l'oeuvre. Administré au Canada par le Conseil des Arts, ce prix est financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures du Canada et par le gouvernement belge. En 1985, le prix a été décerné à l'écrivain belge Eugène Savitzkaya.

Canada-Italy Literary Prize

The Canada-Italy Literary Prize consists of the annual translation of a work of literature of both countries into the language of the other country. English-language and French-language works are translated alternately into Italian, followed by the author's visit to Italy to publicize the translation. Italian works are translated alternately into English and French, followed by the author's visit to Canada to publicize the translation.

Prix littéraire Canada-Italie

Le Prix littéraire Canada-Italie consiste en la traduction, chaque année, d'une oeuvre littéraire des deux pays dans la langue de l'autre pays. Un ouvrage alternativement de langue anglaise et de langue française est traduit en italien et l'auteur se rend par la suite en Italie pour faire connaître son livre. Les oeuvres de langue italienne sont traduites alternativement en anglais et en français, et l'auteur vient également au Canada pour faire connaître son oeuvre.

Canada-Switzerland Literary Prize

The Canada-Switzerland Literary Prize, of \$2,500, is awarded annually in alternate years to a Canadian or Swiss writer for a work of poetry, fiction, drama or non-fiction published in French during the preceding eight years. The prize is financed jointly by the Canada Council and the Fondation Pro Helvetia. The winner for 1985 was non-fiction writer Jean-Pierre Monnier of Switzerland.

Prix littéraire Canada-Suisse

Le Prix littéraire Canada-Suisse, d'une valeur de 2 500 \$, est attribué chaque année en alternance à un écrivain canadien et à un écrivain suisse, pour une oeuvre de poésie, un roman, une pièce de théâtre ou un ouvrage de non-fiction paru en français au cours des huit années précédentes. Le prix est administré conjointement par le Conseil des Arts du Canada et par la Fondation Pro Helvetia. En 1985, le prix a été décerné à l'essayiste suisse, Jean-Pierre Monnier.

Virginia P. Moore Award

The Virginia P. Moore Award is given annually to a musician who has received at least two Arts Grants "B" from the Council in classical performance. The exact amount of the award may vary from year to year, but usually will exceed \$10,000. This award, established in 1983 as a gift from the Virginia P. Moore Foundation, is intended to help the recipient develop a professional career. In 1985, the winner was cellist Sophie Rolland.

Prix Virginia-P.-Moore

Le Prix Virginia-P.-Moore est attribué tous les ans à un musicien qui a reçu au moins deux bourses «B» du Conseil des Arts en musique classique. Le montant exact du prix peut varier d'une année à l'autre, mais dépasse habituellement 10 000 \$. Établi en 1983, le prix provient de la fondation Virginia-P.-Moore et a pour objet d'aider le bénéficiaire à amorcer sa carrière professionnelle. En 1985, le prix a été décerné à la violoncelliste Sophie Rolland.

Sylva Gelber Foundation Awards

The Sylva Gelber Foundation Awards are given annually to the most talented candidates under the age of 30 in the two annual Arts Grants "B" competitions for performers in classical music. The awards, established in 1981, provide \$5,000 or more in addition to the amount of the grant. In 1985, the winners were violinist Julie Triquet and bassoonist Martin Mangrum.

Prix de la Fondation Sylva-Gelber

Les Prix de la Fondation Sylva-Gelber sont décernés annuellement au meilleur candidat de moins de 30 ans de chacun des deux concours annuels des bourses «B» pour interprètes de musique classique. Établis en 1981, ils sont assortis d'un montant de 5 000 \$ ou plus qui s'ajoute à la bourse. En 1985, les prix ont été attribués à la violoniste Julie Triquet et au bassoniste Martin Mangrum.

Jules Léger Prize for New Chamber Music

The Canada Council provides \$5,000 to the winner of the Jules Léger Prize for New Chamber Music. Created in 1978 by the late Jules Léger during his term as Governor General, the award is intended to encourage Canadian composers to write for chamber ensembles. It is administered by the Canadian Music Council. The 1985 winner was Brian Cherney of Montreal for a work entitled *River of Fire*.

Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre

Le Conseil des Arts du Canada offre une somme de 5 000 \$ au lauréat du Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre. Le regretté Jules Léger a établi ce prix en 1978, alors qu'il était Gouverneur général du Canada, afin d'encourager les compositeurs canadiens à créer de la musique pour des formations de musique de chambre. En 1985, le Prix Jules-Léger, qui est administré par le Conseil canadien de la musique, a été décerné à Brian Cherney de Montréal pour sa composition *River of Fire*.

Healey Willan Prize

The Healey Willan Prize, of \$3,000, is awarded at the close of the Council's annual competition for Grants to Amateur Choirs to the group judged the best, the most promising or the most improved choir in the competition. The 1985 prize went to the Winnipeg Singers.

Prix Healey-Willan

Le Prix Healey-Willan, d'une valeur de 3 000 \$, est décerné à la fin du concours annuel de chorales d'amateurs du Conseil au groupe jugé le meilleur, le plus prometteur ou ayant fait le plus de progrès. En 1985, le prix a été attribué aux Winnipeg Singers.

Sir Ernest MacMillan Memorial Scholarship in Choral Conducting

Administered by the Canada Council on behalf of the Toronto Mendelssohn Choir Foundation, the Sir Ernest MacMillan Prize, of \$1,000, is awarded each year to a distinguished Canadian choral conductor, chosen from among the competitors for an Arts Award grant in choral conducting. The 1985 award went to Nicole Paiement of Montréal.

Prix en direction de chorale à la mémoire de Sir Ernest MacMillan

Le prix Sir-Ernest-MacMillan est administré par le Conseil des Arts pour la fondation du Toronto Mendelssohn Choir. D'une valeur de 1 000 \$, il est attribué chaque année à un Canadien s'étant distingué en direction de chorale. Le lauréat est choisi parmi les candidats du concours en direction de chorale du Service des bourses. En 1985, le prix a été décerné à Nicole Paiement de Montréal.

Victor Martyn Lynch-Staunton Awards

Each year the Council designates several of the senior artists who have been awarded Arts Grants "A" as holders of Victor Martyn Lynch-Staunton Awards. This designation does not carry any additional cash prize but is made to honour the memory of the benefactor whose bequest to the Council enables it to increase the number of grants in each category. The 1985 award holders are sculptor Joseph (Joe) Fafard, sculptor Royden Rabinowitch and soprano Pauline Vaillancourt.

Distinctions Victor-Martyn-Lynch-Staunton

Quelques bénéficiaires de la Bourse «A» pour artistes se voient décerner chaque année la distinction Victor-Martyn-Lynch-Staunton, du nom de celui qui a doté cette catégorie de bourses d'un fonds spécial. Cette distinction, qui n'apporte pas de récompense pécuniaire, est destinée à honorer la mémoire du bienfaiteur dont le legs permet au Conseil d'augmenter le nombre de bourses dans cette catégorie. En 1985, les distinctions ont été décernées à Joseph (Joe) Fafard et Royden Rabinowitch (sculpteurs), et à Pauline Vaillancourt (soprano).

Jacqueline Lemieux Prize

The Jacqueline Lemieux Prize is awarded at the close of each of the Council's two annual competitions for Arts Grants 'B' in dance to the most deserving candidate in the competition. It provides \$1,000 in addition to the amount of the grant. The prize honours the memory of dance teacher Jacqueline Lemieux. The 1985 winners were Stephanie Ballard and Lucie Boissinot.

Prix Jacqueline-Lemieux

Le Prix Jacqueline-Lemieux, d'un montant de 1 000 \$, est attribué, à l'issue de chacun des deux concours annuels des bourses «B» en danse, au boursier le plus méritant. Il s'ajoute au montant de la bourse. Ce prix honore la mémoire du professeur de danse Jacqueline Lemieux. En 1985, le prix a été décerné à Stephanie Ballard et Lucie Boissinot.

Peter Dwyer Scholarships

The Peter Dwyer Scholarships, worth a total of \$20,000, are given annually to the most promising students at the National Theatre School and the National Ballet School. In 1985, the recipients at the National Theatre School were Patrice Coquereau, Dennis Fitzgerald, Susan Jennings, Colin O'Meara, Jacques Rancourt and Isabelle Vincent. Recipients at the National Ballet School were Lisa Drake and Michelle Jenson (shared), Michael Greyeyes and Eleonore Van Lookeren (shared), Keith Morino, Alexander Ritter and Julia Wollrab.

Bourses Peter-Dwyer

Les bourses Peter-Dwyer, d'un montant global de 20 000 \$, sont attribuées tous les ans aux meilleurs élèves de l'École nationale de théâtre et de l'École nationale de ballet. En 1985, les boursiers de l'École nationale de théâtre ont été Patrice Coquereau, Dennis Fitzgerald, Susan Jennings, Colin O'Meara, Jacques Rancourt et Isabelle Vincent. Ceux de l'École nationale de ballet ont été Lisa Drake et Michelle Jenson (bourse partagée), Michael Greyeyes et Eleonore Van Lookeren (bourse partagée), Keith Morino, Alexander Ritter et Julia Wollrab.

J.B.C. Watkins Award

As the result of a bequest from the estate of the late John B.C. Watkins, one special grant, equivalent in value to an Arts Grant "B," is available to artists who are graduates of any Canadian university, for post-graduate studies in Denmark, Norway, Sweden or Iceland. In 1985, no grant was recommended.

Bourse J.-B.-C.-Watkins

Grâce à un legs de la succession de John B.C. Watkins, les artistes diplômés d'une université canadienne peuvent obtenir une bourse spéciale, dont la valeur équivaut à celle d'une bourse «B», pour entreprendre des études supérieures au Danemark, en Norvège, en Suède ou en Islande. En 1985, la bourse n'a pas été accordée.

**Advisory Bodies, Juries and
Selection Committees¹**

**Organes consultatifs, jurys et
comités de sélection¹**

Disciplinary Advisory Committees Membership²

Membres des comités consultatifs des disciplines artistiques²

Dale Amundson
Carol Anderson
Louis Applebaum
André Brassard
Eric Bruhn
Danielle Côté
Kate Craig
Yves Desgagnés
Paul-André Fortier
Jean-Marc Gagnon
Madeleine Gagnon
Richard Giguère
Grant Guy
Terrence Heath
Martha Henry
Karen Jamieson
Astrid Janson
Andy Jones
Robert Kroetsch
Lise Lamarche
Jean-Pierre Laurendeau
Stéphane Leclerc
Malcolm Lester
Glenn Lewis
Larry Lillo
Bill MacGillivray
Albanie Morin
Mary Morrison
John Murrell
Bill Perry
Roland Poulin
John Réa
André Ricard
Thomas Rolston
Jean-Léon Rondeau
Iolande Rossignol
Marc Samson
Doris Shadbolt
Lisa Steele

86

Jean Trudel
Diane Whitehouse
Valerie Wilder
Gary Wilson
Pat Wilson
Max Wyman
Tim Zuck

**Dance
Danse**

IndepenDance

IndépenDanse

Carol Anderson
Barbara Bourget
Ellen Busby
Daniel Léveillé

**Music
Musique**

Amateur Choirs

Chorales d'amateurs

William Baerg
Jean Ashworth Bartle
Charles Dupuis
Elmer Iseler
Jon Washburn

**Commissioning of
Canadian
Compositions**

**Commandes de
compositions
canadiennes**

Allan Bell
Peter Boneham
Walter Boudreau
Malcolm Forsyth
Harry Freedman
Michel Gonneville
David Jaeger

Advisory Bodies, Juries
and Selection
Committees

Peter Paul Koprowski
Larry Lake
Kenneth Pearl
Clermont Pépin
Myke Roy
Donna Zapf

**Theatre
Théâtre**

English Companies

**Compagnies
anglophones**

Martha Henry
Astrid Janson
Andy Jones
Larry Lillo
Jackie Maxwell
John Murrell
Leslee Silverman
George Walker

French Companies

**Compagnies
francophones**

André Brassard
Yves Desgagnés
Stéphane Leclerc
Jean-Léon Rondeau

**Independent
Production Grants for
Theatre Artists**

**Subventions de
production
indépendante aux
artistes du théâtre**

Joy Coghill
Larry Lillo
Diz Marsh
Mary Vingoe
George Walker

Organes consultatifs,
jurys et comités de
sélection

**Production Grants for
Independent Theatre
Groups**

**Subventions de
production aux
regroupement
d'artistes**

André Brassard
Yves Desgagnés
Stéphane Leclerc
Jean-Léon Rondeau

**Touring Office
Office des
tournées**

Advisory Board

**Commission
consultative**

Coleen Bailey
Bruce Blakemore
Pat Buckna
Gerry Eldred
Peter Feldman
Lendre Rogers Kearns
Ken Peirson
Allen Selby
Patricia Smith
Richard Stoker
Micheline Tessier

**Ex officio Members
Membres d'office**

Gilles Lefebvre
(Chairperson/Président)
Marilyn Huband
(Member of the Canada
Council/Membre du
Conseil des Arts du
Canada)
Donald MacSween
(National Arts Centre/
Centre national des arts)

Guy Plamondon
(Department of External
Affairs/Ministère des
Affaires extérieures)

**Apprenticeship
Program**

Programme de stages

Rosemarie Bastarache
Ed Cowan
Paul Eck
Mallory Gilbert
Jorgen Holgerson

Concerts Canada

Concerts Canada

Ken Graham
Irving Guttman
David Haber
Charles Hamlen
Walter Homburger
André Laplante
Madeleine Panaccio
Ezra Schabas

**Writing and
Publication
Lettres et édition**

**Block and Project
Grants to Publishers**

**Subventions globales
et par titre aux
éditeurs**

**English-Language
Jury
Jury anglophone**

David Kerfoot
Roy MacSkimming
Susan Musgrave
Terry Whalen
Ron Yeo

**French-Language
Jury
Jury francophone**

Madeleine Bessette
Thomas Déri
Louis Dubé
Suzanne Lamy
Michèle Mailhot

Aid to Periodicals

Aide aux périodiques

**English-Language
Jury
Jury anglophone**

Ken Adachi
Betty Bednarski
George Bowering
Hubert Hohn
Leslie Reid
Rosemary Sullivan
Ian Wallace
Kenneth Winters
Max Wyman

**French-Language
Jury
Jury francophone**

Claudette Charbonneau
Nicole Dubreuil-Blondin
Jacques Elliott
Madeleine Gagnon
Philippe Haeck
Laurier Lacroix
Rober Racine

**Aid to Periodicals for
Promotion Campaigns**

**Aide aux périodiques
pour des campagnes
de promotion**

**English-Language
Jury
Jury anglophone**

Neville J. Gilfooy
Al Kikovitz
Ian McKelvie

French-Language Jury**Jury francophone**

Jacques Elliott
Jacques Hurtubise
Marcel Pinsonneault

Promotion and Distribution of Canadian Books and Periodicals**Promotion et distribution de livres et périodiques canadiens****Grants to National Associations of Writers and Publishers****Subventions aux associations nationales d'écrivains et d'éditeurs****Grants for Conferences****Subventions aux conférences****English-Language Jury****Jury anglophone**

Lynn Cunningham
Norman Horrocks
Kerry Longpré
Rowland Lorimer
Janet Lunn
Joseph Sherman
Ann Wall

French-Language Jury**Jury francophone**

Janine Baril-LeFrançois
François Hébert

Pierre Lévesque
Jacques Payette

National Book Festival**Festival national du livre****Regional Committees Comités régionaux**

*Atlantic Provinces
Provinces de l'Atlantique*

Maurice Arseneault
Laurie Brinklow

Allan Cooper
Jean-Bernard d'Entremont
Edward Jones
Mary MacRury
Lloyd Mallard
Henri-Dominique Paratte
Patricia Way

*Quebec
Québec*

Germain Bouffard
Simon Dardick
Antoine Del Busso
Christiane Duchesne
Lysanne Ferron-Godin
Jean-Yves Soucy

*Ontario
Ontario*

Susan Geschwender
Irene McGuire
Jean McKay
Michael Ondaatje
Michael Williamson

*Prairies and Northwest Territories
Prairies et Territoires du Nord-Ouest*

Jean Dirksen
Cindy Ives-Bigeau
Suzanne Leblanc
Kitty Pope

Fred Stenson
Bjarne Tokerud
John Weier

*British Columbia and Yukon
Colombie-Britannique et Yukon*

Tom Best
David Driedger
Tony Gregson
Trudy Martin
Judith Reid
Linda Rogers
Joyce Sword

Coordinators Coordonnateurs

Paul Robinson
(Atlantic Provinces/
Provinces de l'Atlantique)
Louise Myette
(Québec)
Sarah Sheard
(Ontario)
Elin Logan
(Prairies and Northwest Territories/Prairies et Territoires du Nord-Ouest)
Ruth Clarke Harlow
(British Columbia and Yukon/Colombie-Britannique et Yukon)

Public Readings by Canadian Writers in Canada**Rencontres avec des écrivains canadiens au Canada****English-Language Jury****Jury anglophone**

Sandra Birdsell
Erin Moure

Susan Musgrave
Sean O'Huigin
David Adams Richards
Tim Wynne-Jones

French-Language Jury Jury francophone

Paul Chamberland
Christiane Duchesne
Melvin Gallant
Bernadette Renaud

Writers-in-Residence Program**Stages d'écrivains résidents****English-Language Jury Jury anglophone**

Margaret Atwood
John Gray
H.R. Percy

French-Language Jury

Jury francophone
Victor-Lévy Beaulieu
Madeleine Gagnon
Roland Giguère

Canada-Scotland Writers-in-Residence Exchange**Échange d'écrivains résidents Canada-Écosse**

Margaret Atwood
John Gray
H.R. Percy

Visual Arts and Art Bank Arts visuels et Banque d'oeuvres d'art**Exhibition Assistance for Public Art Galleries and Artist-Run Centres****Aide aux programmes d'exposition des musées d'art publics et centres dirigés par des artistes**

Glenn Allison
Dale Amundson
Alvin Balkind
René Blouin
Glenn Cumming
Leighton Davis
Marjorie Donaldson
Rosa Ho
Phillip Monk
Wayne Morgan
Carol Phillips
Paul Soucy
Jeff Spalding
Mary Sparling
Pierre Thêberge
Normand Thériault
Elke Town
Jean Trudel
Jane Young

Print Workshops and Production and Service Centres**Ateliers de gravure et centres de production et de service****1984-1985**

Barbara Astman
Angela Grauerholz

Robert Houle
Walter Jule
Serge Tousignant
1985-1986

Evergon
Bill Laing
Normand Thériault

Studios in New York**Ateliers à New York**

Jocelyne Allouche
Fred Douglas
Leslie Reid

Chalmers Fund for the Crafts**Fonds Chalmers pour les métiers d'art**

Lucien Desmarais
Les Manning
Sally Michener

Art Bank Juries**Jurys de la Banque d'oeuvres d'art**

Barbara Astman
Derek Besant
Stephen Best
Eleanor Bond
Wayne Boucher
Robert Bourdeau
Tony Brown
Sorel Cohen
David Craven
Mary-Ann Cuff
Karen Dugas
Robert Fones
Yvon Gallant
Tom Hopkins
Carole Itter
Jocelyn Jean
Wendy Knox-Leet

Wanda Koop
David McWilliam
Walter May
Sandra Meigs
Monique Mongeau
Merijean Morrissey-
Clayton
Roland Poulin
Cynthia Short
David Thauberger
Dyana Werden
Robert Wiens
Hilda Woolnough
Don Wright

Media Arts Arts-médias

Film Organizations (Production Cooperatives)

Sociétés cinématographiques (coopératives de production)

Guy Borresmans
Jean Chabot
Barry Cowling
Diane Edmunston
Robert Favreau
Mary Jane Gomes
Patricia Gruben
Jim Kelly
Bill MacGillivray

Film Production Grants

Subventions de réalisation cinématographique

Paule Baillargeon
Denyse Benoit
David Billington
Amnon Buchbinder

Jean Chabot
Marcia Couelle
Bruce Elder
Chris Gallagher
Luce Guilbeault
Piers Handling
Peter Harcourt
Martin Lavut
Michaelle McLean
Laura Sky
Paul Tana

Video Organizations

Organismes vidéographiques

Renée Baert
René Blouin
Elizabeth Vander Zaag
*Special Adviser
Appréciateur spécial*
Doug Black

Video and Audio Production Grants

Subventions de réalisation vidéo et audio

Marcella Bienvenue
Eric Cameron
Marshalore Chuk
Jacques Collin
Bruce Ferguson
Peggy Gale
Nicole Giguère
David Kelln
Brian McNevin
Ed Mowbray

Holography Production Grants

Subventions de réalisation holographique

Kenneth Chalk
Ed Dietrich
Sidney Dinsmore
John Perry
Debra Roberge
Jean Roy

Integrated Media

Médias intégrés

Robert Adrian
Kevin Austin
Patrick Burns
Luc Courchesne
Ken Deaton
Arthur Makosinski
Rober Racine
Iolande Rossignol

Canada Council/ National Museum of Science and Technology Artist-In- Residence Program

Programme d'artistes résidents du Conseil des Arts et du Musée national des sciences et de la technologie

Jean-Pierre Boyer
Arthur Cordell
Ken Deaton
Robert Fones
Willard Holmes
Rober Racine
Iolande Rossignol

Arts Awards Service des bourses

Arts Grants "A" (April 1985 competition)

Bourses «A» pour artistes (Concours d'avril 1985)

Film Cinéma

Marthe Blackburn
Jesse Nishihata
Leila Sujir

Writing (English) Création littéraire (anglaise)

Urjo Kareda
Ronald Sutherland
Anne Szumigalski

Writing (French) Création littéraire (française)

Jacques Allard
Cécile Cloutier
André Major

Visual Arts (except critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)

Paterson Ewen
Chantal Pontbriand
Ron Shuebrook

Arts Grants "A" (October 1985 competition)

Bourses «A» pour artistes (Concours d'octobre 1985)

Architecture Architecture

Janos Baracs
Ruth Cawker
Gustavo da Roza

Dance (Ballet) Danse (ballet)

Mary Jago
David Moroni
Linda Stearns

Dance (Modern) Danse (moderne)

Judy Hendin
Kenny Pearl
Linda Rabin

Film Cinéma

David Billington
Mireille Dansereau
Anna Gronau
Roy Moore
Lynn Smith

Multidisciplinary and Performance Art Multidisciplinarité et performance

Bruce Barber
Raymond Gervais
Berenicci Hershorn

Music Musique

Norma Beecroft
Jacques Héту
Louise Forestier
Keith McMillan
Dave Robbins

Photography Photographie

Patrick Close
Evergon
Michiko Yajima-Gagnon

Theatre (English) Théâtre (anglais)

Michele George
Astrid Janson
Len Peterson

Theatre (French) Théâtre (français)

Benoit Girard
Nicole LeBlanc
Patricia Nolin

Video Vidéo

Renée Baert
Colin Campbell
Lorraine Dufour

Visual Arts (except critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)

Roland Brenner
François Marc Gagnon
Shirley Wiitasalo

Visual Arts (critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)

Louise Dompierre
Rick Rhodes
Marcel Saint-Pierre

Writing (English) Création littéraire (anglaise)

Alistair MacLeod
P.K. Page
George Walker

**Writing (French)
Création littéraire
(française)**

Jacques Brault
Louise Maheux-Forcier
Suzanne Paradis

*Special Adviser
(Children's literature)
Appréciateur spécial
(littérature de jeunesse)*

Ginette Anfousse

**Arts Grants "B"
(December 1984
competition)**

**Bourses «B» pour
artistes**
(concours de décembre
1984)

**Music (Classical
Performance)
Musique (exécution,
musique classique)**

Pierrette Alarie
Robert Creech
Pierre Héту
Walter Joachim
Renée Morisset
(preselection/
présélection)
Jean-Paul Sévilla
(audition tour/tournée
d'auditions)

*Special Advisers for
Auditions
Appréciateurs spéciaux
pour les auditions*

Pierre-Yves Asselin
Serge Laflamme
Marie Lorcini
Peter McCutcheon
Hugh McLean

*Special Advisers for
Preselection
Appréciateurs spéciaux
pour la présélection*

Marie Lorcini
Peter McCutcheon
Hugh McLean

**Arts Grants "B"
(April 1985 competition)**

**Bourses «B» pour
artistes**
(concours d'avril 1985)

**Architecture
Architecture**

Aurèle Cardinal
Nan Griffiths
Barry Sampson

**Dance (Arts
Administration)
Danse
(Administration des
arts)**

William Poole

**Dance (Ballet)
Danse (ballet)**

Daniel Jackson
Mavis Staines
Cathy Taylor

**Dance (Classical
Indian)
Danse (indienne
classique)**

Rina Singha

**Dance (Modern)
Danse (moderne)**

Paul-André Fortier
Jennifer Mascall
Peter Randazzo

**Dance (Notation)
Danse (notation)**

Ingrid Filewood

**Film
Cinéma**

Marthe Blackburn
Jesse Nishihata
Leila Sujir

**Multidisciplinary and
Performance Art
Multidisciplinarité et
performance**

Corrine Corry
Don Druick
Denis Lessard
Michaelle McLean

**Music (Classical
Composition)
Musique (composition
classique)**

John Celona
Alex Pauk
John Réa

**Music (Non-Classical
Composition)
Musique (composition
non classique)**

Charles "Skip" Beckwith
Gabriel Charpentier
Raùul Duguay
Dave Hildinger
Holger Petersen

**Music (Instrument
Making)
Musique (facteurs
d'instruments)**

Yves Beaupré
Otto Joachim
Joseph Kun
Linda Manzer
Darryl Williams

*Special Advisers
Appréciateurs spéciaux*

Rémi Collard
Joseph Zuskin

**Music (Special
Program)
Musique (Programme
spécial)**

Isobel Moore
Marc Samson
Ezra Schabas

**Photography
Photographie**

Raymonde April
Kate Davis
Michael Mitchell

**Theatre (English)
Théâtre (anglais)**

Martha Henry
John Lazarus
Robert Thompson

**Theatre (French)
Théâtre (français)**

Roland Lepage
Claude-André Roy
Louise Saint-Pierre

**Video
Vidéo**

A.A. Bronson
Jean Gagnon
Jan Peacock

**Visual Arts (except
critics and curators)
Arts visuels
(conservateurs et
critiques d'art
exceptés)**

Rick Evans
Michael Fernandes
Mary Scott
Louise Viger
Scott Watson

**Visual Arts (critics
and curators)
Arts visuels
(conservateurs et
critiques d'art)**

Serge Bérard
Peggy Gale
Reesa Greenberg

**Writing (English)
Création littéraire
(anglaise)**

Robert Bringhurst
Virginia Furtwangler
Margaret Hollingsworth

**Writing (French)
Création littéraire
(française)**

Francine Dery
Marie José Thériault
Michel van Schendel

**Arts Grants "B"
(October 1985
competition)**

**Bourses «B» pour
artistes**
(concours d'octobre
1985)

**Architecture
Architecture**

Janos Baracs
Ruth Cawker
Gustavo da Roza

**Dance (Ballet)
Danse (ballet)**

Mary Jago
David Moroni
Linda Stearns

**Dance (Modern)
Danse (moderne)**

Judy Hendin
Kenny Pearl
Linda Rabin

**Film
Cinéma**

David Billington
Mireille Dansereau
Anna Gronau
Roy Moore
Lynn Smith

**Multidisciplinary and
Performance Art
Multidisciplinarité et
performance**

Bruce Barber
Raymond Gervais
Berenicci Hershorn

**Music (Choral
Conducting)
Musique (direction de
chorale)**

Peter Allen
William Baerg
Elmer Iseler

**Music (Orchestra
Conducting)
Musique (direction
d'orchestre)**

Dwight Bennett
Mario Duschenes
Pierre Héту
Pierre Rolland

**Photography
Photographie**

Patrick Close
Evergon
Michiko Yajima-Gagnon

**Theatre (English)
Théâtre (anglais)**

Michele George
Astrid Janson
Len Peterson

**Theatre (French)
Théâtre (français)**

André Legault
Hélène Mercier
Claude Poissant

**Video
Vidéo**

Renée Baert
Colin Campbell
Lorraine Dufour

**Visual Arts (except
critics and curators)
Arts visuels
(conservateurs et
critiques d'art
exceptés)**

Suzanne Funnell
Wayne Giles
Michel Goulet
Jamelie Hassan
Terrence Johnson
Carole Wainio

**Visual Arts (critics
and curators)
Arts visuels
(conservateurs et
critiques d'art)**

Louise Dompierre
Rick Rhodes
Marcel Saint-Pierre

**Writing (English)
Création littéraire
(anglaise)**

Katherine Govier
Richard Lemm
Patsy Ludwick

*Special Adviser
(Children's literature)
Appréciateur spécial
(littérature de jeunesse)*

**Writing (French)
Création littéraire
(française)**

Pierre Morency
Gabrielle Poulin
Marie Savard

*Special Adviser
(Children's literature)
Appréciateur spécial
(littérature de jeunesse)*

Ginette Anfousse

**Grants for Non-
Fiction Writing
(May 1985 competition)**

**Bourses pour
ouvrages de non-
fiction
(concours de mai 1985)**

**English-Language
Jury**

Jury anglophone

Silver Donald Cameron
Ted Ferguson
Sandra Gwyn

**French-Language
Jury**

Jury francophone

Jacques Brault
Lysiane Gagnon
Jean Provencher

**Grants for Non-
Fiction Writing
(November 1985
competition)**

**Bourses pour
ouvrages de non-
fiction
(concours de novembre
1985)**

**English-Language
Jury**

Jury anglophone

Elspeth Cameron
Harold Horwood
Heather Robertson

**French-Language
Jury**

Jury francophone

Marcelle Brisson
Jean-Claude Dussault
Lise Gauvin

**Short-Term, Project
Cost, Project and
Travel Grants**

**Bourses de courte
durée, de frais, de
projet et de voyage**

**Architecture
Architecture**

Janos Baracs
Aurèle Cardinal
Ruth Cawker
Gustavo da Roza
Nan Griffiths
Barry Sampson

**Dance (Ballet)
Danse (ballet)**

Deborah Hess
Daniel Jackson
Mary Jago
David Moroni
Garry Semeniuk
Mavis Staines
Linda Stearns
Cathy Taylor
Valerie Wilder

**Music (Classical
Composition)
Musique (composition
classique)**

Martin Bartlett
John Celona
Malcolm Forsyth
Denis Gougeon
Alicides Lanza
Alexina Louie
Paul McIntyre
Marjan Mozetich
Alex Pauk
John Réa

**Film
Cinéma**

David Billington
Marthe Blackburn
Mireille Dansereau
Anna Gronau
Peter Harcourt
Roy Moore
Jesse Nishihata
Brigitte Sauriol
Lynn Smith
Leila Sujir
Jean Tessier

**Multidisciplinary and
Performance Art
Multidisciplinarité et
performance**

Bruce Barber
Yves Bouliane
Marie Chouinard
Corrine Corry
Don Drueck
Lynn Fernie
Eldon Garnet
Raymond Gervais
Berenicci Hershorn
Denis Lessard
Michaelle McLean
Patrick Ready
David Tomas

**Music (Classical
Composition)
Musique (composition
classique)**

Martin Bartlett
John Celona
Malcolm Forsyth
Denis Gougeon
Alicides Lanza
Alexina Louie
Paul McIntyre
Marjan Mozetich
Alex Pauk
John Réa

**Music (Classical
Performance)
Musique (exécution,
musique classique)**

Dwight Bennett
Melvin Berman
Alexandra Browning
Andrew Dawes
Guy Fouquet
Mauricio Fuks
Phyllis Mailing
Uri Mayer
Dorothy Morton
Patricia Rideout
Pierre Rolland
Claude Savard
Jacques Simard
Valerie Tryon
Timothy Vernon

**Music (Choral
Conducting)
Musique (direction de
chorale)**

Peter Allen
William Baerg
Elmer Iseler

**Music (Orchestra
Conducting)
Musique (direction
d'orchestre)**

Dwight Bennett
Mario Duschenes
Pierre Héту
Pierre Rolland

**Music (Instrument
Making)
Musique (facteurs
d'instruments)**

Yves Beaupré
Otto Joachim
Joseph Kun
Linda Manzer
Darryl Williams

**Music (Non-Classical)
Musique (non-
classique)**

Bob Bossin
Pierre Boulet
Neil Chotem
Ron Collier
François Dompierre
Rodney Ellias
Louise Forestier
Kevin Gillis
Margot Gladd
Dave Hildinger
Ian McDougall
Mark Miller
Phil Nimmons
Don Palmer
Mitch Podolak

**Photography
Photographie**

Raymonde April
Guy Borremans
John Chalmers
Patrick Close
Penny Cousineau
Kate Davis
Evergon
Angela Grauerholz
Michael Mitchell
Helga Pakasaar
Dan Thorburn
Michiko Yajima-Gagnon

**Theatre (English)
Théâtre (anglais)**

Janet Amos
Paul Bettis
Robert Doyle
Richard Greenblatt
Martha Henry
John Lazarus
Nicole Lipman
Ken Mitchell
Ann Skinner
Robert H. Thompson
Jace van der Veen
Ian Wallace

**Theatre (French)
Théâtre (français)**

Anne Caron
Larry Michel Demers
Marie-Hélène Falcon
René Gingras
André Legault
Roland Lepage
Daniel Meilleur
Hélène Mercier
Geneviève Notebaert
Claude Poissant
Claude-André Roy
Louise St-Pierre

**Vidéo
Vidéo**

Betty Arsenaault
Renée Baert
A.A. Bronson
Colin Campbell
Lorraine Dufour
Jean Gagnon
Gilbert Lachapelle
Jan Peacock
Edward Slopek

**Visual Arts (except
critics and curators)
Arts visuels
(conservateurs et
critiques d'art
exceptés)**

Alf Bogusky
Max Dean
Peter Gnass
Nicole Jolicoeur
Douglas Kirton
Rita McKeough
Margaret May
Richard Mill
Bernie Miller
Guy Pellerin
Mary Pratt
John Scott

**Visual Arts (critics
and curators)
Arts visuels
(conservateurs et
critiques d'art)**

Serge Bérard
Louise Dompierre
Peggy Gale
Reesa Greenberg
Rick Rhodes
Marcel Saint-Pierre

**Writing (English)
Création littéraire
(anglaise)**

Sandra Birdsell
Greg Cook
Lorna Crozier
Ken Gass
Sky Gilbert
Robert Harlow
Michael Harris
Frances Itani
Erika Ritter
Ray Smith
Judith Thompson
Peter van Toorn

*Special Advisers
Appréciateurs spéciaux*

Brian Doyle
Ian Wallace

**Writing (French)
Création littéraire
(française)**

Elisabeth Bourget
André Brochu
Denis Desautels
Roger Des Roches
Philippe Haeck
Carole Hébert
Marie-Francine Hébert
Renaud Longchamps
Laurent Dupont
Hélène Ouvrard
Jacques Savoie
André Vanasse

*Special Adviser
Appréciateur spécial*
Irene Aubrey

**Visiting Foreign
Artists**

**Visites d'artistes
étrangers**

Carol Anderson
Elisabeth Bourget
Tony Brown
Harry Freedman
Claude Mongrain
Paul Thompson
Valerie Wilder

**Explorations
Explorations**

Regional Committees

Comités régionaux

**Atlantic Provinces
Provinces de
l'Atlantique**

Nancy Bauer
John Brett
Kenzie McNeil
Marc Pitre
Peter Powning
Elspeth Putman
Janice Spence

**Quebec
Québec**

Rose-Marie Arbour
Louis Caron
Louise Carré
Gabriel Charpentier
Patrick Darby
Chantal Dupont
Robert Favreau
Alain Fournier
Raymond Gervais
Richard Giguère

Léa Pool
Alain Thibault

**Ontario
Ontario**

Kay Armatage
John English
Kim Erickson
Peter Froehlich
Marty Gervais
David Hlynsky
Paul Ledoux
Cyndra MacDonald
Bronwen Wallace
Gayle Young

**Prairies
Prairies**

John Archer
David Barnett
Garry Berteig
Marcel Gosselin
Lara Mazur
Sharon Pollock
Edgar Rea
Beverley Ross

**British Columbia
Colombie-Britannique**

Jane Heyman
Margo Kane
Chris Creighton Kelly
Barry McKinnon
Julie Poskitt
James Thornsbury
Fred Wah

**Northern Canada
Nord canadien**

Ron Chambers
René Fumoleau
José Kusugak
Odette Leroux
Judy McGrath
Mavis Penney
Tony Williamson

**Prizes and
Awards
Prix et
distinctions**

Molson Prizes

Prix Molson

William E. Taylor, Jr.
(Chairperson/Président)
James Downey
Henry Kreisel
Eva Kushner
Alexandre G. McKay
Thomas H. B. Symons
Jean-Pierre Wallot

Maureen Forrester
(Chairperson/Présidente)
Robert Kroetsch
André Lamy
Henry Purdy
Antoine Sirois

**McLuhan Teleglobe
Canada Award**

**Prix McLuhan
Télé globe Canada**

Malcolm Ross
(Chairperson/Président)
Harry J. Boyle
Ronald Montcalm
Gérard Pelletier
Betty Zimmerman

**Governor General's
Literary Awards**

**Prix littéraires du
Gouverneur général**

George Bain
(Chairperson, English
Section/Président,
section anglaise)

René Durocher
(Chairperson, French
Section/Président,
section française)

**Poetry (English)
Poésie (anglais)**

George Bowering
(Chairperson/Président)
Paulette Jiles
Eli Mandel

**Poetry (French)
Poésie (français)**

Pierre Nepveu
(Chairperson/Président)
Cécile Cloutier
Pierre Morency

**Fiction (English)
Romans et nouvelles
(anglais)**

H.R. Percy
(Chairperson/Président)
Helen Weinzweig
Rudy Wiebe

**Fiction (French)
Romans et nouvelles
(français)**

Gabrielle Poulin
(Chairperson/Président)
André Brochu
Jacques Folch-Ribas

**Non-Fiction (English)
Études et essais
(anglais)**

George Bain
(Chairperson/Président)
June Callwood
Kenneth McNaught

**Non-Fiction (French)
Études et essais
(français)**

René Durocher
(Chairperson/Président)
Nicole Deschamps
Robert Vigneault

**Theatre (English)
Théâtre (anglais)**

Mark Czarnecki
(Chairperson/Président)
Malcolm Black
Anne Chislett

**Theatre (French)
Théâtre (français)**

Bernard Andrès
(Chairperson/Président)
Hélène Loisele
André Ricard

**Canada Council
Children's Literature
Prizes**

**Prix de littérature de
jeunesse du Conseil
des Arts**

**English-Language
Jury**

Jury anglophone

Christie Harris
(Chairperson/Présidente)
Alan Daniel
Pam Hall
Sandra Martin
Don Mills

**French-Language
Jury**

Jury francophone

Bernadette Renaud
(Chairperson/Présidente)
Danielle Champagne-
Boulais
Jean-Marie Poupart
Michelle Provost
Gilles Tibo

**Canada Council
Translation Prizes**

**Prix de traduction du
Conseil des Arts**

**English-Language
Committee
Comité anglophone**

Barbara Godard
(Chairperson/Présidente)
Michael Bullock
Eric McLean

**French-Language
Committee
Comité francophone**

Louise E. Arsenault
(Chairperson/Présidente)
Robert Melançon
Ivan Steenhout

**Canada-Australia
Literary Prize**

**Prix littéraire Canada-
Australie**

Naïm Kattan
(Chairperson/Président)
Eli Mandel
William New
Leon Rooke
Audrey Thomas

**Canada-French
Community of
Belgium Literary Prize**

**Prix littéraire Canada-
Communauté
française de Belgique**

**Canadian Committee
Comité canadien**

Naïm Kattan
(Chairperson/Président)
Victor-Levy Beaulieu

Marie-Claire Blais
Jacques Brault
François Charron

**Canada-Switzerland
Literary Prize**

**Prix littéraire Canada-
Suisse**

**Canadian Committee
Comité canadien**

Naïm Kattan
(Chairperson/Président)
Gilles Archambault
Monique Bosco
Henri-Dominique Paratte
Jean-Marie Poupart

**Virginia P. Moore
Award**

**Prix Virginia-P.-
Moore**

Louis Applebaum
Mary Morrison
John Réa
Thomas Rolston
Marc Samson

**Sylva Gelber
Foundation Awards**

**Prix de la Fondation
Sylva-Gelber**

Pierrette Alarie
Robert Creech
Pierre Hétu
Walter Joachim
Jean-Paul Sevilla

**Jules Léger Prize for
New Chamber Music**

**Prix Jules-Léger de la
nouvelle musique de
chambre**

Robert Aitken
Jack Behrens
Michel Longtin

Healey Willan Prize

Prix Healey-Willan

William Baerg
Jean Ashworth Bartle
Charles Dupuis
Elmer Iseler
Jon Washburn

**Jacqueline Lemieux
Prizes**

**Prix Jacqueline-
Lemieux**

**Ballet
Ballet**

Daniel Jackson
Mary Jago
David Moroni
Mavis Staines
Linda Stearns
Cathy Taylor

**Modern
Moderne**

Paul-André Fortier
Judy Hendin
Jennifer Mascall
Kenny Pearl
Linda Rabin
Peter Randazzo

**Sir Ernest MacMillan
Award**

**Prix Sir-Ernest-
MacMillan**

Peter Allen
William Baerg
Elmer Iseler

**Killam Program
Programme
Killam**

**Izaak Walton Killam
Memorial Prizes/
Killam Research
Fellowships**

**Prix commémoratifs
Izaak-Walton-Killam/
Bourses de recherche
Killam**

Ron J. Baker
Jacques Blais
Edward J. Davison
J.L. Granatstein
L.G. Israels
Robert Lacroix
Raymond Lemieux
Vincent Lemieux
R.C. Mullin
Thomas Pavel
Janet Rossant
William Shea
Peter Suedfeld
William G. Unruh

**Ex officio Member
Membre d'office**

Antoine Sirois
(Chairperson/Président)

**Finances
Finances**

**Investment
Committee**

**Comité de
placements**

André E. Audet
Aubrey D. Browne
Garry C. Johnson
Jacques E. Lefebvre
Ross T. Montgomery

**Canadian
Commission for
Unesco
Commission
canadienne pour
l'Unesco**

Executive Committee

Comité exécutif

James M. Harrison
(Chairperson/Président)
Guy Bourgeault
(Vice-Chairperson/Vice-
président)
Michèle Bazin
Vianney Décarie
Harry K. Fisher
Guy Gosselin
David Hemphill
Viviane F. Launay
Gilles Lefebvre
Teresa MacNeil
Luce Ranger-Poisson
A.W.J. Robertson
Georges Singer
Alan Thomas

David Walker
Shirley Thomson
(Secretary-General/
Secrétaire général)
Jacques-Victor Morin
(Associate Secretary-
General/Secrétaire
général associé)

¹These lists do not include the names of hundreds of knowledgeable persons across the country whose assessments are sought, as need arises, during the year./Ces listes ne comprennent pas les noms des centaines de spécialistes de toutes les régions du pays que le Conseil a pu consulter, durant l'année, à titre particulier.

²The terms of service of some members ended in the course of the fiscal year./Les mandats de certains membres se sont terminés au cours de l'année financière.









